



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Part I

巴黎，2014 年 8 月 18 日

原件：英文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 I 部分

计划问题

概 要

本报告旨在向执行局成员通报执行局和大会过去历届会议通过的决定和决议的落实情况取得的进展。

本文件的第 I 部分介绍关于下述计划问题的情况：

A. 教科文组织世界地质公园倡议

为了落实大会第 37 C/26 号决议和执行局关于进一步研究可能的教科文组织世界地质公园参数的第一九四届会议第 5 号决定 (I,G)，邀请总干事再次召集地质公园工作会议，并向执行局第一九五届会议报告拟议在教科文组织和世界地质公园网之间建立正规化联系一事的进展情况。世界地质公园工作组第三次会议于 2014 年 5 月 23 日召开，第四次会议于 2014 年 7 月 2 日召开。两次会议分别有 45 个和 33 个成员国参加，世界地质公园网(GGN)和国际地质科学联合会(IUGS)的代表也出席了这两次会议，会上取得的重大进展概述如下。

期望执行局采取的行动：第 10 段中拟议决定

B. 教科文组织与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台 (IPBES) 之间关系的相关情况

本文件是应总干事的倡议提出的，旨在根据执行局的第 185 EX/43 号决定，报告教科文组织与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台(IPBES)之间关系的相关情况。文件概述了对生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台所做的积极贡献，以及与该平台的协作伙伴关系安排，如附件所述。

C. 审议拟定一份与气候变化有关的《伦理原则宣言》的适宜性

本报告旨在向执行局成员通报第 190 EX/10 号决定第 8 段的落实情况取得的进展。

D. 落实关于耶路撒冷老城穆格拉比门坡道的第 37 C/44 号决议和第 194 EX/5 (I, C) 号决定

E. 教科文组织耶路撒冷老城及其城墙反应性监测特派团和教科文组织穆格拉比门坡道问题专家会议的落实情况

目 录

	页码
A. 教科文组织世界地质公园倡议	1
B. 教科文组织与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（IPBES） 之间关系的相关情.....	3
C. 审议拟定一份与气候变化有关的《伦理原则宣言》的适宜性	8
D. 落实关于耶路撒冷老城穆格拉比门坡道的第 37 C/44 号决议和 第 194 EX/5（I,C）10 号决定.....	10
E. 教科文组织耶路撒冷老城及其城墙反应性监测特派团和教科文组织 穆格拉比门坡道问题专家会议的落实	12

A. 教科文组织世界地质公园倡议

（第 37 C/26 号决议、第 194 EX/5 (I, G) 号决定的落实情况）

进展概述

1. 工作组表示支持国际地质科学和地质公园计划（IGGP），该计划将使现有国际地质科学计划和世界地质公园活动合并在一起，从而能够重振教科文的地质科学职责，更有效地将可持续发展纳入现有科学任务。
2. 工作组讨论了国际地质科学和地质公园计划的管理结构和职能，包括管理和咨询机构的指定，它们的作用和决策，以及国际地质科学联合会和世界地质公园网在这样一个结构中的地位 and 作用。它一致同意，“如有必要”，在“地质科学和地质公园协调股”之下，召开国际地质科学和地质公园计划拟议的地质科学和地质公园分支机构之间的“联席协调会”。
3. 工作组讨论了教科文组织世界地质公园活动《操作指南》草案，该草案已经提交给以前的会议，并得到进一步说明。根据成员国的要求，将《操作指南》草案作为一份资料（INF）文件，提供给成员国。
4. 根据法律部门以前的建议，世界地质公园网报告说，其主席团一致同意，要求其成员仿照国际博物馆理事会（ICOM）的做法，为世界地质公园网建立一个法律机构。这一建议将在世界地质公园网会议于 2014 年 9 月在加拿大圣约翰召开之时，向世界地质公园网大会提出。根据法国的法律，这样一个协会很快能够成立，将使世界地质公园网有资格与教科文组织签署一项谅解备忘录。
5. 成员国强调，这一地位有可能使世界地质公园网更容易地协助向各个教科文组织世界地质公园收取义务性年度纳款以及向教科文组织一次性转交会费等事务，但重申将来的教科文组织世界地质公园活动不应使本组织额外支付费用。
6. 成员国请求在特定情况下从未来的教科文组织世界地质公园收取的会费可部分用于支付评估团的费用，同时铭记教科文组织地质公园的地理分布须均衡。
7. 成员国一致同意，一旦世界地质公园网获得法律地位，将为拟议的国际地质科学和地质公园计划起草章程，并提交工作组审议。

8. 工作组同意，如有某个成员国反对另一个成员国提出的关于教科文组织地质公园的建议，应当中止申请和审核程序，使有关成员国能够自行解决问题。

9. 工作组还同意，鉴于教科文组织的政府间性质，对教科文组织地质公园的提名实行某种形式的政府间核查是适宜的做法。成员国更倾向于由执行局做出最终的决定。在进行科学审查之前，教科文组织世界地质公园的申请将向会员国通报两次，但是，为了尽量减少执行局的负担，工作组商定，执行局只看已经通过了最后的科学核证的拟提名名单，一般来说，它将不经辩论予以批准。

拟议决定

10. 鉴于上述内容，执行局不妨通过一项决定，内容大致如下：

执行局，

1. 回顾关于进一步研究可能的教科文组织世界地质公园参数的第 37 C/26 号决议以及第 194 EX/5 号决定（I,G），
2. 审议了第 195 EX/5 号文件第 I（A）部分，
3. 注意到关于教科文组织世界地质公园的第四工作组取得的进展，
4. 请总干事：
 - (a) 必要时继续召开世界地质公园工作组会议；
 - (b) 如有必要，审议如何以最有效的方式协调现行国际地球科学计划和世界地质公园网以及教科文组织理事机构的日程；
 - (c) 报告国际地质科学联合会就现行国际地球科学计划拟议的改变所作的决定；
 - (d) 向执行局第一九六届会议提交国际地质科学和地质公园计划章程草案（将等同于现行国际地球科学计划章程修正案）和教科文组织世界地质公园操作指南。

B. 教科文组织与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（IPBES）之间关系的相关情况

（第 185 EX/43 号决定的落实情况）

1. 执行局第一八五届会议通过的第 185 EX/43 号决定，注意到教科文组织有意与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台（IPBES）建立机构联系。
2. 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台于 2013 年 1 月 21 日至 26 日召开第一届全体会议（德国波恩）邀请联合国环境规划署（UNEP）、教科文组织、联合国粮农组织（FAO）和联合国开发计划署（UNDP），通过协作伙伴关系安排（CPA）与该平台建立机构联系，以促进生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台及其秘书处的工作。响应这一请求，这四个联合国组织与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台秘书处密切合作，起草了一份协作伙伴关系安排草案。
3. 全体会议在 2013 年 12 月 9 日至 14 日召开的第二届会议上（土耳其安塔利亚），欢迎四个联合国组织与生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台开展合作，其第 IPBES-2/8 号决定审查和批准了关于在全会和四个联合国组织之间建立机构联系的协作伙伴关系安排（见附件）。
4. 在协作伙伴关系安排的框架内，教科文组织将根据 2014-2017 年批准的计划与预算 37 C/5，特别是重大计划 II 的预期成果 1，“加强科技与创新政策、治理及科学与政策间的互动”，继续为落实生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台 2014-2018 年工作计划贡献专门技术和知识。
5. 教科文组织最近在协作伙伴关系安排框架内取得的成就和作出的贡献包括：
 - (a) 生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全会指定教科文组织担任它的原住民和地方知识系统工作队的技术支持单位，教科文组织以这一身份，在巴黎教科文组织总部成功召开了工作队第一次会议（2014 年 6 月 16-20 日）；

- (b) 教科文组织包括通过政府间海洋学委员会（IOC），为生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的知识和数据工作队提供专门知识，本组织还参加了工作队在大韩民国的首尔召开的第一次会议（2014 年 6 月 3 日至 6 日）；
- (c) 教科文组织承办生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台关于制订生物多样性和生态系统服务评估指南，确定政策支助工具，以及划定区域和次区域评估范围，以利于完成生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台工作计划的可交付成果 2b 的专家会议（巴黎，教科文组织总部，2014 年 8 月 17 日至 23 日）。

附 件

（第 IPBES-2/8 号决定的附件）

生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议与联合国环境规划署、联合国教育、科学及文化组织、联合国粮食及农业组织以及联合国开发计划署建立机构联系的协作伙伴关系安排

本协作伙伴关系安排系由生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台的全体会议（以下简称为“全体会议”）与联合国环境规划署（环境署）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及联合国开发计划署（开发署）（以下简称“各组织”）共同订立。全体会议与各组织以下合称为“各合作伙伴”。

注意到 于 2013 年 1 月 21 日至 26 日在德国波恩举行的生物多样性和生态系统服务政府间科学政策平台全体会议第一届会议上决定，请环境署担任平台的秘书处，并请各组织通过一项协作伙伴关系安排与平台建立机构联系，以支持平台及其秘书处的工作；¹

认识到 各组织在平台发展与建立过程中所发挥的作用，以及各组织的各自任务与工作方案与平台职能的相关性；

*欣见*本协作伙伴关系安排意在为各合作伙伴相互开展协作提供一个框架；根据这一安排，除其他外，各合作伙伴在平台与各组织之间建立以下机构联系：

- (a) 各合作伙伴将根据其各自的任务并在其各自任务的范围内协调相关活动，并在与平台职能相关的各个领域开展合作；
- (b) 各组织提供专门能力、借调或以其他方式派遣工作人员，以此向平台秘书处提供支持；
- (c) 各组织为那些涉及与其任务和工作方案相关的问题的全球和区域各级的平台工作方案提供技术和方案支持；
- (d) 各合作伙伴联合进行筹资，以促成平台各项活动得到实施；
- (e) 平台在各组织的宣传能力的支持下开展各项宣传活动。

各合作伙伴有意在以下诸方面开展协作：

¹ 文件 IPBES/1/12，附件五。

平台工作方案的执行

- (1) 各组织为平台工作方案的执行工作贡献其各自的专长和经验。
- (2) 各组织可根据全体会议的请求，并基于尚有待于各合作伙伴予以核准的职权范围以及各合作伙伴的条例、细则、政策和程序，为平台从事特别任务或开展活动。
- (3) 各组织为平台可能设立的区域结构提供支持，以此为平台工作方案的执行做出贡献。

信息交流

- (4) 各合作伙伴酌情就与平台工作方案的执行直接相关的事项定期交换信息并相互磋商。
- (5) 各合作伙伴响应全体会议的相关请求，对根据此项协作安排开展的联合或授权执行的任务的进展情况进行审查，并对据认为适当的未来活动进行规划。
- (6) 在发表完全由平台秘书处负责的会前文件之前，平台秘书处尽其最大能力向各组织提供对这些文件进行及时、适当审查的机会。

出席平台的各类会议

- (7) 为支持在各合作伙伴之间进行方案协作，邀请各组织出席全体会议的各届会议。可依照平台全体会议的适用细则和决定邀请这些组织出席平台全体会议各附属机构的会议。
- (8) 平台秘书处及时向各组织的秘书处通报召开全体会议各类会议的安排。

工作人员

- (9) 各组织依据其各自的管理/理事机构的决定和授权，并在考虑到秘书处的人员配置机构和全体会议所核准的预算情况的基础上，综合为平台工作方案的执行提供技术支持的需要，向平台秘书处提供和派遣工作人员。
- (10) 由环境署执行主任经与教科文组织、粮农组织和开发署的各位行政首长以及全体会议的主席团协商，征聘平台秘书处的负责人。平台秘书处的其他专业人员职位由环境署执行主任与平台秘书处负责人、教科文组织、粮农组织和开发署的各位行政首长合作征聘，或通过从各组织借调专门人员予以填充。

知名度

- (11) 各组织的作用和贡献在平台所有的公开信息文件和宣传材料（包括会议文件）中得到认可，每一组织的名称及/或徽标将与平台的名称及/或徽标一并列入上述文件和宣传材料。

财务事项

- (12) 根据平台的议事规则，如果出现由全体会议向一家或多家组织委派的特别任务或某项联合活动需要超出常规组织开支的额外支出的情况，则合作伙伴便应当通过相互磋商确定获得必要资源的最适当方式，包括通过各组织筹集额外资源，用以支持平台的各项活动。
- (13) 各合作伙伴开展的任何与本协作伙伴关系安排有关的资源调集工作均须事先征得双（各）方的同意才能进行。

报告

- (14) 各合作伙伴定期向全体会议和各组织的理事机构报告本协作伙伴关系安排的执行情况，并视需要就新的合作领域寻求进一步指导与认可。
- (15) 本协作伙伴关系安排在得到各合作伙伴核准后即可予以执行。

C. 审议拟定一份与气候变化有关的《伦理原则宣言》的适宜性

（第 190 EX/10 号决定的落实情况）

1. 响应第 190 EX/10 号决定，世界科学知识与技术伦理委员会第八届常会（2013 年 5 月，斯洛伐克共和国布拉迪斯拉发）最终定稿并通过了关于“适应气候变化的伦理原则与责任框架的背景”的临时报告，对 2011 年的适应气候变化的伦理原则给予详细说明。此外，世界科学知识与技术伦理委员会商定制订一项行动计划，据以编写它的最终完整报告，提交第十九届常会（定于 2015 年 6 月召开）通过。根据行动计划的设想，编写文件时，要将世界科学知识与技术伦理委员会在 2011 年已经宣布的与适应气候变化有关的原则和责任，与较早的报告中所确定的减少气候变化的相关原则和责任结合起来。世界科学知识与技术伦理委员会已经确定了对于与气候变化有关的完整伦理框架有相关性的若干原则，例如共同但有区别的责任原则；可持续性；全球正义；地球生物的团结；节俭；生物和文化多样性；适用于生态系统的完整性；以及保护和促进当代人和今世后代的利益。
2. 世界科学知识与技术伦理委员会所做的工作，考虑到了联合国组织网络内所做的与气候变化有关的工作，包括气候公约缔约国会议和政府间气候变化专门委员会（IPCC）在内工作，气专委授权为关于气候变化的讨论提供科学依据。此外，学术界继续关注与气候变化有关的伦理问题，自 2012 年以来在一些问题上做出了贡献，例如地球工程，气候变化与全球治理的关系，今世后代，以及与气候变化有关的个人伦理责任的性质。世界科学知识与技术伦理委员会将适当考虑这些学术思考，并思考它们对于教科文组织成员国的影响。
3. 在联合国气候变化会议第十八届缔约方会议（卡塔尔多哈，2012 年）和第十九届缔约方会议（波兰华沙，2013 年）上，各国政府作出进一步的重要决定，继续努力争取在 2015 年通过《气候公约》达成一项新协定。
4. 与拟定这样一项协定有关的谈判正在进行中。巴黎气候会议（COP 21）将在 2015 年审议这项新协定，2020 年开始实施。2015 年协定必须根据《气候公约》，将当前支离破碎的约束性和非约束性安排，合并为一个单一综合性机制。虽然关于其未来形式的谈判仍在继续，但是各方已经商定，它将适用于所有缔约方。谈判是通过一个于 2011 年启动的叫做“强化行动德班平台”的进程开展的。这一平台的特设工作组将于 2014 年 10 月 20 日至 25 日在波恩（德国）召开一次会议，及时最后敲定协商案文的草案内容，提交第二十届缔约方会议

（定于 2014 年 12 月在秘鲁利马召开的气候会议），这样，在 2015 年 5 月之前，就有了一份可用的完整协商案文。

5. 作为动员气候变化相关行动和雄心的全球努力的一部分，联合国气候变化问题峰会将于 2014 年 9 月 23 日在纽约召开，国家元首和政府首脑与企业界、金融界、民间社会和地方领袖共同出席。

D. 落实关于耶路撒冷老城穆格拉比门坡道的第 37 C/44 号决议和第 194 EX/5 (I, C) 号决定

1. 根据第 176 EX/特别全体会议/决定和世界遗产委员会自 2007 年第三十一届会议以来的历次决定，世界遗产中心不遗余力地促进以色列、巴勒斯坦、约旦和教产专家之间就耶路撒冷老城穆格拉比门坡道的设计进行交流。
2. 本项目被列入执行局随后历次届会的议程，还因涉及耶路撒冷老城及其城墙的保护状况，每年都向世界遗产委员会提出。
3. 根据第 194 EX/5 号决定第 I, C 部分，执行局决定将本项目列入第一九五届会议的议程，并请总干事向其提交一份落实情况报告。
4. 根据第 194 EX/5 号决定第 I, D 部分，执行局决定落实世界遗产委员会在巴西利亚召开的第三十四届会议通过的第 34 COM 7A.20 号决定第 11 段，具体如下：
 - (a) **第 I 阶段：**在商定日期，至少是在世界遗产委员会第三十八届会议前 10 天，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估作为试点已列入《行动计划》的 18 处遗址，以此作为第一阶段；
 - (b) **第 II 阶段：**在商定日期，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估《行动计划》列出的重要遗址群（即谢里夫圣地、城堡、西墙、圣墓和城墙），以此作为第二阶段。
5. 根据同一项决定，执行局邀请有关各方参加关于穆格拉比门坡道的专家会议，会议将于比世界遗产委员会第三十八届会议（2014 年 6 月，多哈）至少提前 10 天的商定日期，在教科文组织召开，并请求在世界遗产委员会第三十八届会议召开之前，将监测特派团的报告和建议以及在巴黎举行的穆格拉比门坡道问题技术会议的报告，提交给有关各方。
6. 世界遗产委员会第三十八届会议获悉，在委员会的此届会议召开之前，无法向耶路撒冷老城及其城墙派出世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会

联合反应性监测特派团，也不是所有相关方都能在专家会议于 2014 年 6 月开幕之前，参加此届会议。

7. 根据第 38 COM 7A.4 (Part III)号决定，世界遗产委员会第三十八届会议决定落实世界遗产委员会在巴西利亚召开的第三十四届会议通过的第 34 COM 7A.20 号决定第 11 段，具体如下：

- (a) **第 I 阶段：**在商定日期，至少是在世界遗产委员会第三十八届会议前 10 天，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估作为试点已列入《行动计划》的 18 处遗址，以此作为第 I 阶段；
- (b) **第 II 阶段：**在商定日期，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估《行动计划》列出的重要遗址群（即谢里夫圣地、城堡、西墙、圣墓和城墙），以此作为第 II 阶段。

8. 根据同一项决定，世界遗产委员会要求在执行局第一九五届会议之前将该监测特派团的报告和建议提交有关各方。

9. 秘书处向有关各方转交了第 38 COM 7A.4 号决定。在编写本文件之时，尚不能依照第 38 COM 7A.4 号决定为该监测特派团制订时间表。

10. 如秘书处获得更多信息，总干事准备在执行局第一九五届会议之前印发一份本文件的增补件，以便向执行局成员通告任何相关的最新进展。

E. 教科文组织耶路撒冷老城及其城墙反应性监测特派团和教科文组织穆格拉比门坡道问题专家会议的落实情况

1. 应阿拉伯集团的要求，本项目已经列入执行局第一九二届会议以来的议程。
2. 根据第 194 EX/5 号决定第 I (D) 部分，执行局决定落实世界遗产委员会在巴西利亚召开的第三十四届会议通过的第 34 COM 7A.20 号决定第 11 段，具体如下：
 - (a) **第 I 阶段：**在商定日期，至少是在世界遗产委员会第三十八届会议前 10 天，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估作为试点已列入《行动计划》的 18 处遗址，以此作为第 I 阶段；
 - (b) **第 II 阶段：**在商定日期，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估《行动计划》列出的重要遗址群（即谢里夫圣地、城堡、西墙、圣墓和城墙），以此作为第 II 阶段。
3. 根据同一项决定，执行局邀请有关各方参加关于穆格拉比门坡道的专家会议，会议将于比世界遗产委员会第三十八届会议（2014 年 6 月，多哈）至少提前 10 天的商定日期，在教科文组织召开，并请求在世界遗产委员会第三十八届会议召开之前，将监测特派团的报告和建议以及在巴黎举行的穆格拉比门坡道问题技术会议的报告，提交给有关各方。
4. 世界遗产委员会第三十八届会议注意到，在委员会的此届会议召开之前，无法向耶路撒冷老城及其城墙派出世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会联合反应性监测特派团，也不是所有相关方都能在专家会议于 2014 年 6 月 15 日开幕之前，参加此届会议。
5. 根据第 38 COM 7A.4 号决定第 III 部分，世界遗产委员会第三十八届会议决定落实世界遗产委员会在巴西利亚召开的第三十四届会议通过的第 34 COM 7A.20 号决定第 11 段，具体如下：
 - (a) **第 I 阶段：**在商定日期，至少是在世界遗产委员会第三十八届会议前 10 天，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际

古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估作为试点已列入《行动计划》的 18 处遗址，以此作为第 I 阶段；

- (b) **第 II 阶段：**在商定日期，向耶路撒冷老城及其城墙派遣世界遗产中心/国际文化财产保护与修复研究中心/国际古迹遗址理事会的联合反应性监测特派团，评估《行动计划》列出的重要遗址群（即谢里夫圣地、城堡、西墙、圣墓和城墙），以此作为第 II 阶段。

6. 根据同一项决定，世界遗产委员会要求在执行局第一九五届会议之前，将该监测特派团的报告和建议提交有关各方。

7. 也是根据第 38 COM 7A.4（Part II）号决定，世界遗产委员会承认收到约旦设计的、于 2011 年 5 月 27 日提交给世界遗产中心的穆格拉比门坡道恢复和保护计划，并感谢约旦依照教科文组织有关《保护文化遗产公约》的规定给予的合作。

8. 根据同一项决定，世界文化遗产委员会对于以色列提交它的穆格拉比门坡道计划及其内容表示关切，并请求世界遗产中心审议约旦提交的设计。世界文化遗产委员会还对穆格拉比门坡道之内和附近的持续、侵入性破坏和非法挖掘表示关切，呼吁以色列停止这种侵犯行为，尊重现状，使约旦教产专家能够作为主管当局的一部分，依照教科文组织的相关公约和建议的相关规定，特别是 1954 年海牙《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的公约》的相关规定，维护和保护这一遗址。

9. 最后，世界遗产委员会感谢总干事对于坡道的敏感局势给予关注，并吁请她继续努力落实教科文组织的所有相关决议和决定。

10. 秘书处向有关各方转交了第 38 COM 7A.4 号决定。在编写本文件之时，尚不能依照第 38 COM 7A.4 号决定为该监测特派团制订时间表。

11. 如秘书处获得更多信息，总干事准备在执行局第一九五届会议之前印发一份本文件的增补件，以便向执行局成员通告任何相关的最新进展。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Part II

巴黎，2014 年 9 月 12 日

原件：英文/法文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 II 部分

部门间活动

概 要

本报告的目的是向执行局委员通报在落实执行局和大会前几届会议通过的决定和决议方面所取得的进展情况。

本文件的第 II 部分介绍关于下述部门间活动的情况：

A. 伊拉克文化和教育机构

本文件报告自执行局第一九二届会议以来教科文组织在伊拉克开展的活动。

希望执行局采取的行动：见第 33 段建议做出的决定。

B. 为科特迪瓦提供冲突后特别支助的整体计划

C. 实施教科文组织关于出版物的开放式获取政策所取得的进展

执行局在第一九一届会议上欢迎总干事提出教科文组织关于出版物的开放式获取政策。

根据第 191 EX/5 (II) 号决定，总干事向执行局提交一份关于实施开放式获取政策的报告，特别指出过去 18 个月期间的进展及根据已获得的经验取得的成就。本报告介绍了秘书处取得的进展并寻求继续完善教科文组织关于普及利用知识的办法。

希望执行局采取的行动：见第 19 段建议做出的决定。

D. 教科文组织新的计划和战略背景下展望和评估的作用

根据第 194 EX/30 号决定，总干事报告所采取的措施，以确保将展望和评估纳入教科文组织的战略计划和活动中，包括向会员国提供能力建设帮助，以加强会员国在教科文组织主管领域的政策制定、审查和改革能力。

E. 教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注

目 录

	页次
A. 伊拉克文化和教育机构	1
B. 为科特迪瓦提供冲突后特别支助的整体计划	8
C. 实施教科文组织关于出版物的开放式获取政策所取得的进展	13
D. 教科文组织新的计划和战略背景下展望和评估的作用	16
E. 教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注	24

A. 伊拉克文化和教育机构

（第 192 EX/5（I，C）号决定的落实情况）

1. 本文件报告 2013 年 7 月至 2014 年 7 月期间教科文组织在伊拉克开展的活动。在这一时期，教派紧张和暴力急剧升级，特别是因为 2014 年上半年武装团体控制了该国北部和中部一些地区。因此，由于大规模国内人口流离失所，叙利亚难民危机同样影响伊拉克，使这种局势进一步加剧，出现了人道主义危机。
2. 作为联合国应对伊拉克人道主义局势整体举措的一部分，教科文组织积极支持尤其是境内流离失所者（IDP）和难民社区的青年获得教育机会。教科文组织还特别注意在现有危机背景下风险程度加大的文化遗产的保护。
3. 尽管上文所述伊拉克最近的事态发展产生了业务上的挑战，但如下文所报告，教科文组织能够寻求执行其现有计划以支持伊拉克。

教 育

4. 教科文组织继续通过“伊拉克提高能力的扫盲行动（LIFE）”为伊拉克消除文盲行动做贡献，（预算：640 万美元）由“教育优先”（卡塔尔）提供资金。正值 2013 年国际扫盲日之际，教科文组织将总共 126 个社区学习中心交给伊拉克政府和库尔德地区政府（KRG）。已启动一项新的培训 20 000 名扫盲教师的活动，扫盲执行机构、库尔德地区政府教育部内部的非正规教育局及愿意和能够协助提供扫盲活动的非政府组织（NGO）之间的谅解备忘录正在最后定稿。
5. 在“教育一名儿童”倡议（预算：390 万美元）的背景下，超过 16 000 名失学儿童在 4 个省份（埃尔比勒、巴格达、尼尼微和巴士拉）提供速成学习计划的中心和学校注册。这些计划为儿童完全重新融入正规学校制度提供了坚实的基础。教科文组织与 4 个国际非政府组织合作建立了 52 个学习中心并培训了 330 名教师和 20 名主培训师。教育部修复了 100 所学校，同时库尔德地区政府建造了 1 所学校并且又修复了 8 所学校。中央政府和库尔德地区政府提供了总共 940 万美元的分摊费用捐助，占截至 2013 年 12 月项目总承付款的 27%。

6. 在“教育优先”（卡塔尔）资助的“恢复伊拉克高等教育制度”项目（预算：850 万美元）下，通过加强高等教育与科学研究部以及高等教育机构的机构能力和人的能力，继续向伊拉克高等教育系统提供支助。在 12 所试点公立大学启动的质量保证进程扩展至 24 所大学，重视工程学教师以及重组高等教育与科学研究部质量保证和认证管理局。已做出持续努力，重振科学研究和创新：引进现代教学和研究技术，推广在国际刊物上发表研究成果，促进国际学术与研究合作及网络建设。在巴格达高等教育与科学研究部层面创建了国家科技创新委员会，同时启动了专家工作以促进伊拉克科技创新政策的编制。该部高级管理者从管理和领导力广泛培训中受益，得以提高治理成效并逐步实现权力下放。
7. “伊拉克公共部门现代化”项目（预算：220 万美元）在联合国发展援助框架（UNDAF）伊拉克信托基金的资助下，能够通过推行以价值观为基础的办法，包括在学术诚信方面，继续开展提高高等教育质量的工作。该项目通过一系列针对学生、大学工作人员和部委职工的讲习班，澄清了相关概念并提高了对伦理标准、行为守则和性别平等的重要性的认识。另外，教科文组织举办了关于加强妇女在大学领导层的作用及提高男子和妇女在高等教育中的平等机会的讲习班。最后，教科文组织继续努力支持该部制定和实施更有效的通信技术（ICT）进程和程序。已评估和优先考虑相关需要，实施全面的高等教育管理信息制度，以便于量身打造高等教育数据的收集和报告机制。
8. 为了加强战略性教育规划和管理，教科文组织与世界银行一起提供技术援助，以加强伊拉克政府和库尔德地区政府教育部和高等教育与科学研究部的能力。因此，在“伊拉克公共部门现代化”项目的框架范围内，教科文组织提高了 30 名行政领导人在战略规划、监测和评价以支助国家教育战略的实施方面的能力。此外，教科文组织伊拉克办事处与国际教育规划研究所（IIEP）合作，向一些核心的高职级部委官员提供相关知识和工具以完善教育规划，并使其能够制定评估能力发展需要和高等教育重点领域的分析框架。教科文组织持续的技术援助帮助改进了教育服务的提供，同时将促进伊拉克的教育改革。
9. 通过教育优先倡议资助的两个附加项目，即“编制伊拉克新课程”（预算：490 万美元）和“基础教育和中等教育师资培训计划”（预算：400 万美元），2014 年 1 月正式发起了《国家师资培训战略》。14 个省十和十一年级学生的大约 13 700 名教师接受了积极学习方法的培训。特别针对库尔德地区编制了 4 套十年级学生的数学、生物、化学和物理培训包。60 名主培训师接受了如何使用培训包的训练。与此同时，伊拉克政府于 2013 年 12 月核可了

建立伊拉克国家课程和评估中心的可行性研究。教科文组织与教育部课程专家合作，最终确定了编制一至六年级学生用书和教师指南的实务准则，并编制完成一至三年级数学和自然科学的教学材料。此外，为八至十一年级的数学和自然科学编写了 8 个单元模式。

10. 在提高职业技术教育与培训的质量方面已取得重大进展。报告所述期间，针对职业教育总局的高级官员举办了一次讲习班以讨论重组问题，藉此完成 7 所选定职业学校的内部评估。确定了职业教育总局的使命、主要目标和服务交付标准。教育领导人和教师参加的一系列讲习班产生了有关职业学校、技术学院和研究所的程序规则指南。

人道主义援助

11. 特别注意向脆弱群体——境内流离失所者（IDP）和难民——提供教育支助。在联合国难民事务高级专员办事处（UNHCR）资助的项目“支助境内流离失所者：教育和生活技能培训支助计划”的框架范围内，教科文组织为伊拉克大约 1 100 名境内流离失所者提供识字和生活技能培训课程。其中包括 2013 年 12 月为加强青壮年人在幼儿发展和养育子女方面的技能而举办的培训。其他课程侧重于信通技术（ICT）的使用、艾滋病毒和艾滋病预防、法律基础知识、缝纫、木工、环境意识和增强妇女权能方面的技能发展。

12. 2013 年 11 月，作为应对叙利亚难民危机的举措的一部分，教科文组织与国际救援委员会合作完成了杜米兹营地一所中学的建造。该校已移交给教育部并于 2014 年 2 月开学。该校可以容纳总共 500 名学生，现有 203 名学生，其中 65% 是女童。

13. 2014 年 5 月，教科文组织完成了 Darashakran 和 Kawargosek 营地两所中等学校的建造。每所学校都能够按两部制容纳多达 500 名学生。教科文组织与地方非政府组织公共援助组织合作，目前正在举办补习班，帮助学生为即将到来的学年做好准备。

14. 教科文组织还在埃尔比勒和达霍克 3 个叙利亚难民营举办教师和家长教师会培训课程，使 50 名教师和 50 名家长教师会成员受益。由于至少一半的营地教师教学经验不足，教科文组织重点关注基础教学和教育技能、互动式和启发式教学，以及对待有特殊需要的学生的方式。家长教师会培训提高了对设立此类联合会的重要性的认识，并说明其作用和职责。

15. 教科文组织与挪威难民理事会合作，2014 年 5 月对来自埃尔比勒 Qushtapa、Basarma、Daralshokran 和 Kawargosk 营地的大约 30 名教师进行培训，培训内容是机构间紧急教育网确

立的《最低教育标准》。此次培训向参与者介绍了紧急教育的关键内容以及如何获取和使用相关在线资源。

16. 为了响应叙利亚难民青年在职业技术教育与培训方面很大程度上未满足的需要，教科文组织启动了营地青年计划，其中包括使 70 名青年受益的创业课程以及针对 30 名青年的经认证的信通技术扫盲培训。两种课程均与高等教育与科学研究部和杜霍克大学合作实施。

17. 2013 年 11 月，作为生活技能和成人扫盲计划的一部分，教科文组织为来自非政府组织的 10 名参与者举办了关于加强育儿技能的为期一周的“幼儿发展”培训师培训。教科文组织在埃尔比勒省 Kawergosk 和 Darashakran 营地及苏莱曼尼亚省 Arbad 营地开办了扫盲班，向 350 名难民提供扫盲课程和健康教育以及法律咨询。本组织与非政府组织合作，每 10 名学生编为一个小组，担任“社区宣传员”，与本社区在营地会议及清真寺和学校课堂分享不同主题（公共健康和卫生、疾病预防及难民权利）方面吸取的经验教训。

18. 为了应对 2014 年 6 月新出现的境内流离失所者危机，教科文组织拟定了一项提案，向境内流离失所者社区的青少年和青壮年提供获得优质教育的机会，预算总额为 190 万美元。该提案已获批准，并由沙特阿拉伯王国所提供的捐赠中予以资助，以支持联合国及其人道主义合作伙伴应对此次危机。

文 化

19. 在文化领域，教科文组织继续把重点放在伊拉克文化遗产的保护和宣传上，文化遗产是该国文化认同的核心，并且引导社会经济发展。通过一些预算外项目，教科文组织支助具有重大意义的几个遗址的文化遗产保护和管理，其中一些遗址被列入《世界遗产暂定名录》。

20. 通过伊拉克自利信托基金资助的“整修埃尔比勒城堡二期”项目（预算：1 290 万美元），教科文组织向伊拉克政府提供援助，并通过在 6 幢建筑实施工程，实现城堡最脆弱特征的保护。此外，完成了一项关于城堡正面加固的数量和技术规格研究，并编制了“埃尔比勒城堡保护准则和实施手册”。通过以保护和管理最佳做法为重点的游学团，以及推动参与修复埃尔比勒城堡高等委员会国际会议以介绍正在进行的保护和考古工作，开展了能力建设活动。继 2013 年提交提名文件之后，埃尔比勒城堡于 2014 年 6 月 21 日成功列入《世界遗产名录》。

21. 教科文组织继续发展伊拉克作为 1972 年《世界遗产公约》缔约国的能力，以履行其在《公约》下的义务。其中包括协助伊拉克政府加强纳杰夫省萨拉姆谷陵墓的保护，该陵墓已获入选世界遗产的提名。为国家和地方主管部门及负责准备提名文件的国家小组成员举办了两次讲习班。由两名教科文组织专家组成的特派团评估了陵墓和伊玛目阿里圣殿的保护状况，并就可能的提名出具意见。
22. 与联合国环境规划署（UNEP）合作，并在意大利通过环境署资助的题为“世界遗产入选程序作为促进伊拉克沼泽地自然和文化管理的一个工具”的项目（预算：120 000 美元）的框架范围内，教科文组织协助伊拉克政府编写世界遗产提名材料。与国际自然保护联盟密切合作，作为咨询机构上游程序的一部分，并且在世界遗产阿拉伯地区中心的补充财务和后勤支助下，教科文组织举办了几个能力建设讲习班并为该国家小组提供持续的指导。因此，最终完成了该财产作为系列复合遗产地提名的管理计划和提名材料，并于 2014 年 1 月提交给世界遗产中心。
23. 2014 年 5 月派出了一个特派团，评估萨迈拉大清真寺和螺旋宣礼塔的保护状况，这是萨迈拉考古城不可分割的组成部分，自 2007 年以来被列入《世界濒危遗产名录》。
24. 教科文组织还寻求宣传伊拉克文化遗产的知名度，创造新的学习和了解该国历史和文化的机会。在由伊拉克自利信托基金资助的“保护纳杰夫文化遗产和宣传其国际知名度”的项目（预算：110 万美元）背景下，编写了两本书，即纳杰夫历史、遗产和重要性图册以及包含伊拉克和国际学者关于该市的历史和发展的 15 篇论文的学术研究报告。另一项活动包括共同为一部拟于 2014 年后期放映的纪录片筹集资金。最后确定了一项关于书籍和手稿预防性保护的培训计划，并向参与的图书馆分发了保护材料。
25. 报告所述期间，启动了“制作苏莱曼尼亚省百科全书网络版和印刷版”项目（预算：772 300 美元）的实施工作，该项目由伊拉克自利信托基金通过伊拉克第一夫人提供资金。继最后确定需要处理的主题和副主题清单之后，现在正在编写该百科全书。
26. 通过教科文组织的正常计划，2013 年 11 月向伊拉克库尔德地区派遣了一个评估团，评价实施 2003 年《保护非物质文化遗产公约》的能力建设需要。2014 年 4 月举办了为期五天的讲习班，向来自伊拉克政府和库尔德地区政府文化部的工作人员介绍《公约》的执行机制。

27. 2014 年 6 月 17 日，鉴于伊拉克发生突发事件，总干事发布了一份引起广泛共鸣的声明，呼吁伊拉克人联合起来保护其文化遗产，并确认教科文组织随时准备在这项努力中向伊拉克人民提供帮助。7 月 28 日，总干事又发布一份声明，呼吁停止蓄意毁坏伊拉克的宗教和文化遗产。考虑到伊拉克北部平民和少数群体受到滋扰，总干事呼吁立即保护该国的文化多样性。她说，“表面看来这是一场新的文化清洗，必须立即停止。”同样，为了应对伊拉克文化遗产遭受的与日俱增的威胁和风险，总干事呼吁于在 2014 年 7 月 17 日召开紧急专家会议。此次会议在教科文组织总部举行，聚集了来自伊拉克和国际社会的专家，评估局势，特别是确保当前形势下保护文化遗产所面临的挑战。制定了保护伊拉克文化遗产紧急计划。

自然科学

28. 由于“伊拉克高级水文地质资源调查”项目（预算：500 万欧元）被核准和启动，教科文组织参与自然科学领域的活动大幅度增加，该项目由欧洲联盟提供资金。这一为期 30 个月的项目于 2013 年 12 月开始实施，旨在提高各国勘探和综合管理地下水资源的能力。

29. 教科文组织持续提供减少灾害风险及科学、技术与创新方面的政策建议。作为“制定伊拉克国家旱灾风险综合管理框架”项目的一部分，关于“旱灾风险综合管理——伊拉克国家框架”的分析报告以及题为“减少伊拉克旱灾相关风险”的最佳实践报告于 2013 年 12 月发布。

30. 教科文组织的工作重点是伊拉克的自然资源管理（特别是水管理）、干旱风险管理，以及科学和技术领域的专业和机构能力发展。“制定伊拉克科技创新总体规划”（预算：日本供资 113 000 美元，自利信托基金供资 80 000 美元）目前正在制定一项科技创新政策。

传播和信息

31. 随着教派紧张和暴力的升级，伊拉克媒体从业人员的安全风险日益增高。达到培养公众对媒体的信任、作为一种有助于决策的可靠信息来源所必需的职业精神标准，是伊拉克记者面临的持续挑战。

32. 教科文组织实施了各种以专业能力发展为重点的活动。其中包括 2013 年 5 月至 11 月及 2014 年 5 月举办的针对当地调查性新闻记者的 4 个系列培训班，来自南部省份巴士拉、梅桑和济加尔的 75 名记者从中受益。

建议做出的决定

33. 鉴于以上情况，执行局可以考虑通过如下决定：

执行局，

1. 回顾第 192 EX/5 (I, C) 号决定，
2. 审议了195 EX/5 号文件第 II 部分 (A) 节，
3. 赞赏地确认实施教育、文化、科学和媒体活动及为此目的持续调动大量预算外资源所取得的成果，
4. 鼓励总干事特别通过能力建设活动和满足受影响人口最迫切的人道主义需要，继续全面支持伊拉克政府实施教育、文化、科学和媒体计划；
5. 表示感谢所有捐助方对有利于伊拉克人民的教科文组织行动提供大量捐助，并呼吁他们继续支助教科文组织促进伊拉克重建和对话的努力；
6. 表示支持教科文组织继 2014 年 6 月以来在伊拉克出现危机之后启动的紧急响应举措；
7. 吁请会员国支持教科文组织的紧急行动，包括实施伊拉克文化遗产紧急响应行动计划；
8. 吁请政府捐助方和多边及私营合作伙伴继续资助教科文组织在伊拉克的计划，特别是为紧急应对当前危机供资；
9. 请总干事向执行局第一九七届会议提交进展报告。

B. 为科特迪瓦提供冲突后特别支助的整体计划

（第 191 EX/37 号决定的落实情况）

背景知识

1. 执行局在第一九一届会议上注意到经修订的为科特迪瓦提供冲突后特别支助的整体计划，并请总干事支助科特迪瓦努力动员合作伙伴和预算外资源以期有效地执行该计划。
2. 该国近 10 年来所经历的政治和军事危机在许多方面都造成了破坏。整个这一时期，教科文组织通过大量举措，特别是执行呼吁加强教科文组织与科特迪瓦之间的合作的第 32 C/51 号决议和关于在教科文组织主管领域内为科特迪瓦提供冲突后特别支助的整体计划的第 34 C/60 号决议，向科特迪瓦提供支助。
3. 由于各种延期以及 2010 年 10 月至 11 月举行的选举触发了严重的选举后危机，计划分两阶段（选举前和选举后）实施的特别支助计划无法执行。
4. 自此，科特迪瓦进入了和解、巩固和平、恢复和重建的时期。该国请求动员国际社会支助科特迪瓦政府在这方面做出的努力。
5. 因此，科特迪瓦共和国总统在教科文组织召开大会第三十六届会议之际访问了教科文组织总部，在此期间与总干事签署了一项谅解备忘录，鉴于该国的新形势和即将迎接的挑战，恢复冲突后特别支助整体计划。
6. 凭借该谅解备忘录，科特迪瓦当局制定了一项最新计划，其中包含新的准则、重新定义的优先事项及重新制定和调整重点的活动。
7. 本文件报告该修订计划的实施情况。

实施为科特迪瓦提供冲突后特别支助整体计划所采取的行动

8. 2013 年 4 月 23 日签署总部协定之后，教科文组织阿比让办事处（国家办事处）于 2013 年 9 月 13 日正式开始运作。该办事处的一项首要任务是筹集预算外资金，支助为科特迪瓦提供冲突后特别支助整体计划。

9. 教科文组织阿比让办事处与教科文组织科特迪瓦全国委员会合作设立了一个特设委员会，以更新该国设定的优先事项。该计划现已根据该国新的优先事项作出调整。计划的设施已延展至 2015 年，正式体现了 37 C/5 号文件和科特迪瓦国家发展计划中设定的优先事项，与联合国行动计划（实现千年发展目标（MDG）和联合国发展援助框架（UNDAF）目标）一致，并且将正在科特迪瓦实施的联合国系统改革纳入考虑范围。

10. 在这种情况下，已开展一些活动，并与国家当局和有关部门密切合作及与科特迪瓦发展伙伴——联合国系统及双边和多边伙伴——合作采取了行动。

教 育

(i) 职业技术教育与培训

11. 应科特迪瓦的请求，即推动为编制、获得和使用职业技术教育与培训（TVET）教学材料提供支助，以支持职业技术教育课程和水平的修订和现代化，教科文组织根据全民教育能力培养计划（CapEFA）实施了一个项目（980 000 美元），题为“全民教育国家能力建设”。该项目的目标是推动国家能力建设，以编制统计数字，完善职业技术教育与培训课程，将培训内容与就业和企业要求联系起来。在这种情况下，大约 2 000 名主管人员接受了课程编制、创业文化、职业技术教育与培训规划、数据收集、统计年鉴的处理和编制、胜任能力剖面分析和学校绘图方面的培训。即将开展的活动包括向科特迪瓦提供技术支持，以评价职业技术教育与培训战略和活动、培训与就业的匹配程度，以及职业技术教育与培训管理方面的机构能力建设。

(ii) 高等教育和科学研究

12. 教科文组织与德国学术交流中心（DAAD/DIES）（德国）合作，启动了西非高等教育质量保证全国专家培训计划。在这种情况下，科特迪瓦专家接受了设计和指导质量保证方面的培训，研究将地方解决方案付诸实践以建立国家质量保证制度，从而改善高等教育领域的教育、学习和研究。

13. 根据由教科文组织实施、由西非经济货币联盟（WAEMU）资助的 PADTICE 项目，科特迪瓦大学院校获得了支助，通过利用信息和通信技术（ICT）发展远程教育，并培养了实施“许可-硕士-博士”（LMD）改革和推进研究的能力。

14. 由于实施“科特迪瓦阿维森纳虚拟校园项目”（CVA-CI），可能特别提高了在线培训内容的质量及对主管人员进行教育工程培训，以编制数字内容并推行和监测虚拟培训课程。

15. 如修订的整体支助计划优先事项所确认，未来合作前景关系到延展对高等教育与科学研究部引进信息和管理制度的支助，以及延展对制定培训途径和引进“许可-硕士-博士”（LMD）制度的支助。

16. 关于沿海地区和水资源可持续管理科学研究的预期支助，教科文组织将与联合国环境规划署（UNEP）合作，启动一项废物管理和环境卫生联合筹资计划。

(iii) 非正规教育

17. 在非正规教育中，科特迪瓦西部 600 名 15-24 岁年龄组的女孩接受了和平教育和功能性扫盲培训，该地区曾受到选举后危机的严重打击。此外，教科文组织为制定国家扫盲政策和将西非国家经济共同体（ECOWAS）教育促进和平文化参考手册七个模块翻译成 3 种成文法民族语言（Dioula、Guéré 和 Baoulé）提供支助。参考手册是在教科文组织的支助和专业知识的帮助下拟定的。计划将其翻译成 10 种编成法典的民族语言。应司法部的请求，还将《世界人权宣言》翻译成 3 种成文法民族语言。计划再将其翻译成 7 种成文法民族语言。

18. 未来合作前景涉及计划与电信公司 MTN 的建立伙伴关系，以通过使用移动电话提高妇女的识字率，还涉及将伊斯兰学校纳入官方教育制度的项目。

(iv) 初等教育和中等教育

19. 科特迪瓦所确定的优先事项集中通过优质课程、教师能力培养和信通技术提高学习成绩。在这种情况下，2013 年 9 月启动了教科文组织-中国信托基金（CFIT）项目（709 334 美元），通过信通技术发展教师远程继续教育来改进初等教育。

自然科学

20. 教科文组织于 2014 年 4 月向阿比让派遣特派团期间，已提出建议改进科学研究。教科文组织在西班牙政府提供资金的情况下，为科特迪瓦编制战略行动计划和推行科学研究和技术创新提供了专业知识。

21. 另外，根据中非热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）所获得的经验，教科文组织和科特迪瓦政府致力于在西非建立一个类似的机构，地点拟设在阿比让。

22. 在环境方面，教科文组织向三个世界自然遗产地，即塔伊国家公园、科莫埃国家公园和宁巴山严格自然保护区，提供了国际援助。在向塔伊国家公园提供国际援助的情况下，由于加强监督以及提高居住在公园周边的人们的认识活动，苏布雷地区的淘金遗址自然得到恢复。为了让该财产从《世界濒危遗产名录》中移除，教科文组织在世界遗产基金的支助下，为标记科莫埃国家公园的边界和保护宁巴山严格自然保护区的生物多样性所指定的活动提供资金。

社会科学及人文科学

23. 在冲突后特别支助整体计划中，青年、生物伦理、国籍和文化间对话尤其被确认为国家和解和预防冲突的载体。

24. 在这方面，教科文组织实施了“讲授尊重所有人”项目，以打击对弱势人群的一切形式的歧视。在该项目下，设计了处理反对种族主义问题和推行教育容忍的方式和手段的教育工具。在一个简短视频中特别强调涉及教育界和青年人的主要种族主义、歧视和不容忍问题和创新做法。另外，正在与青年部联合审议建立科特迪瓦全国青年理事会事宜。

25. 教科文组织本身培训了大约 100 名青年协会的青年领袖，培训内容是和平文化、谈判和领导力，以便他们能够通过宣传和解和社会融合，积极推动国家活动。另外，本组织致力于完成“关爱视力”项目，据此，在前国际球星的支助下，向来自贫穷家庭有视力问题的儿童提供眼镜。最后，通过与“国家社会融合计划”的伙伴关系，正在实施关于开展通过戏剧、识字竞赛和绘画提高认识及宣传和平与和平共处的运动的联合项目。

文 化

26. 关于文化在促进社会融合与对话中的作用所产生的问题，教科文组织开展了一项科特迪瓦和非洲传统冲突解决机制（故事、格言、联盟等）的研究。

27. 在遗产方面，本组织为开展大巴萨姆遗址和纪念碑修复要求的研究提供支助。科特迪瓦将在其努力使两处遗址（科莫埃国家公园和宁巴山严格自然保护区）从《世界濒危遗产名录》中删除方面获得支助。

28. 最后，教科文组织正在努力查明文化产业部门青年的就业和培训趋势。

传播和信息

29. 在科特迪瓦媒体发展行动中，教科文组织目前正在培训社区广播专业人员，以确保和平报道定于 2015 年进行的选举。另外，以媒体设施的形式（计算机硬件和数字摄影设备）提供了支助。国家新闻理事会也获得了支助以培训 50 名监测助理。

30. 教科文组织还为建立女记者和媒体专业人员网络提供支助，以宣传性别平等，打击对妇女的暴力和歧视行为，推动提升媒体和社会所反映的妇女形象。

C. 实施教科文组织关于出版物的开放式获取政策所取得的进展

(第 191 EX/5 (II)号决定的落实情况)

导 言

1. 2013 年 4 月，总干事采用了一项新的教科文组织出版物开放式获取政策，旨在使所有教科文组织的研究成果以简便的方式提供给尽可能广泛的受众。该政策的重点是三项目标：

- 为开放式获取下发布的出版物提供适当的框架；
- 加强内部能力并提高教科文组织工作人员对开放式获取问题的认识；
- 利用开放式获取知识库加强信息传播能力。

2. 传播与信息部门助理总干事在 2013 年 5 月信息社会世界高峰会议论坛期间宣布实施新的开放式获取政策。数百篇新闻报道热烈欢迎这一举措，强调教科文组织在促进开放式获取方面的领导作用。

3. 总干事在 2014 年世界图书和版权日发表的讲话中，首次介绍了开放式获取和普及利用知识问题。

4. 开放式获取政策自从被采用以来，其实施已被纳入各类新内容中，以便更好地获取和传播教科文组织的研究成果。

5. 正如执行局批准的实施计划（191 EX/5 号文件第 II 部分附件）中所述，教科文组织各小组已采取一套行动，构建开放式获取远景，应对普及利用知识所面临的挑战。

主要成就

6. 实施期间开展的工作基本上侧重于阐述协助编制新出版物计划和制定新工作流程的工具。与国际专家在这一领域的合作极大地推动建立新程序和制定工作人员综合工具。在实施框架范围内开展的活动列示如下：

创建多语言开放式获取知识库（OAR）

7. 作为政策实施初始阶段的一部分，开放式获取知识库于 2013 年 7 月启动。第一步，大约 150 份现有出版物在网上发布，通过知识共享许可协议进行开放式再利用。
8. 自从该知识库启动以来，所有新出版物按发行时间系统存放，以便公众即时查阅。
9. 目前，该知识库已有大约 12 种语文的大约 350 份开放式获取出版物（包括总部外办事处和机构提供的出版物），其中包括教科文组织的主要报告和关键研究出版物。该知识库涵盖世界上所有地区各种各样的主题，如今可由普通公众、专业人员、研究人员、学生和政策制定者共享。

政策铺开、宣传和工作人员培训

10. 出版物理事会在阐述和实施政策以及该政策在本组织全面铺开方面提供了关键指导。整个过渡期间，对外关系与公众宣传部门公众宣传处（ERI/DPI）和传播与信息部门的专家不断在现场向该部门的出版物干事和计划专家提供信息会议和开放式获取培训形式的支助。
11. 2013 年 10 月启动了一个方便用户使用的新开放式获取出版物网站（<http://en.unesco.org/open-access>）以宣传该举措，增强可及性，并鼓励使用开放式获取出版物。该网络界面提供六种语文服务。
12. 除了在总部定期举行的信息会议以外，2013 年 9 月举办了为期两天的专业工作人员培训班。该讲习班被指定为训练培训师的讲习班，向各部门和中央机构信息管理主要参与者提供开放式获取理论和实践的坚实基础。
13. 对总部外工作人员的培训越来越重视，特别是确保总部外办事处有所了解并对其产生影响。自实施进程启动以来，在教科文组织曼谷办事处实施了一项地区培训计划，并在北京办事处举行了一次信息会议。大约 70 名工作人员参加了会议。
14. 为了将开放式获取培训扩展至更多的教科文组织工作人员，包括总部外工作人员，传播与信息部门目前正在根据以往的面对面培训课程制定一项自我指导学习工具，该工具将成为出版物所涉工作人员的培训标准。

15. 这些培训材料有助于巩固教科文组织在推行开放式获取方面的领导作用。计划与参与类似进程的其他联合国机构分享该材料，以鼓励向开放式获取政策过渡并提供相关便利。

采用新的许可证制度

16. 采用开放式获取政策迫使教科文组织改革其向第三方授予许可权的制度。与其他联合国机构一样，教科文组织选择了由“知识共享”非营利组织制定的“保留部分版权”制度（取代“版权所有”）。教科文组织牵头与知识共享组织举行讨论，制定政府间组织特别版本。由此产生的版本于 2013 年 9 月与世界知识产权组织（WIPO）和经济合作与发展组织（OECD）合作发布。

17. 实施该政策的前 18 个月期间，出版物理事会批准了近 100 份出版物，它们均按照该政策所要求的知识共享许可证发布。每份新出版物的版权页都解释了再利用文本以及出版物所载图像的条件。

审查版权形式和创建新工具

18. 新的许可证制度也要求采用基本的版权工具和行政管理程序。为了获得网络出版物的充分权利，并允许再利用相关内容，教科文组织创作者合同经过修改，针对向教科文组织免费授予的权利制定了第二种工具。该政策还对《行政手册》、出版物指南和出版物理事会的运行产生了影响。

建议做出的决定

19. 审议本报告内容之后，执行局可以考虑通过如下决定：

执行局，

1. 回顾 191 EX/5 号文件第 II 部分及第 191 EX/5(II)号决定所载的相关决定；
2. 审议了 195 EX/5 号文件第 II 部分（C）节，其中载有总干事关于实施教科文组织开放式获取政策和这方面所取得成就的进展报告；
4. 注意到报告的内容；
5. 欢迎向国际社会提供其研究成果在线获取方面取得的进展；
6. 同意总干事提出的办法；
7. 请总干事继续依照建议的办法实施开放式获取政策。

D. 教科文组织新的计划和战略背景下展望和评估的作用

（第 194 EX/30 号决定的落实情况）

导 言

1. 根据第 194 EX/30 号决定，执行局请总干事采取适当措施确保将展望和评估纳入到向会员国提供的帮助之中，以加强会员国在教科文组织主管领域的政策制定、审查和改革能力。执行局还请总干事向其第一九五届会议提交一份形势分析述评，以及关于战略、计划编制、评估和展望之间关联的建议，作为拟议的计划执行情况定期报告新格式和新周期的组成部分，其中尤其应涉及以下问题：

- (a) 展望和评估对于使教科文组织贴近实地、加强教科文组织会员国应对其主管领域内新的世界性挑战的能力的作用；
- (b) 展望和评估对于改善成果预算制（RBB）和成果管理制（RBM）的作用；
- (c) 将展望和评估的结果纳入活动报告中（EX/4 和 C/3 文件）；
- (d) 展望对于教科文组织为拟定、规划和实施 2015 年后议程所做贡献的作用。

2. 为了达到上述要求，秘书处在各级已实施和正在启动一套措施，其中展望活动和预期思考是必备要素。

- 战略性思考将体现计划周期的各个方面，包括计划咨询、规划、实施、监测和评估；
- 报告/评价/评估，包括在今后的 EX/4 和 C/3 文件中介绍新提案；
- 全球趋势和挑战分析，以体现本组织主要战略和计划文件及报告的起草、不断变化的标准制定需要、早期应对危机和冲突局势的举措，以及教科文组织为联合国系统共同国家计划编制文件、国家计划和教科文组织自有国别计划文件（UCPD）所作的贡献；
- 促使独立研究人员和科学家参与制定新的办法和评估长期进展；
- 向会员国和全国委员会提供建设预期和展望领域国家能力的建议；
- 参与调整前瞻性联合国全系统进程和联合国改革进程以实施联合国系统“切合目的”的举措，从而以有效和有影响力的方式交付 2015 年后可持续发展议程。

战略性思考和实施——教科文组织核心计划领域的展望案例

3. 教科文组织《组织法》规定，“和平若全然以政府间之政治、经济措施为基础则不能确保世界人民对其一致、持久又真诚之支持。为使其免遭失败，和平尚必须奠基于人类理性与道德上之团结”。《组织法》提出了每一代人必须注意的一个警示，即如果不思考和超越短期政治关切问题行事，无论这些问题多么迫切需要解决，则无法应对复杂的人类局势。如果没有调动教育、科学、文化及传播和信息的力量，和平及福祉方面的任何努力就不可能期望甚至希望长期取得成果。

4. 在人类社会全球化的背景下，特别是经济、知识和通信全球化的背景下，在所有国家都面临前所未有的社会变革的时代，教科文组织《组织法》设定的“国家和平与共同福祉”的崇高目标处于危急关头。各国政府和社会不仅需要应对新的机遇，如科学和技术转型的潜力、日益增加的文化交流，以及实现互连互通，而且需要应对社会发展变化，如不平等加剧、社会正义和包容性在很大程度上影响青年、妇女和边缘化群体，因此，新的不确定性层出不穷。由于社会和文化变革如今在地方和国家、地区和全球之间密不可分，现在比以往任何时候都迫切需要从这一角度重新考虑国际合作和多边治理。实际上，人类历史上首次遭遇了在经济、社会、环境和文化上同时发生的多重全球危机，没有一个国家拥有“一劳永逸”的解决方案。特别是，发展中国家长期存在的贫穷，依然是全球特别是非洲、最不发达国家（LDC）和小岛屿发展中国家（SIDS）关注的问题。教科文组织通过其所有五项重大计划开展工作，包括通过宣传全球优先事项、非洲优先和性别平等的活动，向会员国提出建议，帮助其通过建立和加强机构和人类能力制定应对多重挑战的举措。

5. 同时实施社会变革和推动文化间对话依然是教科文组织指定的国家部门（DNA）固有的使命。采用对话、交流思想和进行展望的坚定特质是发展民主和开放社会的必要条件，在此过程中，多样性和知识增长起着结构性作用。里约+20 大会重申，可持续发展必须以三大支柱为基础——经济、环境和社会。如果各社会不是包容性和多元化的，并且没有向个人和社会逐步灌输对话文化，事实证明这种文化在互联网快速发展变化和技术创新的年代越来越不可或缺，并且必须是前瞻性的，以便应对接踵而来的迅速产生的挑战，那么就不可能有可持续发展。这些挑战的复杂性要求作出明确的承诺，采取重点突出、创新、前瞻性和综合办法，充分利用教科文组织的资产，即多学科任务授权和各种广泛的合作伙伴。

6. 为此，教科文组织寻求发展属于社会变革可持续管理、和平文化与文化和解、促进包容和开放的知识社会以及拟定面向未来的政策的活动。如果个别国家和社会确实学会了联合憧憬未来、分享信息和知识以利用所有行动者，主要是青年和妇女的潜力，以及获得基本上未利用的文化多样性潜力，则互联互通的全球社会可以实现可持续性。

增强展望在教科文组织新的计划和战略环境中的作用并提高其影响力的具体步骤

7. 大会第三十七届会议通过的《2014-2021 年中期战略》（37 C/4）的导言部分几乎完全基于展望层面和审议结果。该导言是根据前几个双年度在战略规划编制局的支持下开展的各种展望活动编制的。其中包括未来会议、未来研讨会和未来讲座，主题涉及绿色经济、里约+20、适足经济、知识和信息社会、创新性发展活动筹资，以及非洲发展挑战。37 C/4 号文件设定期限为 8 年，《计划与预算》文件（37 C/5）在所涉期间剩余时间内所有教科文组织战略和工作计划中采用了意料之中的（如果不是强制性）展望和预期办法。

8. 继大会第三十七届会议和执行局前四届会议进行深入讨论之后，同意关于总干事创建一个社会变革和文化间对话中心并在社会科学及人文科学部门内部设立一个独特的展望部门的建议，大会决定，展望活动以及文化间对话相关活动从今以后纳入重大计划 III，同时支持其他重大计划的反思和做法。这一安排同样是确保大会批准的计划整体展望层面与运行实施之间建立更好的联系。

9. 因此，教科文组织计划活动的一个新特征将是宣传面向未来的办法和政策，以应对日益增加的不确定性，这种不确定性以全球社会、文化以及经济和环境变化为特征。

10. 在这方面，在社会科学及人文科学部门，已设立一个新的社会变革和文化间对话处，该处将加强科学研究与政策制定之间的联系；培养实施公共政策的人类能力和机构能力；发展教科文组织作为思想实验室和展望论坛的领导作用。在该处内部设立了一个“研究、政策和展望”科。其工作重点是加强国际层面社会科学和人文科学研究，增强与政策制定之间的联系，以及促进全球反思和激发批判性思考和展望。还将鼓励与各国政府、民间社会和其他伙伴进行政策对话。凭借教科文组织的特定优势，鉴于其从青年群体到私营部门及民间社会的构成的多样性，将调整政策对话，以扩大参与展望的行动者的范围，从而推进与和谐共存、文化多样性及和平更紧密地联系起来的观念。同时，预计该科将向其他部门和单位酌情提供

将展望纳入其业务的方法指导。在同一个处，另有一个专门的“公共政策和能力建设”科。这些单位拟实施的工作计划在 2014 年初已拟定，并已开始实施。

11. 动员面向未来的研究、知识和政策制定可望支助社会变革、社会融合和文化间对话的管理，这取决于能力发展和利用未来层面的做法，包括预测性规划和地方能力建设。为展望奠定基础的观念、方法和分析工具与社会科学及人文科学的观念、方法和分析工具类似，包括深刻承诺宣传所有重大计划之间的跨学科性和跨部门性。思想实验室/展望功能对于本组织的每个重大计划确实是根本性的。如果每个重大计划的专门单位由于财务紧缩而无法予以维持，将保留该功能本身，因此，展望组成部分是各部门计划编制工作的一部分。这也再次体现在其他部门的工作计划中。

12. 教科文组织将继续努力制定和实施具体的跨部门项目，在各级具有明确的展望层面，并通过其总部外办事处网络，以及与第 2 类机构和中心及各种广泛的伙伴合作进行。在这种努力中，教科文组织还将与会员国协商其相关需要，并与教科文组织网络协商其技能和可用资产。具体而言，教科文组织将寻求：

- (a) 充当思想实验室，产生面向未来的创新建议和政策意见，主要针对影响社会变革、文化多样性和知识社会兴起的趋势；
- (b) 通过展望、政策分析、监测和基准制定，在教科文组织主管领域内，制定和加强全球议程的组成部分——如目前正在教科文组织大会框架内协商的部分。
- (c) 加强本组织主管领域内的国际和地区合作，促进联盟、智力合作、知识共享和业务伙伴关系；
- (d) 向会员国提供政策制定和实施、创新解决方案及发展机构和人类能力方面的意见。

13. 这些基本职能将有助于加强教科文组织的权限，并形成产生未来变革理念的工具。本组织在各种各样的联合国机构间小组和倡议方面的工作在某种程度上证实了本组织各部门的这种能力——并获得了这方面的专业知识。重要的是，它还介绍了许多总部外办事处的业务术语。例如，在社会科学及人文科学方面，通过社会变革管理计划（MOST）以及其他国际和政府间科学计划，教科文组织拥有动员科学研究和技能的独特能力，并将其与国家一级制定公共政策和创造知识联系起来。

14. 为了改进先进的未来理论和实践在各级的应用，与洛克菲勒基金会建立了伙伴关系，其工作确认预期系统已在各地实施，制定未来扫盲计划对于人们如何看待和在特定情况下行事具有重要意义。一个新项目将包括与欧洲委员会联合研究中心、洛克菲勒基金会和教科文组织的三方合作，以评价未来用于追寻特定目标的 5 个案例研究。该项目将产生以下方面的建议：如何改进各组织内部出现的各种不同的进程；它们是否是自上而下、遍布各部门或以集体能力予以扩散。

15. 关于前瞻性研究，教科文组织已经采取了各种方式。其一，在水文学领域，世界水资源评估计划最近为 2050 年全球水资源的未来编制了五种风格的方案，正在与会员国共享。这些方案提出了自身的方法问题，其目的是公开讨论世界水系统潜在轨迹的普遍性——认识到随着时间延长，预测性预报愈发不可靠。

16. 预期反思和做法的另一个重要领域是教育，为此，37 C/4 号文件战略性目标 3 呼吁构建未来国际教育议程。为此，教科文组织通过其今后 8 年的工作，将动员国际研究网络，分析新出现的发展趋势及其对教育的影响，并启动关于教育的进一步辩论，在不断变化的世界中积极学习，以期激发构思教育和学习的新方式及其对社会发展的贡献，以及国际合作的新方法。教科文组织根据总干事为反思不断变化的世界中的教育而设立的高级专家组商定的纲要，编制了“对不断变化的世界中的教育进行反思”报告第一稿。该草案在 2014 年底由高级专家组最后定稿和确认之前，经过与教科文组织全国委员会和教科文组织教席网络协商后，将进一步详细制定。

17. 该报告被认为是教科文组织思想实验室和规范性职能的产物，计划用于补充教科文组织关于 2015 年后发展议程中的教育立场。旨在激发关于在不断变化的环境中的学习目的和教育治理的讨论，该报告补充了本组织实施全民教育和支助制定 2015 年后国际教育议程的更具技术性/业务性职能。

18. 凭借综合学习远景和人道主义教育办法，该报告提出了未来的路标。这些令人期待的路标意图作为今后努力的范围，并且以探讨一些问题为基础，其中包括：原德洛尔报告的四大支柱“学会学习、学会做事、学会共处和学会生存”如今有什么意义？考虑到学习的文化、伦理、经济及社会和公民层面时，这四大支柱今后可能意味着什么？（更多详情，另见 195 EX/6.INF 号文件）。

19. 教科文组织，包括第 1 类教育机构，编制了一些教育、研究和展望（ERF）工作文件，如“21 世纪课程”（由国际教育局（IBE）编制）；以及与学术界和其他伙伴合作编制其他文件，如与香港大学编制的“重新解读学习”。正在编制关于学习的未来、教科文组织及 2015 年后国际教育议程的其他文件。

20. 各部门正在制定前瞻性工作任务。定期出版监测风格的报告，如《全民教育全球监测报告》、《世界水资源发展报告》、教科文组织《科学报告》以及拟议的《全球海洋科学报告》，将通过数据收集、分析和传播发挥作为国际记分员的核心作用。《世界社会科学报告》2010 和 2013 年版载有许多前瞻性要素。2014 年出版的《创意经济报告》帮助突出了经济活动中转变的趋势线，并确定文化、遗产和艺术的优势。这些报告还借助了教科文组织统计研究所（UIS）的丰富经验，该研究所对千年发展目标发挥了类似的作用，并在今后设定可持续发展目标（SDG）和 2015 年后发展议程的谈判中予以广泛磋商。

21. 关于非洲，教科文组织正在与非洲联盟合作实施 2063 年方案，该方案本身是一个重大的前瞻性项目，还评估了该方案中教育、培训及社会 and 职业融合影响的突出需要，以及应对非洲不断变化的教育结构的举措。在教科文组织与南部非洲千年项目节点和南非金山大学合作举办的“全非洲的未来论坛”（约翰内斯堡，2014 年 5 月 26 日至 28 日）上，非洲的未来思考者和从业人员讨论了创新性展望概念和转变非洲未来所需的规划方法。他们同意非洲未来扫盲发展具有重要意义，举办更多未来论坛将是有效的前进之路。在 2013 年非洲和平文化行动计划“实现和平”（基于非洲大陆的展望远景）的框架内，教科文组织继续支助建立和发展专门通过非洲内外的对话和文化和解宣传和平文化的国际网络。同样，2014 年 9 月，正值和平文化观念诞生 25 周年之际，教科文组织与科特迪瓦政府合作，将启动基金会和研究机构网络活动，宣传和平文化。

报告编制、评价和评估

22. 应执行局的请求，在执行局第一九五届会议上，包括在其筹备小组内，将讨论向理事机构提交关于计划实施的报告的新格式和周期（EX/4 和 C/3 文件）。秘书处已编制一份综合文件，为会员国的审议提供支助。该文件依据的是 194 EX/4 Add.2 号文件和第 194 EX/4（B）号决定，并反映筹备小组早前提出的建议，以及随后执行局第一九四届会议（2014 年 4 月）关于项目 4 的决定。该文件还借助通过内部监督办公室（IOS）和战略规划编制局（BSP）在外部顾问的帮助下联合举行的成果报告所确定的良好报告原则。建议为编制和提

交 EX/4 号文件进一步修改和简化日历，同时考虑从两年的计划周期过渡到更具前瞻性的四年计划周期。

23. 建议完善这些法定报告的关键领域之一涉及促进对未来计划方向及时作出战略性决策，使执行局得以对计划执行情况做出更加广泛、更具战略性、更面向未来和更及时的评估，随后将吸取的教训转化为确定未来的计划方向。这与执行局要求“确保教科文组织的报告，从影响评估、规划和格式方面，为教科文组织的前瞻性战略与实施计划所吸收”相符。因此，建议在一个四年期，在计划周期的关键阶段，发布两份“计划审查报告”，为执行局进行战略性决策和未来规划提供便利。这些计划审查报告应当及时发布，为有关总干事的初步建议讨论提供资料，随后在大会就新的四年计划作出决定之前，包括就与日落条款的适用有关的建议作出决定之前，向大会提供资料。这些审查将包括对提供有关以往 EX/4 报告的综合分析的教科文组织计划执行情况的战略、分析和前瞻性分析。其依据是关于以往审计和评估结果以及展望工作的结论和建议的内部计划审查。

24. 如 37 C/4 号文件所述，“教科文组织的评估职能在使本组织通过为各种决策进程提供可靠和循证信息实现其使命方面发挥了关键作用”。评估将根据内部监督办公室（IOS）的责任定期进行，并且将继续在确保对政策和计划的相关性、有效性和影响力以及第一次规划和制定这些计划时做出的假设定期进行前瞻性评估方面发挥关键作用。特别重点关注对教科文组织的工作可持续性的评估以及预期思考和展望办法为确保今后保持教科文组织计划所带来的益处做出贡献的程度进行评价。

25. 展望与评价之间的联系今后也将通过在内部监督办公室评价工作与本组织其他部门开展的未来研究和调研之间形成更紧密的联系来进一步加强。这将确保后者获得相关评价结果的资料，反之亦然，评价从相关未来研究和调研中获得资料。这项工作将作为内部监督办公室以有意义的方式分享评价结果的整体努力的一部分来完成，从而推动整体知识管理努力。

成果管理制（RBM）和成果预算制（RBB）

26. 关于成果管理制（RBM）和成果预算制（RBB）办法，它们如今都是本组织全系统 C/5 号文件计划编制不可分割的一部分。应当提及的是，整合这些办法的全系统努力从 37 C/5 号文件开始，将在 38 C/5（仅预算文件）和 39 C/5（计划与预算）中深化，因而从计划编制展望办法中获益，鉴于 37 C/4 号文件将近 10 年的长期规划范围，这是不可避免的。

2015 年后发展议程

27. 确立 2015 年后发展议程，就其性质而言，是至少涵盖今后 15 年的前瞻性做法。教科文组织积极不断地参与该进程，体现其作为思想实验室的职能，推动了新议程的大致构建并最终将其任务授权核心的几个关键领域纳入开放工作组（OWG）成果文件，纳入目标本身以及建议的具体目标（见 195 EX/8 号文件）。与千年发展目标（MDG）相比，开放工作组的成果文件包含若干创新内容。建议的目标和具体目标是普遍适用的，其整体以综合方式述及社会、经济和环境层面，从纯粹发展视角转移到可持续发展议程的视角。为应对长期存在的的社会、经济和环境层面的不平等，提出了一项独立的减少不平等目标。该建议从完全侧重于获得基础服务质量的议程中移除，体现在关于确保包容和公平的优质教育及促进人人享有学习机会的广泛的教育目标中。在建议的关于水、海洋和生物多样性的独立目标中，表示更加重视环境问题。开放工作组成果文件包括有关文化和科学的具体目标，这两个层面正是千年发展目标完全缺失的。文化体现在与创新和创造性、城市化和旅游的关系中，而加强科学研究将被列为基础设施、工业化和创新目标下的一项具体目标。因此、科学、技术和创新在建议的有关实施手段和全球伙伴关系的目标下的具体目标中述及。开放工作组报告还提及定期为所有目标和具体目标提供相关数据的重要性。在这方面统计研究所的作用将至关重要。

28. 教科文组织全面致力于推动旨在使联合国系统“切合目的”的努力，从而通过一套在全球、地区和国家层面实施的战略行动，完成新的可持续发展议程，这些战略行动目前正在联合国全系统制定，在教科文组织的参与和联合国秘书长的领导下进行。这种办法预计将是建设性的，强调和借助改革联合国系统迄今为止所取得的成就（包括提高全系统的凝聚力/“统一行动”和制定标准运作程序/“统一行动”标准运作程序）。为此，联合国系统必须为会员国、捐助方和各合作伙伴未来投资提供令人信服的案例，提供起作用的证据（包括完善数据），并表明联合国系统交付了什么（包括更好的责任）。

E. 教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注

（第 194 EX/32 号决定的落实情况）

1. 执行局在第一九四届会议上通过了关于教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注第 32 号决定。该决定请总干事关注克里米亚在教科文组织主管领域内的局势并向其第一九五届会议报告最新事态发展。
2. 2014 年 6 月 2 日，总干事向乌克兰常驻教科文组织代表团致函，要求其通报克里米亚在教科文组织主管领域内的局势的最新事态发展。
3. 编制本文件之时，秘书处尚未收到克里米亚自治共和国（乌克兰）在本组织主管领域内的局势的任何进一步事态发展报告。
4. 秘书处如果收到这方面的任何事态发展信息，将向执行局做出相应的报告。



联合国教育、
科学及文化组织

执 行 局

第一九五届会议

195 EX/5 Part II Add.

巴黎，2014 年 9 月 23 日

原件：英文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 II 部分

跨部门活动

增 补 件

概 要

E. 对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注

本文件系依照第 194 EX/32 号决定“教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注”的要求提交。

本文件包含乌克兰代理常驻代表于 2014 年 9 月 8 日发给秘书处的信函，以及乌克兰常驻代表团于 2014 年 8 月 5 日呈送秘书处的普通照会。



乌克兰常驻教科文组织代表团

2031/29- 194/087/1 - 184

巴黎，2014 年 9 月 8 日

参号：DG/14/4240

尊敬的总干事女士，

阁下，

您在 2014 年 6 月 2 日的来函中，要求乌克兰按照教科文组织执行局第 194 EX/32 号决定“教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注”的要求提供有关信息。为响应这一要求，我谨此转呈乌克兰有关当局就里米亚自治共和国（乌克兰）在教科文组织各主管领域内的局势提供的信息。

如能在编写总干事给执行局第一九五届会议的报告中考虑到这些信息，乌克兰代表团将不胜感激。

这些信息并非详尽无遗；不久后，我们还会提供有关最新事态发展的补充资料。

阁下，请接受我的崇高敬意！

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'V. Voitovych'.

Viktor Voitovych

代理常驻代表

临时代办

致： 教科文组织总干事
伊琳娜·博科娃女士

抄送： 执行局秘书处

乌克兰主管当局根据教科文组织执行局第 194 EX/32 号决定
“教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）
局势的关注”的要求提供的信息

教 育

乌克兰教育部表示关切克里米亚自治共和国（乌克兰）用乌克兰语教学（7 所）和克里米亚鞑靼语教学（15 所）的学校状况。

用乌克兰语教学的学校改用俄语教学的风险确实存在。其证据是俄罗斯联邦教育和科学部决定“对乌克兰语言和文学教师进行再培训”，以用俄语教学。

乌克兰语和克里米亚鞑靼语教科书的印刷情况也令人十分关切，因为俄罗斯联邦从未制作过这种辅导材料。根据所得到的信息，占领当局和自封的克里米亚政府计划不使用在乌克兰印制的教科书。与此同时，乌克兰教育和科学部正在研究为克里米亚学校出版这些教科书的可能性。

乌克兰教育部接到入读克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市高等教育机构的学生提出的多项申诉，要求转入位于乌克兰大陆的高等教育机构。

俄罗斯国家杜马于 2014 年 5 月 5 日通过第 284-FZ 号联邦法案，规定将克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市领土上的教育系统并入俄罗斯教育系统。

俄罗斯联邦教育和科学部长 Dmitry Livanov 在接受 ITAR-塔斯社采访时指出，将在克里米亚建立一个“联邦大学”，由克里米亚半岛上的几所主要大学组成。尽管情况如此，正式上所有克里米亚教育机构还归属于乌克兰教育和科学部。

不过，克里米亚和塞瓦斯托波尔的高等教育机构脱离乌克兰高等教育系统的威胁确实存在。举例而言，根据维尔那茨基的名字命名的塔夫里国立大学已被纳入俄罗斯教育和科学部的旗下。

在将克里米亚教育机构纳入旗下的同时，俄罗斯教育部还在没收不仅属于位于克里米亚和塞瓦斯托波尔的那些机构而且也属于位于乌克兰大陆的机构的财产。例如，俄罗斯联邦教育和科学部将“地平线号”教学船（根据 Konashevich Sagaydachnogo（基辅）的名字命名的

基辅州立水运学院的财产，但由属于该学院一部分的塞瓦斯托波尔海洋分院使用）划入它的管辖范围。

文化遗产

目前，与乌克兰部长理事会负责克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市文化问题的前机构实际上没有任何联系。博物馆机构和保护区的情况也是如此。

这种情况使乌克兰文化部无法得到有关克里米亚自治共和国古迹遗址保护状况的最新信息。

根据从媒体和公开来源获得的信息，乌克兰认为有必要请教科文组织监测机制重点关注下列方面：

- 核查世界遗产地“陶里克·赫索尼索斯古城及其城郊”的保护状况；
- 证实下述可靠信息，即从克里米亚半岛暂时被占领土向位于俄罗斯联邦领土上的博物馆机构贩运博物馆物品，特别是在 2014 年“野外工作季”期间进行的考古发掘中获得的文物。

令人十分关切的是下述著名古迹遗址的保护状况：位于和靠近巴赫奇萨赖领土的（Mangup-Kale、Chufut-Kale、Tepe-Kermen、Eski-Kermen 等洞穴镇），塞瓦斯托波尔（"Chemballo"城堡）、苏达克（中世纪城堡）、刻赤（Mirmekiy、Nimfey、Tiritaka 居民点，Eni-Kale 城堡）附近的。

刻赤城的情况需要得到特别关注，因为根据现有情报，在刻赤海峡建设连接克里米亚半岛与俄罗斯联邦领土的桥梁项目需要在考古遗址和 Eni-Kale 城堡所在地配置运输基础设施。

自然遗产

乌克兰关切位于克里米亚的受保护地区和遗址的状况。由于克里米亚被吞并，乌克兰主管当局无法获得在其管辖下的自然保护区基金，因而也无法对这些地区和保护区行使管理权。

需要对半岛上在俄罗斯联邦占领下的自然遗产加以保护，因为乌克兰的环境立法与俄罗斯联邦的不同。乌克兰立法禁止在春季打迁徙鸟，而俄罗斯则不加禁止，或者只在地区一级加以限制。

乌克兰红皮书列出的动物和植物物种，特别是只有克里米亚才有的地方物种，在俄罗斯联邦得不到法律保护。

与俄罗斯联邦不同，乌克兰还加入了多项环境领域国际条约（《伯尔尼公约》、《波恩公约》、《奥胡斯公约》、关于养护黑海和地中海鲸目动物、非洲--欧亚迁徙水鸟物种和欧洲蝙蝠种群等的协定。

在社会科学领域内，乌克兰还关切国际青年中心“Artek”的未来命运，并请求协助保护和保存这一独特的社会文化空间、其人力资源以及其教育和项目成果。

统计数据

乌克兰常驻代表团先前曾在 2014 年 8 月 5 日的普通照会（2031/203 - 194/087 - 167）中通知对外关系与公众宣传部门，由于俄罗斯联邦暂时占领克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市所出现的局势从根本上要求乌克兰统计数据编制者采取新的活动方法，因为他们已经无法取得完整、可靠的统计数据，于是只能计算克里米亚和塞瓦斯托波尔市的合并指标，以及包括这些领土在内的整个乌克兰的合并指标。

乌克兰已经请求秘书处在国际上不要将乌克兰暂时被占领土，即克里米亚自治共和国的社会和经济发展指标算入俄罗斯联邦的汇总统计数据。

乌克兰外交部新闻处有关计划于 9 月 14 日在克里米亚举行的选举的**最新评论**如下：

“俄罗斯继续非法推进计划于 9 月 14 日在半岛举行的所谓‘克里米亚共和国市议会’（一个非法的、没有得到公认的机构）选举。很显然的是，这些选举只不过是一场闹剧，其结果一文不值”。



乌克兰常驻教科文组织代表团

2031/203 - 194/087- 167 Вiд 4.08.2014

巴黎，2014 年 8 月 5 日

乌克兰常驻教科文组织代表团谨此向教科文组织秘书处提供补充信息并提请注意乌克兰经济发展和贸易部的信息。现通报情况如下。

由于俄罗斯联邦暂时占领克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市所出现的局势，从根本上要求乌克兰统计数据编制者采取新的活动方法。

目前，此类信息的编制者以及乌克兰其他部门在暂时被占领的领土上没有任何附属地方机构，因此无法取得完整、可靠的统计数据，于是只能计算克里米亚和塞瓦斯托波尔市的合并指标，以及包括这些领土在内的整个乌克兰的合并指标。

因此，乌克兰统计部门被迫计算不含暂时被占领土的统计指标。乌克兰国家统计局自 2014 年 6 月起公布这种指标。乌克兰还将在统计领域信息交换和国际合作，包括国际货币基金组织的数据公布特殊标准的框架内，向国际组织提供这种数据。

正如联合国大会 2014 年 3 月 27 日题为“乌克兰的领土完整”的决议以及其他国际组织的决定所证明的那样，克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市依然是乌克兰不可分割的一部分，乌克兰常驻教科文组织代表团希望教科文组织支持乌克兰的以下立场，即在国际上不要将乌克兰暂时被占领土的社会和经济发展指标算入俄罗斯联邦的汇总统计数据。

乌克兰常驻教科文组织代表团向教科文组织秘书处顺致崇高敬意！

致： 教科文组织秘书处
对外关系与公众宣传部门

本文件系采用再生纸印制



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Part II Add.2

巴黎，2014 年 10 月 13 日

原件：英文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议上通过的决定和决议的落实情况

第 II 部分

跨部门活动

增补件 2

概 要

E. 对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注

本文件系根据关于教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注第 194 EX/32 号决定提交。

本文件应乌克兰常驻代表团要求补充第 195 EX/5 Part II Add. 号文件中的信息，提交执行局委员考虑。文件包含乌克兰常驻代表团 2014 年 5 月 19 日致对外关系与公众宣传部门的普通照会，转达“乌克兰对俄罗斯占领克里米亚的政策”和乌克兰最高拉达（议会）2014 年 4 月 15 日通过的《保障乌克兰被占领土权利和自由法》文本，以及乌克兰常驻代表团 2014 年 9 月 26 日致秘书处的函件。总干事随时准备根据需要，继续向执行局通报该问题在教科文组织主管领域内的最新情况。

上述文本附于本文件之后。



乌克兰常驻联合国教科文组织代表团

2031/29-016 - 101, 2014 年 5 月 19 日

乌克兰常驻联合国教科文组织代表团向教科文组织秘书处对外关系和公众宣传部门致意并谨通报如下内容。

由于俄罗斯联邦占领克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市，乌克兰最高拉达（议会）于 2014 年 4 月 15 日通过《保障乌克兰暂时被占领土权利和自由法》（见附件）。

上述法律界定了因俄罗斯联邦军事入侵而暂时被占领领土的地位，确定了这一地区的特殊法律制度，明确了国家机关按照这一制度从事的各项活动，即遵守并保护人权和个人权利，以及法人的权利、自由和合法权益。

乌克兰方面指出，暂时被占领土的国家机关和地方当局务必只遵守乌克兰宪法和法律，禁止以违反乌克兰宪法和法律的方式任命和当选的官员进行任何活动。另外，禁止在暂时被占领土从事国家管制（营业执照、许可证、证明等）的任何经济活动，军事物资的进口和/或出口，组织铁路、公路、海上、河流、轮渡及航空运输等。此外，也禁止使用公共资源。

乌克兰方面呼吁教科文组织考虑本法的条款，避免在各个层面与自封的克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市当局进行任何官方接触，同时也拒绝进行一切双边与多边合作计划。继续保持或开始此类接触可被理解为对非法的“克里米亚共和国”的承认，并被视为对乌克兰的不友好行为。

乌克兰常驻教科文组织代表团借此机会再次向教科文组织秘书处对外关系和公众宣传部门致以最崇高的敬意。

附录：共 16 页

教科文组织秘书处

对外关系和公众宣传部门

巴黎，2014 年 5 月 19 日

乌克兰对俄罗斯占领克里米亚的政策

乌克兰不承认克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市为俄罗斯领土——实际上，乌克兰这一部分领土是被俄罗斯军队所占领。联合国大会投票赞成“乌克兰领土完整”的决议。决议确认国际社会明确支持在国际认可的乌克兰边界内，乌克兰拥有主权、政治独立、统一、领土完整。

就克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市被占领一事，乌克兰最高拉达（议会）通过了《保障乌克兰暂时被占领土公民权利和自由法》，这项法律界定了由于俄罗斯联邦军事入侵而暂时被占领领土的地位，制定了这一地区的特殊法律制度，确定了这一特殊制度实行时期国家机关活动的特性，即遵循和保护人权和公民权利，以及法律实体的权利和自由。

对于克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市遭到占领一事，乌克兰阐明如下立场：

- ✓ 克里米亚半岛是乌克兰不可分割的一部分，现在受到侵略，为俄罗斯军事力量所占领。俄罗斯违背所有国际规范及自其身的义务，强行吞并乌克兰部分领土，攫取乌克兰军事基地和国家财产。塞瓦斯托波尔和克里米亚自治共和国的一切财产完全属于乌克兰。
- ✓ 乌克兰不承认克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔为俄罗斯领土。联合国大会以多数票赞成（100 票赞成，11 票反对）通过的“乌克兰领土完整”决议确认国际社会明确支持在国际认可的乌克兰边界内，乌克兰拥有主权、政治独立、统一、领土完整。
- ✓ 乌克兰将运用国际法原则，（在国际诉讼和仲裁机构以及国际司法机构）起诉俄罗斯（在克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔领土上违反国际法所应承担的责任）。
- ✓ 克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市被确定为暂时被占领土，它们是乌克兰不可分割的一部分，在那里乌克兰宪法和法律主导一切。

2014 年 4 月 15 日通过的《保障乌克兰暂时被占领土公民权利和自由法》，在克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔领土上确立了特殊的法律制度，具体如下：

- ✓ 这一制度设想，乌克兰公民有权凭借乌克兰公民证件自由和不受限制地出入暂时被占领土。外国人或无国籍人须凭特别许可通过相关的出入境站点出入暂时被占领土。外国人或无国籍人出入暂时被占领土令由乌克兰内阁下达。
- ✓ 乌克兰公民受迫成为其他国家公民将不予承认。
- ✓ 制度设想了保障居住在或已迁离暂时被占领土居民人权的机制：
 - 收到乌克兰公民身份证明文件，确认某人及其特殊身份；
 - 就业、养老金、国家社会保险及服务；
 - 选举权和财产权、财产权保障等；
 - 其他与暂时被占领土相关的立法条例。
- ✓ 自然人和法人的财产如系根据乌克兰法律获得，则可保留其财产权。
- ✓ 对乌克兰部分领土的占领给商家、个人、行业协会、乌克兰公民和外国人带来的物质和精神损失的赔偿，将向实施占领的俄罗斯联邦提出。同时，乌克兰应采用一切方式，促使因俄罗斯联邦引起的物质和精神损失得到赔偿。
- ✓ 禁止在暂时被占领土进行任何经济活动（营业执照、许可证、证明以及其他政府管制的活动）、进口和/或出口军用物资、组织铁路、公路、海洋、河流、轮渡及航空服务等。此外，禁止使用国家资源。
- ✓ 应当获得政府援助的人仅在得不到俄罗斯提供和建议的类似资助的情况下，才可按照立法条例决定其养老金和失业救济问题。

2014 年 5 月 6 日，乌克兰最高拉达（议会）用以下条款修正了上述法律：居住在暂时被占领土或已搬迁至乌克兰其他地区的乌克兰公民可以在乌克兰其他地区继续其学位学习。学习费用由政府预算资金支付。

乌克兰法律

第 1207-VII 号，2014 年 4 月 15 日

保障乌克兰暂时被占领土公民权利及自由和法律制度法

（按照 2014 年 5 月 6 日第 1237-VII 号法律修改）

根据乌克兰宪法，乌克兰是一个主权、独立国家。乌克兰的主权覆盖其全部领土，乌克兰现有边界内的领土不可分割、不可侵犯。他国武装力量部队在乌克兰领土上的存在，违反乌克兰宪法和法律、1907 年海牙公约、1949 年《日内瓦第四公约》所陈述的程序，并背离了与 1994 年乌克兰加入《不扩散核武器条约》相关的《保证乌克兰安全备忘录》、1997 年《乌克兰—俄罗斯友谊、合作和伙伴关系协定》和其他国际法案，是对主权国家乌克兰部分领土的侵占，是国际性非法行为，理应承担国际法所规定的一切后果。

（1907 年《海牙公约》第 1、2、3、4、5、6、7 公约）

乌克兰对暂时被占领土人民实行的人道主义、社会、经济政策，应基于保护乌克兰公民的国民、文化、社会和政治权利并使之得以充分行使，包括土著人民和少数民族。

第 1 条 乌克兰暂时被占领土的法律地位

1. 乌克兰暂时被占领土（以下简称为“暂时被占领土”）是乌克兰领土不可分割的组成部分。乌克兰宪法及法律适用于上述领土。

第 2 条 本法律的宗旨

1. 本法律界定了因俄罗斯联邦武装侵略而暂时被占领的乌克兰领土的地位，确立了这一领土的特殊法律制度，界定了国家机关、地方自治机构、企业、机构和组织在此制度下运行的特殊性，即遵循并保护人权和公民权利和自由，保护法律实体的权利、自由与合法权益。

第 3 条 暂时被占领土

1. 为制定本法律起见，对乌克兰暂时被占领土界定如下：

- 1) 克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市的陆地领土以及与此领土相邻的内陆水域；
- 2) 根据国际法、乌克兰宪法和法律规定属于乌克兰管辖、与克里米亚半岛相邻的乌克兰内陆水域和领海，克里米亚半岛沿岸专属（海洋）经济区领土，和乌克兰海岸大陆架；
- 3) 本条第 1 款和第 2 款所述领土的领空。

第 4 条 暂时被占领土的法律制度

1. 在实行本法期间，暂时被占领土应就跨越暂时被占领土边境、订立法律协定、举行选举和全民公决，以及行使其他人权和公民权利和自由等事宜，实行特殊的法律制度。
2. 乌克兰暂时被占领土的法律制度应规定特别程序，确保居住在暂时被占领土的乌克兰公民的权利和自由。
3. 暂时被占领土的法律制度只能通过乌克兰法律建立、修改或废除。

第 5 条 保护暂时被占领土的人权及公民权利与自由和文化遗产

1. 乌克兰应采取一切必要措施，保证居住在暂时被占领土的乌克兰所有公民根据乌克兰宪法及法律和国际条约的规定所享有的人权及公民权利和自由。
2. 乌克兰应承诺支持并保护与居住在乌克兰暂时被占领土的乌克兰公民在经济、金融、政治、社会、信息、文化及其他方面的联系。
3. 在暂时被占领土发生对乌克兰宪法与法律规定的人权及公民权利和自由的侵犯行为，其责任应根据国际法规范和原则由占领国俄罗斯联邦承担。
4. 居住在暂时被占领土的乌克兰公民被强制自行成为俄罗斯联邦公民，不被乌克兰承认，不得借以剥夺乌克兰公民身份。
5. 乌克兰内阁应对暂时被占领土人权及公民权利和自由的遵守情况实施永久性监测，并在上述监测的基础上，向人权及公民权利和自由保护领域的国际组织发布和提供相关信息，并采取必要的措施。

乌克兰最高拉达人权委员会专员[监察员]应对暂时被占领土宪法人权和公民权利的遵守情况执行议会控制。

6. 因占领国俄罗斯联邦暂时占领而对乌克兰国家、个人及法律实体、民间组织、乌克兰公民、外国人和无国籍人造成的经济和精神损害，赔偿责任完全在占领国俄罗斯一方。

乌克兰国家应采取一切可行的方式，促使俄罗斯联邦进行经济和精神赔偿。

7. 保护暂时被占领土文化遗产的责任应根据国际法规范和原则，由占领国俄罗斯联邦承担。

第 6 条 确保居住在暂时被占领土或离开暂时被占领土重新安置的公民获得乌克兰公民身份、个人身份或特殊身份证明文件的权利

1. 向离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民发放公民身份、个人身份或特殊身份证明文件，应由一个中央执行分支机构颁发，该分支机构的职责是实施移民（移出和移入）方面的国家政策，包括根据所处地点防止非法移民、公民身份、个人登记、难民及其他范畴的流动人员等问题。

2. 居住在暂时被占领土的乌克兰公民的公民身份、个人身份或特殊身份认证文件，应由一个中央执行分支机构颁发，该分支机构的职责是实施移民（移出和移入）方面的国家政策，包括防止非法移民、公民身份、个人登记、难民及乌克兰内阁提出并由立法规定的其他范畴的流动人员等问题。

3. 国家选民登记局的信息可用来在护照中记录本条第 1 款和第 2 款中所述公民的居住地或所在地方面的数据。

第 7 条 确保暂时被占领土公民或离开暂时被占领土重新安置公民的就业、养老金、法定国家社会保障、社会服务和教育等各项权利得到行使

（第 7 条标题系根据 2014 年 5 月 6 日第 1237-VII 号法律拟订）

1. 暂时被占领土公民或离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民应依据乌克兰立法行使就业、养老金、失业、暂时残疾、职业事故或疾病所致永久性残疾社会保障、社会服务等方面的权利。

2. 应当按照乌克兰内阁规定的方式，向居住在暂时被占领土和未从俄罗斯联邦授权的实体收到养老金或其他款项的乌克兰公民支付养老金。

3. 遇到困难并居住在暂时被占领土的老龄公民、残疾个人、残疾儿童和其他乌克兰公民有权按照乌克兰立法接受社会服务。

4. 被占领土的无家可归人员有权根据乌克兰立法受到社会保护。

5. 已终止就业（或其他形式的[经济]活动）并离开暂时被占领土重新安置、缺少辞职（终止就业）、就业时间和保险服务时间证明文件的乌克兰公民，应当登记为失业，并应当根据国家法定社会保障登记数据，按照乌克兰内阁所阐明的方式，接受国家法定社会保险失业救济和社会服务。

6. 离开暂时被占领土重新安置、但未终止就业（或其他形式的[经济]活动）、不能在暂时被占领土继续就业（或从事其他形式的[经济]活动）的乌克兰公民，为获取失业身份并接受失业救济和社会服务，可在管辖目前所在地的法庭终止其就业或核验终止就业（或其他形式的[经济]活动）的事实。终止其他形式的经济活动，包括自营职业，应通过通知并按照乌克兰内阁所阐述的方式、根据目前所在地情况按从简程序实现。

7. 离开暂时被占领土重新安置且未获取失业身份所必需的文件（乌克兰公民护照、纳税登记卡，等等）的乌克兰公民，可凭乌克兰公民临时个人身份证明文件给予该种身份。在出具有关从业时间、工薪（收入）和保险服务时间等必要的文件和信息之前，上述人员应根据乌克兰国家法定社会失业保险基金委员会的规定接受最低国家社会救济。

8. 离开暂时被占领土重新安置的失业者，应由失业者目前所在地就业办公室按照乌克兰内阁规定的方式进行重新登记。

9. 离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民有权根据其实际居住地的有效立法获得救济和社会服务。

10. 离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民有权根据其实际居住地的有效立法获得此种技术性和其他形式的康复及康复服务。

11. 应根据按要求出具的个人有权享用这种康复方式或服务的证明文件，或在没有此种文件的情况下、根据中央残疾问题数据库中的数据（重复提出残疾申报的人员）、残疾人或残疾儿童单项康复计划，按照乌克兰内阁所规定的方式提供技术性和其他形式的康复及康复服务。

12. 居住在暂时被占领土或离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民应在乌克兰其他地区的领土上继续其学位课程。此种课程将由国家预算资金支付费用。支付这些公民学习费用的程序由乌克兰内阁规定。

本节第一段所述的公民依据通常定义上的程序参加乌克兰国家和公立教育机构的竞争性入学考试。学习期间提供宿舍。如果根据竞争性考试的成绩，考生未能进入获得考生预算资助资格名单，则教育机构按照乌克兰内阁规定方式扩大这一名单，从国家预算资金中支付在暂时被占领土居住或离开该领土重新安置的乌克兰公民学习的额外费用。

（第 7 条由 2014 年 5 月 6 日第 1237-VII 号法律第 12 项加以补充）

第 8 条 保护暂时被占领土乌克兰公民的选举权

1. 在乌克兰总统选举、乌克兰人民代表选举及乌克兰全民公决期间，不在暂时被占领土组织或进行乌克兰公民投票。

2. 为居住在暂时被占领土的乌克兰公民提供条件，使其在乌克兰总统选举、乌克兰人民代表选举及乌克兰全民公决期间，在乌克兰领土的其他地方自由表达其意愿。

3. 居住在暂时被占领土的乌克兰公民，有权根据乌克兰“国家选民登记”法第三节的规定，通过改变其投票地但不改变其选区地址的方式，在上述选举中或乌克兰全民公决中行使投票权。

4. 倘若在克里米亚自治共和国或塞瓦斯托波尔市境内单一授权选区选出的乌克兰人民代表任期提前终止，不在该地区举行临时选举填补空缺的代表席位。

5. 暂时被占领土不举行克里米亚自治共和国最高拉达和地方委员会代表、村长、镇长或市长的选举。

6. 在克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市设立的国家选民登记维持机构不进行此类维持工作。获取选举地址属于上述机构管辖地区的选民记录信息，以便对国家选民登记册进行维护，对此类记录进行更新，其程序由中央选举委员会制定。

第 9 条 非法机构、其官员和工作人员

1. 根据乌克兰宪法和法律在暂时被占领土设立的国家机关和地方自治机构、其官员和工作人员只能依据其职权并在其职权范围内，按照乌克兰宪法和法律的规定行动。

2. 任何机构、其官员和工作人员若非按照乌克兰立法所规定的方式设立、选举或任命，则此类机构、其官员和工作人员在暂时被占领土从事的活动即视为非法。

3. 本条第二节所述的实体或官员的任何行为（或发出的文件、做出的决定）均属无效，不产生任何法律结果。

4. 乌克兰国家机关、其官员、地方自治机构及其官员与乌克兰暂时被占领土上建立的非法机构（官员）进行接触和交往，仅限于确保乌克兰的民族利益、保护乌克兰公民的权利和自由、执行乌克兰最高拉达批准的国际条约、或促进在暂时被占领土境内重建宪法秩序。

第 10 条 暂时被占领土出入境的特殊问题

1. 乌克兰公民有权凭借其乌克兰公民身份证明文件，经由出入境检查站自由、不受限制地出入暂时被占领土。

2. 外国人和无国籍人在获得特别许可的情况下只能可经由出入境检查站出入暂时被占领土。

外国人和无国籍人出入暂时被占领土的程序由乌克兰内阁制定。

第 11 条 暂时被占领土产权和产权法律制度的保证

1. 暂时被占领土的产权根据乌克兰立法受到保护。

2. 乌克兰国家、克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市、领土社区，包括塞瓦斯托波尔市的国家社区、国家机关、地方自治机构，以及其他公共法实体，应保留其财产的产权，包括位于暂时被占领土的不动产和地块。

3. 无论是正在获取难民身份还是其他特殊法律身份的个人，以及企业、机构和组织，应保留其财产的产权，包括位于暂时被占领土的不动产和地块，前提是这种产权为依据乌克兰法律所获得。

4. 暂时被占领土不动产产权的并购和终止应根据乌克兰法律进行。倘若国家登记局无法在暂时被占领土就国家对不动产产权进行注册行使其职权，则国家注册机构应由乌克兰内阁指定。

5. 暂时被占领土上达成的任何法律协定，涉及违反本法和乌克兰其他法律要求的不动产，包括地块的，自缔结之时起均视为无效，除使其无效以外不产生任何其他法律结果。

6. 乌克兰领土内的土地、其地下资源、大气层、水及其他自然资源的所有权，作为乌克兰人民所有权对象的大陆架和专属（海洋）经济区的自然资源，位于暂时被占领土并属于乌克兰财产的军事财产和国家机关、国有企业、机构和组织的财产，均为乌克兰财产，不得以不同于乌克兰法律所规定的形式向其他国家、法人或自然人转移。

第 12 条 暂时被占领土上的法律应对措施

1. 由于克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市各法院无法在暂时被占领土上行使审判权，因此对案件庭审场所、受克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市法院管辖的被告人及案件受理做如下变更：

被告人受克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市地方普通法院管辖的民事案件，由基辅市上诉法院指定的基辅市地方普通法院受理；

被告人受克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市地方普通法院管辖的行政诉讼案件，由基辅市上诉法院指定的基辅市地方普通法院受理；

被告人受克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市普通上诉法院管辖的民事案件，由基辅市上诉法院受理；

受克里米亚自治共和国巡回行政法院管辖的行政诉讼案件，由基辅巡回行政法院受理，受塞瓦斯托波尔市巡回行政法院管辖的行政诉讼案件分别由基辅市巡回行政法院受理；受塞瓦斯托波尔市上诉行政法院管辖的行政诉讼案件由基辅上诉行政法院受理；

受克里米亚自治共和国商业法院管辖的商业案件，由基辅州立商业法院受理，受塞瓦斯托波尔市商业法院管辖的商业案件，由基辅市商业法院受理；受塞瓦斯托波尔商业上诉法院管辖的商业案件，由基辅商业上诉法院受理；

受地方（区、市、市属各区）法院管辖的刑事诉讼，由基辅市上诉法院指定的基辅市区法院受理；

受克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市上诉法院管辖的刑事诉讼，由基辅市上诉法院受理。

克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市境内处于庭审前调查阶段的刑事诉讼中调查法官管辖的事务，由基辅市上诉法院指定的基辅市区级法院调查法官受理。

目前由克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市法院受理的案件尚未结案的，根据法律规定自本法律规定的有效日期十日内或自案件受此种管辖当日起，转至适当地点。

若外国国有实体和非居民造成损害，则考虑本法所规定的管辖规则，根据损害发生地点确定受理地点。

2. 在乌克兰暂时被占领土所犯刑事案件的调查权限由乌克兰总检察长指定。刑事诉讼中处于庭审前调查阶段的庭审前犯罪调查材料，按照乌克兰总检察长办公室的指定转至适当的调查机构。

第 13 条 在暂时被占领土从事经济活动的特殊问题

1. 在暂时被占领土从事经济活动的特殊问题由本法规定。

第 14 条 乌克兰公民因暂时占领从乌克兰武装力量军事单位及执法机构退役的特殊问题

1. 乌克兰军事单位和执法机构的军事人员，来自暂时被占领土并（有正当理由）表示愿意退役的，如果从暂时被占领土到达三个月后就退役事宜作出保证，则按特殊时期正当理由、倘若没有正当理由则以冗员为由，从上述单位或机构退役。

2. 乌克兰军事单位和执法机构的军事人员，未在乌克兰军事单位和执法机构规定的时间内到达岗位的，应视为擅离其所在军事单位，应由相关官员下令扣押。有关搜寻此类人员的相关信息应向执法当局发送。

3. 乌克兰军事单位和执法机构的军事人员，应征加入俄罗斯联邦武装力量、特别服务机构或执法机构并有文件证明确认的，应从乌克兰军事单位和执法机构名单中除名，其合约自应征加入俄罗斯联邦武装力量特别服务机构或执法机构（或收到其加入的信息）之时起，即视为终止。

第 15 条 乌克兰军事单位和执法机构军事人员位于暂时被占领土的住宅私有化的特殊问题

1. 在克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市领土上服役的乌克兰军事单位和执法机构的军事人员及其家庭成员有权将住宅私有化作为其永久住所，此处住宅指政府提供和位于克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市宿舍区、按照乌克兰法律规定的方式于 2014 年 1 月 1 日得到的住宅。

本条第 1 段的规定适用于在乌克兰其他地区继续服役或于 2014 年根据本法第 14 条第一节的规定退役的乌克兰军事单位和执法机构的军事人员。

2. 本条第一节所列军事单位和执法机构的军事人员及其家人所占用住宅的私有化，无论私有的住宅面积大小，无论在本法生效前是否已履行住宅私有化的法律权利，均为免费。

3. 本条第一节所列住宅私有化的程序由乌克兰内阁规定。

4. 位于暂时被占领土的住宅按照本条第一节所列由乌克兰军事单位和执法机构的军事人员及其家人获得私人所有权，不剥夺其根据乌克兰《国家住宅私有化基金法》对位于乌克兰领土其他地区的住宅私有化的权利。

第 16 条 法官的调动

分配到克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市乌克兰法院的法官，表示由于俄罗斯联邦的暂时占领而愿意离开上述地区重新安置的，其调往乌克兰领土上其他地区法院司法职位的权利应予保证。

第 17 条 乌克兰国家机关的义务

1. 倘若本法条文规定遭到违反，乌克兰国家机关应运用乌克兰立法机构所提供的机制和国际法规范，保护留在暂时被占领土乌克兰公民的和平、安全、权利、自由和合法利益以及乌克兰国家的合法利益。

2. 乌克兰应承诺采用乌克兰宪法、乌克兰立法和国际法规范所规定的一切可能的措施，解放被占领的乌克兰领土，尽快恢复国家完整和主权，恢复乌克兰领土内因被占领而遭到践踏的人权及公民权利和自由。

3. 倘若国家机关无法在暂时被占领土运行，则根据乌克兰宪法和乌克兰法律由乌克兰内阁决定设立国家机关的（临时）地点。

第 18 条 保证离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民的权利和自由

1. 保证乌克兰公民离开暂时被占领土重新安置时能够充分行使乌克兰宪法赋予的权利和自由，包括其社会、劳动、选举和教育权利。

2. 本法所规定各项措施的费用按照乌克兰内阁规定的方式由乌克兰国家预算负担。

第 19 条 责任

违反本法要求者应按照乌克兰立法的规定承担责任。

II. 过渡性条款

1. 本法自发布之日起生效。

2. 乌克兰各项法律和其他规范性法案适用于同本法不相抵触的部分。

3. 本法所规定的法律制度在暂时被占领土完全恢复宪法秩序之前有效。

4. **兹对下列乌克兰立法法案进行修订：**

- 1) 《乌克兰刑法》（《乌克兰最高拉达公报》，2001 年第 25-26 卷，第 131 条）由第 332 条补充如下：

“第 332 条。违反暂时被占领土出入境程序

1. 违反乌克兰暂时被占领土出入境程序，使国家利益遭受损失——

应处以限制自由三年以下或相同期限的监禁，没收车辆。

2. 行为相同但属重犯或系多人事先预谋，或为官员利用其职位所犯——

应处以三至五年监禁，禁止在三年以内担任某些职务或从事某些活动，没收车辆。”

3. 本条第一款或第二款所述行为如系有组织人员所犯——

应处以监禁五年至八年，禁止在三年以内担任某些职务或从事某些活动，没收车辆。”

2) 《乌克兰刑事诉讼法》（《乌克兰最高拉达公报》，2013 年第 9—13 卷，第 88 条）：

a) 第 114 条由第 3 款补充如下：

涉及由占领本身或与占领相关的犯罪而引起争端的法庭案件，应视为特殊范畴的案件，可考虑乌克兰《保障乌克兰暂时被占领土公民权利和自由及法律制度法》规定的特殊性，根据适用的诉讼规定裁定。

任一案件均由法官根据其合理判断决定是否与被占领土相关联。

倘若涉案一方为外国人员，则司法委托、司法传唤及其他法庭文件的准备应不晚于诉讼程序开始前 15 天进行。

倘若国家机关、机构或组织等国有实体，或《乌克兰刑事诉讼法》第 964 条第 2 款所具体规定的法律实体为与占领相关联案件的涉事方，则所有事务应通过使馆或常驻使团办理。

b) 第 216 条第 2 款中的数字“332”应改为数字“332I”。

3) 《乌克兰行政犯罪法》（《乌克兰苏维埃社会主义共和国最高拉达公报》，1984 年第 51 卷补编，第 1122 条）：

1) 第 202 条修改如下：

“第 202 条 违反边界制度、乌克兰国家边界过境点制度或出入境检查站制度规定。

违反边界制度、乌克兰国家边界过境点制度或出入境检查站制度规定——

处以数额为乌克兰最低非征税收入七倍至十倍（适用于个人）或十倍至二十倍（适用于官员）的罚款。”；

2) 由第 2042 条补充如下：

“第 2042 条 违反乌克兰暂时被占领土出入境程序

违反乌克兰暂时被占领土出入境程序——

处以数额为最低非征税收入一百至三百倍的罚款，或 15 天以下处行政拘留。”；

3) 第 221 条中的数字“2041”后增补数字“2042”；

4) 第 2221 条第一段中，“违反边界制度或乌克兰国家边界过境点制度”替换为“违反边界制度、乌克兰国家边界过境点制度，或出入境检查站制度规定”；

5) 第 262 条第 2 节第 2 款中，“违反边界制度或乌克兰国家边界过境点制度”替换为“违反乌克兰暂时被占领土出入境程序，违反边界制度、乌克兰国家边界过境点制度，或出入境检查站制度规定”；

6) 第 263 条第 2 段修正为：

“非法越过或企图非法越过乌克兰国家边界、违反乌克兰暂时被占领土出入境程序，违反边界制度、违反乌克兰国家边界过境点制度或出入境检查站制度规定者，恶意不遵守军事人员、乌克兰国家边防警卫局官兵、或保护公众秩序和国家边防的民事单位人员的合法指导或要求者，或违反在乌克兰停留或经由乌克兰领土过境的外国人或无国籍人，可处三小时以下拘留，以草拟一份报告；如需要确认这些人员身份并调查过犯情况，则可拘留三天以下，在拘留之时起二十四小时之内写出起诉通知。”

4) **《行政司法法》（《乌克兰最高拉达公报》，2005 年第 35—37 卷，第 446 条）：**

a) 第 19 条应根据第三节补充一个新的段落如下：

“4. 在暂时被占领土入（出）境检查站产生的、需诉诸当局或官员裁定的行政争议，以及上述实体的作为或不作为，应在所涉检查站所处地点的行政法院解决。”

有鉴于此，第四节应改为第五节。

b) 第 1832 条第一节应补充第 6 款如下：

“6) 由个人对当局或官员就暂时被占领土入（出）境所做的决定、作为或不作为提出申诉”；

c) 第 256 条第二节第 12 段中数字“5”之后增补数字“6”；

5) **《乌克兰国家边防警卫局法》（《乌克兰最高拉达公报》，2003 年第 27 卷，第 208 条；2009 年第 10—11 卷，第 137 条；2010 年第 6 卷，第 46 条；2013 年第 48 卷，第 682 条）：**

a) 第 2 条第一节：

第三段中“乌克兰国家边界”后，增补“及往来暂时被占领土”；

第九段中“乌克兰国家边界的”和“乌克兰国家边界”后，分别增补“经由暂时被占领土往来”和“在出入境检查站内”；

b) 第 10 条第二节中“乌克兰国家边界”后，增补“及往来暂时被占领土”；

c) 第 19 条

第 6 款和第 8 款中“跨越国家边界”后，增补“和在出入境检查站内”；

应增补新的第 131 款如下：

“131) 实行出入境检查站制度规定”；

d) 第 20 条第一节：

第 4 款修正如下：

“4) 通过询问个人，调查从乌克兰国家边界过境、出入暂时被占领土的理由，禁止没有过境或出入暂时被占领土有效证件的人员从乌克兰国家边界过境、出入暂时被占领土；故意提供假信息以获取上述文件的人员；因违反国家边界警卫局或某法院或执法机构有关边界管制法规或关于外国人法律地位法规而被禁止进入乌克兰的人员或被暂时限制从乌克兰出境的人员；并在上述人员的文件上加注相关标记”；

第 7 款中“从乌克兰国家边界过境的”后，增补“经由出入境检查站过境的人员”；

第 11 款中增补“或通过出入境检查站进行相关运输”；

在第 34 条中“或乌克兰国家边界过境点制度”替换为“乌克兰国家边界过境点、出入境检查站、暂时被占领土出入境程序制度”；

第 23 条第五节：

第 2 款中“越过国家边界”后，增补“或通过出入境检查站”；

第 3 款中“通过国家边界”后，增补“或从暂时被占领土出入境”。

6) 《乌克兰外国人和无国籍人法律地位法》（《乌克兰最高拉达公报》，2012 年第 19—20 卷，第 179 条；2013 年第 21 卷，第 208 条、第 48 卷第 682 条、第 51 卷第 716 条；由 2013 年乌克兰第 406-VII 号法律修正）：

a) 第 13 条：

第一节由第八段补充如下：

“如果此类人员企图在无特别许可证的情况下通过出入境检查站进入暂时被占领土，或此类人员在其先前于乌克兰领土逗留期间已通过出入境检查站出境”；

第二节中“两个和七个”改为“两个、七个和八个”；

b) 补充第 141 条如下：

“第 141 条 将外国人或无国籍人遣返至暂时被占领土

1. 从暂时被占领土到达出入境检查站的外国人和无国籍人，无必备许可证的，不允许过境，并应在尽可能短的时间里，将其遣送至所来的暂时被占领土或其护照签发国。

外国人或无国籍人倘若无法立即遣返，则应留在出入境检查站，直至遣送出境。

此类外国人和无国籍人护照上须加签注，在按照本法第 13 条第三节做出的决定所规定的期限内，禁止其进入乌克兰领土。”；

c) 第 20 条增补第四节如下：

“4. 禁止外国人和无国籍人经由暂时被占领土过境。”

7) 《乌克兰自由流动和自由选择住所法》（《乌克兰最高拉达公报》，2004 年第 15 卷，第 232 条）：

a) 第 12 条第一节增补第八段如下：

“在暂时被占领土”；

b) 第 13 条第一节增补第八段如下：

“在暂时被占领土”。

8) 《乌克兰边界管制法》（《乌克兰最高拉达公报》，2010 年第 6 卷，第 46 条）第 9 条第二节第 3 款中，删除“核实外国人或无国籍人是否遵守在乌克兰领土逗留限期要求”。

9) 《乌克兰国家选民登记法》（《乌克兰最高拉达公报》，2011 年第 5 卷，第 34 条）第 26 条增补第六节如下：

“6. 选民登记中的个人数据可由负责实施国家移民（移出和移入）政策的中央执行分支机构使用，用以应对法令规定所述的非法移民、公民身份、个人登记、难民、其他范畴的移民等问题，以完成与乌克兰个人登记/逗留相关的工作，保留登记记录。”

10) 《乌克兰电力行业法》（《乌克兰最高拉达公报》，1998 年第 1 卷，第 1 条；2013 年第 28 卷，第 301 条；2014 年第 2—3 卷，第 41 条）第 23 条增补第四节如下：

“涉及乌克兰电力批发市场向暂时被占领土销售电力的法律、经济和组织关系管理的独特性，以及涉及暂时被占领土电力生产、传输、分配、供应、购买、销售和利用等关系的独特性，由乌克兰内阁确定。”

11) 《乌克兰修正某些涉及欧盟—乌克兰签证自由化行动计划实施的乌克兰法令法》（涉及法律实体的责任）”（《乌克兰最高拉达公报》，2014 年第 12 卷，第 183 条）作如下修正：

a) 第 963 条修正如下：

1. 运用刑法规定制裁某一法律实体的理由，应包括由上述实体的授权人或由上述实体委托或命令共谋、串通或以另一种方式实施的犯罪：

1) 本法第 209 条、第 306 条、第 3683 条第一节和第二节、第 3684 条第一节和第二节、第 369 条、第 3692 条所规定的替代犯罪及为了法律实体利益的任何犯罪；

2) 本法第 258—2585 条规定的替代法律实体进行的任何犯罪；

3) 本法第 109、110、113、146、147、160、260、262、436、437、438、442、444、447 条所规定的替代及为了法律实体利益的任何犯罪；

注 1. 法律实体的授权人包括法律实体的官员，以及根据法律、法律实体的法定文件或协议有权代表法律实体行为的其他人。

2. 本法第 109、110、113、146、147、160、209、260、262、306 条、第 3683 条第一节和第二节、第 3684 条第一节和第二节、第 369、3692、436、437、438、442、444、447 条所规定的犯罪，如果使法律实体获得非法利益，或创造获得此种利益的环境，并逃避法律规定的责任，则应视为为了法律实体的利益所犯。

b) 第 964 条修正如下：

应按照刑法规定接受制裁的法律实体

1. 刑法规定在本法第 963 条第一节第 1 款所述情况下进行的制裁，可由某一法院针对某一企业、机构或组织进行；但国家机关、克里米亚自治共和国的机构、地方自治机构及其按照某种已确立的形式建立、并完全由各自国家或地方预算、法定的国家社会保险基金、个人存款保障基金，以及国际组织资助的组织除外。

2. 刑法规定在本法第 963 条第一节第 2 和第 3 款所述情形下进行的制裁，可由某一法院针对私营和公共法律实体，无论为乌克兰居民或非居民，包括企业、机构或组织、国家机关、克里米亚自治共和国机构、地方自治机构及其按照某种已确立的形式建立的组织、基金会，以及国际组织、按照国家或国际法建立的其他法律实体进行。

如果某一国家或国有实体拥有某一法律实体 25%以上的股份，或某一法律实体在某一国家或国有实体的有效掌控之下，则此法律实体应对任何非法获取的利益和任何由国家、国有实体或公共行政实体的犯罪导致的任何损害承担完全民事责任。

c) 第 966 条第 2 款增补如下：“应受刑法规定的制裁惩罚的法律实体须对所造成的任何损失和损害进行全额赔偿，并按数额退赔上述法律实体所获取或可能获取的非法利益。”

第 969 条修正如下：

“1. 若本法第 109、110、113、146、147、160、260、262、258—2585、436、437、438、442、444、447 条所述任何犯罪系由上述实体授权人所实施，法律实体应服从法庭的清偿令。

第 2 款：

第 16 分条款修正如下：

“16) 第 214 条应增补第八节如下：

“8. 在向涉嫌犯有《乌克兰刑法》第 209、110、113、146、147、160、209、260、306 条，第 3683 条第一节和第二节、第 3684 条第一节和第二节、第 369、3692、436、437、438、442、444、447 条所规定的任何罪行、或由他人代表此类法律实体涉嫌犯有《乌克兰刑法》第 258—2585 条所规定的任何罪行的法律实体发出通知后，调查员或检察官应立即将有关应受刑法规定制裁的法律实体的信息增加到《庭审前调查统一登记册》当中。调查员或检察官应不晚于第二个工作日，将法律实体的信息加入《登记册》的情况书面通知该法律实体。针对某一法律实体的诉讼应与某人作为疑犯的相关刑事诉讼一并进行。”

第 22 分条款修正如下：**“22) 第 284 条：**

标题中应增补“和针对某一法律实体的诉讼”；

在第二节后，增补新小节如下：

“3. 如果某一法律实体的建立使刑法所规定的制裁无以实施，如果刑事诉讼终止或向该法律实体的授权人发出无罪裁定，则对该法律实体进行的诉讼即应终止。

倘若针对某一法律实体的诉讼终止，检察官应发出判决，而法院则应在无罪裁定中就此作注或发出法院令。可以本法所规定的方式，就终止针对某一法律实体诉讼的决定提出上诉。”

有鉴于此，第三节至第八节应分别标为第四节至第九节。

第六节第二段修正如下：

“检察官就终止针对某一法律实体提起的刑事诉讼和/或诉讼所做判决的副本应邮寄给申请人、受害人、其代表、嫌疑人、辩护律师、被诉讼的法律实体的代表。”

b) 第 II 部分“最终规定”第 1 款修正如下：

“1. 本法自《乌克兰确保乌克兰暂时被占领土的公民权利和自由及法律制度法》生效之时起施行。

5. 乌克兰内阁：**1) 应在本法生效 15 日之内：**

- a) 准备并向乌克兰最高拉达提交旨在执行和落实本法条文的法律草案；
- b) 颁发旨在实施本法的规范性法案；
- c) 使其规范性法案与本法相符；
- d) 建议设立具有特殊地位的中央特别执行分支机构，负责处理与被占领土相关的问题；

2) 应确保：

- a) 执行分支机构通过由本法派生的规范性法案；
- b) 使执行分支机构的规范性法案与本法相符；
- c) 使离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民在乌克兰其他领土上就业；
- d) 国家机关、国有企业、机构和组织的财产从暂时被占领土搬迁；
- e) 使离开暂时被占领土到乌克兰其他领土重新安置的乌克兰公民继续进行中等和高等教育，获得完成相关教育的证明文件，并通过外部独立[中学毕业]评估。

6. 中央选举委员会应采取一切措施，包括通过必要的法案，确保离开暂时被占领土重新安置的乌克兰公民在 2014 年 5 月 25 日乌克兰总统选举期间行使选举权。

7. 向乌克兰国家银行建议通过旨在实施本法的规范性法案。



乌克兰常驻联合国教科文组织代表团

2031/29-194/087/1 – 203

巴黎，2014 年 9 月 26 日

参阅：DG/14/4240

亲爱的总干事女士阁下，

此前我曾就教科文组织执行局第一九四届会议第 32 号决定“教科文组织对克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的关注”致函，现在我有幸在此转达乌克兰政府关于克里米亚在教科文组织主管领域的局势最新发展方面的一些信息。

在向执行局第一九五届会议提交的总干事报告编写过程中，如蒙考虑这一信息，本代表团将表示感谢。

请阁下接受我最崇高的致意。

维克多·付伊托维奇
常驻代表临时代办

伊琳娜·博科娃女士
总干事
联合国教科文组织

抄送：执行局秘书处

乌克兰各部关于克里米亚自治共和国（乌克兰）局势的信息

截至 2014 年 9 月 25 日

乌克兰教育和科学部的信息

2013—2014 学年，克里米亚学生总数中使用乌克兰语学习的为 7.8%，使用克里米亚鞑靼语的为 2.7%，使用俄语的为 89.5%。塞瓦斯托波尔有 3.1%的学生在校使用乌克兰语，96.9%使用俄语。

目前尚无法从克里米亚的俄罗斯占领机构获得设立乌克兰语和克里米亚鞑靼语学校或班级的任何信息。按照国际法和乌克兰现行立法，克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔市为乌克兰不可分割的组成部分：根据《乌克兰国家语言政策原则法》第 20 条，自由选择学习语言是乌克兰公民不可剥夺的权利。

乌克兰教育和科学部认为，暂时占领克里米亚的俄罗斯占领者的这种政策，是对儿童使用母语接受教育权利的公然侵犯。

为了确保乌克兰公民在暂时被占领土克里米亚接受高等教育的宪法权利，乌克兰教育和科学部实施了几项措施。例如，根据 2014 年 4 月 15 日通过的乌克兰第 1207-VII 号法律，从暂时被占领土迁出的乌克兰公民有权由国家预算资助，在乌克兰其他地区继续接受适当的教育，特别是使来自克里米亚的学生免费完成本学年。

上述法律还为从暂时被占领土迁出或生活在那里、因国家预算所限未能纳入录取名单的乌克兰公民额外提供了名额。

青年和体育部的信息

与俄罗斯联邦吞并克里米亚半岛相关，国际青年中心“青年营”的新领导层拒绝与乌克兰青年和体育部及乌克兰社会政策部合作，致使今年无法举办第 XXI 届全乌克兰残疾儿童“相信自己”大赛决赛。这一活动被紧急转往敖德萨地区的乌克兰“青年近卫军”儿童中心举行。

青年和体育部与暂时被占领土克里米亚的相关企业、机构和组织的往来函件受到阻碍。寄往克里米亚的大多数文件均遭退回，未能投递；为此，青体部的正常工作无法进行。

乌克兰文化部的情况

由于同克里米亚自治共和国和塞瓦斯托波尔负责文化事务——博物馆、保护地等——的前部长委员会各机构没有官方联系，乌克兰文化部没有有关位于暂时被占领土克里米亚自治共和国文化遗产和遗址保护方面的最新信息，很感遗憾。同时，文化部正在努力使国际组织参与对克里米亚文化遗产保护状态监测的工作。

今年 3 月 19 日—21 日在斯特拉斯堡举行的文化、遗产和景观指导委员会（SDCPP）第三届全体会议讨论了乌克兰的倡议，决定在委员会的“文化、遗产和景区指导委员会 2014—2015 年计划”当中，纳入对乌克兰危机事件做出反应的问题。这一决定为争取国际技术援助，解决克里米亚危机期间的各种问题提供了机会。

在这一方面，乌克兰要求欧洲理事会总秘书处建立一个欧洲理事会主持的专家组，监测克里米亚自治共和国历史、文化和建筑遗产的状况，并制定一项危机期间文化管理计划。

根据所收到的欧洲理事会民主处来函，欧洲理事会愿对克里米亚的文化遗产进行评估，并在与相关各方进行协商和筹备之后进行监测。

乌克兰文化部也愿与欧洲理事会的专家一道，制定一项有效的危机情况下文化管理计划，并要求在对俄罗斯所占克里米亚半岛的乌克兰文化遗产进行的评估、保护和保存工作中给予国际技术援助。

在文化、遗产和景观指导委员会主席团第五届会议（今年 6 月 24 日—25 日，巴黎）上，“根据委员会第三届会议的决定就在乌克兰的活动进行的讨论”项目第 3.4 段表达了对根据乌克兰文化部提出的要求提供技术援助的可能性进行分析的意愿。

目前，文化部正在编写该专家组职责的建议。疑难问题包括：监测被占领土可移动和不可移动文化遗产保护和保存的情况（包括列入联合国教科文组织《世界遗产名录》的遗产地）。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Part III

巴黎，2014 年 9 月 2 日

原件：英文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 III 部份

内部监督办公室所做评估的定期报告

概 要

根据第 186 EX/ 6 (VI)号决定，本文件概要介绍了内部监督办公室新近完成的评估，即：

- 对马德里生物圈保护区行动计划的评估；
- 对国际水文计划（IHP）第 VII 阶段（2008-2013）的评估。

根据第 194 EX/ 22 号决定，本报告还介绍了监督咨询委员会就其职权范围和目前扮演的角色所提出的建议。

本报告在财务或行政方面没有任何附加的政策影响。

希望执行局采取的行动：见第 19 段中建议作出的决定。

引 言

1. 执行局第一八六届会议要求总干事继续就所完成的评估定期向其报告（第 186 EX/ 6 (VI)号决定）。内部监督办公室 (IOS)因此提交一份有关最近完成的两次评估，即对马德里生物圈保护区行动计划和国际水文计划（IHP）第 VII 阶段（2008-2013）的评估的概要。
2. 2014 年底将开展如下评估：（1）世界水资源评估计划，（2）技术职业教育与培训，（3）文化与发展。另外，内部监督办公室将继续支持各部门和总部外办事处管理的评估工作。内部监督办公室还将在提交给执行局的年度报告中提供所有已完成的审计和评估工作的概述。所有评估报告均公开刊载在教科文组织的网站上。
3. 执行局第一九四届会议欢迎监督咨询委员会计划就其目前的所扮演的角色向总干事提出建议，还要求总干事向第一九五届会议提出这方面的建议。本报告还载有委员会的建议。

已完成的评估

(1) 对马德里生物圈保护区行动计划的评估

背景和目的

4. 生物圈保护区（BR）概念是教科文组织在 1974 年的人与生物圈（MAB）计划中引入的。由位于 117 个国家的 621 个生物圈保护区组成的世界生物圈保护区网络（WNBR）是一个促进和开发人与环境间复杂关系的新思想的独一无二的平台。马德里行动计划（MAP）获得了 2008 年第三届世界生物圈保护区大会的批准，制定该行动计划是为了使生物圈保护区成为促进可持续发展的主要国际公认领域和学习场所。
5. 评估的目的是：
 - 评估实施马德里行动计划的总体进展情况；
 - 促进拟定人与生物圈计划和世界生物圈保护区网络（WNBR）的未来战略。
6. 评估是由内部监督办公室和人与生物圈计划秘书处密切合作开展的。评估涉及马德里行动计划（2008-2013）的整个期间，重点是生物圈保护区管理者、人与生物圈全国委员会的代表、人与生物圈秘书处成员以及地区和专题网络成员的观点。

总体结果

7. **总体而言，马德里行动计划的所有四个行动领域都取得了进展。**半数以上的生物圈保护区称开展了与气候变化、生态系统服务和城市化等优先专题有关的活动，有证据表明生物圈保护区已成为学习和示范基地。

8. **然而，各网络和各领域取得的进展并不一致**，在五个领域仍存在重大挑战，需要加以改进。评估建议加强世界生物圈保护区网络（WNBR）对生物圈保护区的价值，促进各保护区积极参与网络的活动，加强 WNBR 作为信息交流中心的功能，发挥 WNBR 作为全球思想实验室的作用，提高 WNBR 的知名度，增加 WNBR 的财政和人力资源。

9. （多个统计和定性数据所支持的）其它重要结果：

- 人与生物圈计划秘书处较为成功地履行了落实马德里行动计划的职能。尽管存在严重资金困难，秘书处继续发挥了其在 WNBR 以及更大范围的人与生物圈计划内部的重要职能；
- 相当多的生物圈保护区和人与生物圈计划全国委员会与 WNBR 没有联系；
- 大多数生物圈保护区报告了在所有主要职能方面（保存和可持续利用、当地开发和研究支持）开展了活动。然而，相当多的生物圈保护区在一个或多个职能方面没有活动。
- 生物圈保护区概念缺乏知名度和清晰的品牌形象；
- 大多数生物圈保护区与各有关机构进行了系统合作；
- 在每个重要行动领域，大约三分之一的调查对象称取得了重大进展；
- 行动领域“合作、管理和传播”以及加强管理和治理生物圈保护区的能力和资源被视为今后最大的优先事项。

建 议

10. 此次评估于 2014 年 6 月提交人与生物圈计划国际协调理事会（ICC）。根据评估目的提出了建议，以促进制定今后的 WNBR 和人与生物圈计划的战略。首份战略草案已经反映了评估的结果和建议，内部监督办公室准备为制定未来战略、行动计划和相应的监督评估框架提供进一步支持。

(2) 对国际水文计划第 VII 阶段（2008-2013）的评估

背景和目的

11. 国际水文计划（IHP）是教科文组织最大的（政府间）计划之一，它构成一个框架，将全球许多实体机构的工作纳入其中，包括：在总部和总部外办事处均有工作人员的秘书处、教科文组织水资源问题教席全球网络、会员国的国际水文计划全国委员会、第 2 类水中心、教科文组织水教育研究所和世界水资源评估计划。

12. 国际水文计划主席团第四十九届会议要求开展国际水文计划第 VII 阶段（2008-2013）的评估，建议重点针对未来的水安全挑战和机遇进行前瞻性研究。评估由内部监督办公室与国际水文计划秘书处、自然科学部门执行办公室合作管理，并得到了（水文学和水政策领域的）外部专家的支持。

总体结果

13. 评估发现，总体而言，国际水文计划第 VII 阶段成功地开展了许多注重行动和政策相关的活动，并取得了成果。秘书处和水科学处的力量在于它们能够促进和整合研究工作，而不是自己进行研究。在这方面，评估重申，国际水文计划有效地“促进了前沿研究”。然而，还有很多紧迫挑战威胁到该计划的绩效和可持续性。

14. 某些主要挑战如下：¹

- 资金限制和工作人员的减少大大影响了国际水文计划秘书处对活动的协调和实施能力，同时也增加了工作人员的行政负担；
- 国际水文计划的许多委员会、教席和水资源中心与国际水文计划的联系不够充分。近年来它们的数量激增也使监督、协调和合作更加困难和昂贵；
- 教科文组织的许多会员国（特别是小岛屿发展中国家）没有参与国际水文计划，原因之一是它们认为在决策系统中缺乏代表；
- 与国际水文计划有关的网址对国际水文计划品牌的宣传不足，其标识的使用不充分/不统一；
- 由于针对水政策和研究问题的地区和全球机构越来越多，国际水文计划的当务之急是开展有效合作来吸引高质量的机构和人员，更好地确定其定位。

¹ 请注意这是内部监督办公室报告的主要内容的要点。外部评估人员编写的详尽得多的评估结果概要见该报告。

15. 此次评估得出结论，“对于教科文组织国际水文计划来说，这是一个关键时刻。资金大为减少，竞争者快速增加，在某些领域存在动力不足问题。虽然资金有限和某些障碍，秘书处对第 VII 阶段的开展相对较好。（……）（此外，计划）留下了丰富得经验，今后可进一步扩大国际水文计划的影响力。（……）然而，如果不进行某些彻底变革，国际水文计划将继续将其地盘拱手相让于竞争者，失去其全球声誉。这也是一个机会，但是留给的时间不多。”

建 议

16. 此次评估建议成立一个特设工作组来落实各项主要建议。报告载有对全部（40 项）建议的详细讨论。下面是内部监督办公室总结的主要建议类别：

- 加强“教科文组织水家族”，将其作为一个全球水资源专业知识网络；
- 通过制定和实施传播、出版和品牌战略，提高国际水文计划的影响力；
- 在全球水资源机构中清晰定位国际水文计划和“教科文组织水家族”，加强与选定机构的合作；
- 开发便于所有会员国在国际水文计划决策方面参与和磋商的机制；
- 加强秘书处；
- 加强国际水文计划的财务可持续性；
- 改进国际水文计划各阶段的设计和实施。

监督咨询委员会关于委员会职权范围和角色的意见和建议

17. 如其 2013 年年度报告（194 EX/22，附件 I）所指出，教科文组织监督咨询委员会（OAC）建议就监督咨询委员会的目前角色向总干事提出意见和建议，供总干事和执行局审议。执行局第 194 EX/22 号决定欢迎监督咨询委员会计划就其目前扮演的角色向总干事提出建议，并要求总干事向第一九五届会议提出建议，包括监督咨询委员会的隶属关系等方面的建议。

18. 监督咨询委员会提出了以下五项涉及其职权范围（35 C/45, 附件）和目前角色的具体建议供审议：

- 不改变委员会在协助总干事履行其监督责任方面的目标、并认可向执行局提交委员会年度报告，执行局最好每年与委员会主席会晤一次，以讨论委员会的运行和

其报告内容。

- 此类委员会委员的人数通常为奇数，所以建议监督咨询委员会委员的人数从四人增至五人。
- 此类委员会通常协助执行局履行外聘审计员的职能，因为监督咨询委员会负责审查外聘审计员提出的审计计划/方法，在审计结束后、外聘审计员发表意见前，委员会与外聘审计员见面，以了解和研究审计过程和审计报告内容。然后委员会可以建议执行局将财务报表转交大会批准。委员会的职权范围可通过与外聘审计员磋商来审议，以加强委员会在这方面对执行局的协助作用。
- 此类委员会通常拥有一个具体的角色，如果不同意或无理拒绝批准内部监督办公室在内部审计、评估和调查问题上的建议，内部监督办公室主任可与监督咨询委员会联系。
- 虽然委员会章程规定委员的任命和更新应分批进行，以保证委员会的连续性和运转，但是这种分批方式只得到了部分遵守，因为目前的四名委员中，有三名委员的任期同时届满。在新委员中，两名委员可只任命为一个任期，且不可续延，以促进委员会的连续性和运转。

建议作出的决定

19. 执行局可以考虑通过如下决定：

执行局，

1. 忆及第 186 EX/ 6 (VI)号决定和第 194 EX/ 22 号决定，
2. 审议了第 195 EX/5 号文件第 III 部分，
3. 欢迎评估，并请总干事落实评估建议，但是要求执行局和/或大会作出决定的建议除外，在这种情况下，将向执行局提交相关问题供其审议。
4. 还欢迎监督咨询委员会提出的关于委员会的职权范围和目前角色的意见和建议，并请总干事向执行局第一九六届会议提交反映这些建议的经修订的监督咨询委员会职权范围。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Part IV

巴黎，2014 年 9 月 18 日

原件：英文/法文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 IV 部分

管理问题

概 要

本报告的目的是向执行局委员通报在落实执行局和大会前几届会议通过的决定和决议方面所取得的进展情况。

本文件第 IV 部分介绍关于下述管理问题的情况：

- A. 第 1 类教育机构的管理**
- B. 在教科文组织逐步实施成果预算制（RBB）**
- C. 改善预算外资金管理行动计划的实施情况**

本报告提供预算外活动计划编制、筹资、预算外活动实施、监测和评价以及成本回收方面的最新进展情况。按照执行局的要求，在编写本文件的同时，拟订了第 195.EX/5. INF.2 号文件所载的“经修订的改善预算外活动管理行动计划”。

希望执行局采取的行动：见第 54 段建议作出的决定。

D. 非洲总部外网络改革的进展情况

根据第 194 EX/4（IV）号决定第 7 段，总干事谨此提供关于非洲总部外办事处工作人员的数量和职能的信息。

希望执行局采取的行动：见第 4 段建议作出的决定。

E. 执行局届会的计划和工作量

根据第 192 EX/16 (VII) 号决议第 5（e）段的规定，为由特别委员会审议，该分项目被推迟到执行局第一九五届会议审议。根据该决定，总干事提出了关于实施第 192 EX/16 号决定第 VII 部分的以下进展报告。

希望执行局采取的行动：见第 19 段的决定。

目 录

A. 第 1 类教育机构的管理.....	1
B. 在教科文组织逐步实施成果预算制（RBB）	2
C. 改善预算外资金管理行动计划的实施情况.....	3
D. 非洲总部外网络改革的进展情况.....	16
E. 执行局届会的计划和工作量.....	27

A. 第 1 类教育机构的管理

（第 37 C/14 号决议、第 191 EX/17 (I) 号决定的落实情况）

第 37 C/14 号决议和第 191 EX/17 (I) 号决定请总干事向执行局本届会议提交第 1 类教育机构管理的最新情况。作为内部监督办公室（IOS）评价这一主题后所提建议的后续行动，教育部门正在这方面取得稳步进展。考虑到各机构整体改革刚刚由大会第三十七届会议批准，且外部审计员将向执行局本届会议提交有关这一主题的报告，总干事认为，向执行局第一九六届会议提交最新情况，就会有时间就所取得的成就提交一份更全面的报告，这样也会充分考虑到外部审计员的建议。

B. 在教科文组织逐步实施成果预算制（RBB）

（第 192 EX/5 号决定(III, C)的落实情况）

关于实施成果预算制（RBB）的进展报告已被纳入 195 EX/13 号文件“总干事关于拟定 2016-2017 双年度预算（38 C/5）的初步建议”。

C. 改善预算外资金管理行动计划的实施情况

(第 192 EX/5 号决定(III, D)的落实情况)

1. 本报告提供预算外活动计划编制、筹资、预算外活动实施、监测和评价以及成本回收方面的最新进展情况，所涵盖期间为自 2013 年 9 月就该主题向执行局提交上次报告以来的一段时期。有关筹资一节还将 2013 年收到的自愿捐款与 2012 年相应的数字进行了比较，表明不同类别的捐助方在筹资趋势方面的变化。按照执行局的要求，在编写本文件的同时，拟订了第 195 EX/5. INF.2 号文件所载的“经修订的改善预算外活动管理行动计划”。

I. 计划编制

2. 自 2013 年 9 月以来，根据补充性追加计划（CAP）前几个周期所吸取的教训，在对预算外资源进行预先计划编制以加强 C/5 的影响方面已取得一些改进，即：

- 在规划阶段，必须实现正常计划与预算外活动之间更紧密的融合；
- 在总部与总部外办事处之间进一步互动交流的基础上实现筹资的目标；
- 采用更具前瞻性和更有活力的办法进行项目设计和筹资；
- 规划一个更加一目了然的项目提案备选库。

3. 计划编制和筹资在第 37 C/INF.28 号文件及其更正件提出的“改进筹资战略”范围内进行。“改进筹资战略”的重点为三个方面：

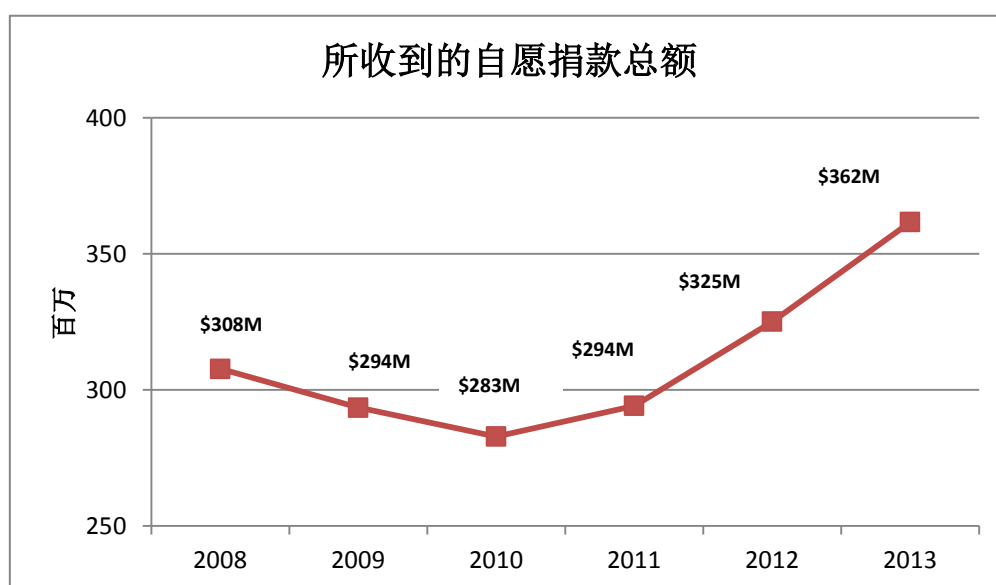
- (a) 加强优先计划领域；
- (b) 保持教科文组织在其肩负全球协调任务和拥有公认的专业知识及比较优势领域的领导力；
- (c) 使本组织得以在非洲有效实施计划，以支持修订的非洲优先业务战略(37 C/5 Add.3)中规定的六项旗舰计划，以及支持 2014-2021 年性别平等行动计划 (37 C/5 Add.4)。

4. 为了实现核心资源和非核心资源之间更密切的配合，针对 37 C/5 的每项预期成果，以充分统一的方式为正常计划和预算外活动确立筹资基准和目标。按预期成果分列的基准和目标相关信息已在战略、任务和结果评估信息系统（SISTER）中提供给会员国。

5. 对每项预期成果下的实际需要以及已有的实现特定基准的能力的分析，以及对通过预算外资源调动和资助的补充能力的分析，为制定具体目标的工作打下了基础。所考虑的其他因素是，从预定捐助方和合作伙伴筹集资金的机会，以及筹资责任的初步确定。

6. 关于具体提案的编制，在上一周期，“项目和计划纲要”形式的概念说明已获确认，并通过互联网在 SISTER 系统中提供。为了制定重点更突出和更有活力的项目设计办法并确保对捐助方和合作伙伴进行更有吸引力和更容易获得的专题介绍，针对当前的 37 C/5，建立了一个优先提案备选库，以介绍一定数目的与“改进筹资战略”中的专题有关的提案。这些提案概况在教科文组织网站的“伙伴关系”页面（<http://en.unesco.org/partnerships/partnering>）的新栏目中提供。通过该网站提供的提案备选库将定期更新和充实，因此需要持续努力来编制高质量的提案。

II. 自愿捐款的演变¹



7. 2013 年，教科文组织收到 3.62 亿美元的自愿捐款，与 2012 年的 3.25 亿美元相比，增加了 11.4%。增长的主要原因是 10 个第 1 类机构的自愿捐款有所增加，这类自愿捐款总额为 9 900 万美元，相当于教科文组织 2013 年收到的捐款总额的 27.4%。51% 的增长（1 900 万美元）是因为纳入了荷兰高等教育国际合作组织向教科文组织-国际水利环境工程学院水教育研究所（UNESCO-IHE）提供的捐款。

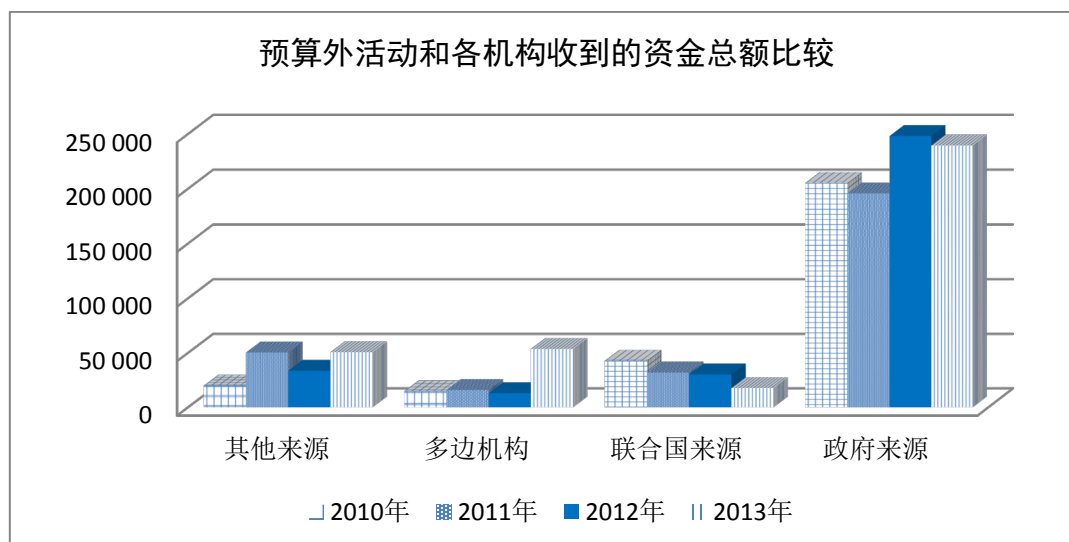
¹ 资料来源：财务管理局

8. 除了自愿捐款以外，对正常计划的追加拨款也发生了积极的变化。后者是在会员国分摊会费之外向教科文组织提供但单独入账、不计入预算外捐款的资金。对正常计划的追加拨款从 2010-2011 年的 7 614 246 美元增至 2012-2013 年的 12 428 406 美元。预计最近对追加拨款方法采取的简化措施将有利于这一积极趋势，并推动教科文组织捐助方群体多元化。

2013 年教科文组织 20 个主要捐助方²

捐助方	金额（美元）
	2013 年 12 月 31 日
巴西	43 334 349
意大利	36 707 054
日本	30 499 173
世界银行/国际复兴开发银行	28 963 278
瑞典	20 400 045
欧洲联盟（EU）	19 889 156
荷兰	18 671 158
挪威	12 467 904
荷兰高等教育国际合作组织（NUFFIC）	10 216 107
巴基斯坦	9 644 670
大韩民国	7 851 533
联合国开发计划署	7 340 452
法国	5 508 595
伊拉克	5 024 135
比利时	4 811 702
瑞士	4 369 095
印度尼西亚	4 089 965
国际原子能机构	3 875 371
德国	3 660 118
中国	3 523 494

² 资料来源：财务管理局。2012 年的数字可查阅第 192 EX/5 Part III 号文件。



政府来源

9. 已收到 2.40 亿美元的政府捐款，政府依然是最大的资金来源，占所收到资金的 66%。与 2012 年相比政府捐款数额减少了 800 万美元，但依然高于 2010 和 2011 年的水平。

10. 尽管政府捐助方向紧急基金提供的捐款与 2012 年相比减少了 1 700 万美元（这是政府捐款总数下降的主要原因），但安哥拉、阿塞拜疆、比利时、芬兰、日本、科威特、挪威、巴基斯坦、大韩民国和瑞典向其他领域提供的自愿捐款显著增加。

11. 自 2013 年 9 月向执行局提交上次报告以来的重要活动，包括与挪威缔结金额大约 1 220 万美元的 2014-2015 年合作协定，以及与芬兰缔结 240 万欧元的合作协定。与英国国际开发部（DFID）签订了两项重大协定，每项协定金额为 210 万英镑，分别用于统计研究所（UIS）和全球监测报告（GMR）。法国开发署（AFD）承诺向国际教育规划研究所（IIEP）提供 500 万欧元，用于非洲教育部门的分析。

12. 与科威特签署了一项金额为 350 万美元的新框架协议，而教科文组织与佛兰德斯政府之间的科学问题框架协议又续延了 5 年，其指示性预算为 1 000 万美元；意大利议会批准了一项谅解备忘录，将持续向设在意大利的世界水资源评估计划提供资金；荷兰再次承诺向设在代尔夫特的教科文组织-国际水利环境工程学院水教育研究所提供支助，并承诺每年提供 1 000 多万欧元的年度补助金，用以支付 2014-2016 年期间该研究所的运行费用。马来西亚/教科文组织支助南南合作信托基金成功启动，涉及 9 个项目共计 310 万美元。

13. 在危机和过渡局势方面，与日本签署了共计 150 万美元的协定，用于菲律宾、马里和刚果民主共和国的教育项目，与瑞士签署了有利于马里文化遗产的协定（110 万美元）。日本（2 300 万美元）和瑞典（1 000 万美元）向阿富汗教育部门提供了新的重要资金支助，大韩民国（500 万美元）和意大利（90 万欧元）则向阿富汗文化部门提供了资金支助。对于缅甸，与澳大利亚签署了师资教育协定（250 万美元），与意大利签署了文化遗产协定（100 万美元）。

2013 年对自利项目的捐款³

捐助方	教育 (ED)	自然科学 (SC)	文化 (CLT)	社会科学及 人文科学 (SHS)	传播和信息 (CI)	捐助方 共计
安哥拉			174 925			174 925
巴西	29 139 644	4 964 235	2 403 096	5 961 948	359 068	42 827 991
喀麦隆	10 334					10 334
印度			482 625			482 625
伊拉克			4 022 290			4 022 290
马达加斯加	75 000					75 000
摩洛哥	580 291					580 291
莫桑比克	200 000					200 000
泰国	69 905					69 905
共计	30 075 174	4 964 235	7 082 936	5 961 948	359 068	48 443 361

14. 与自利安排有关的自愿捐款依然相对稳定，为 4 840 万美元，而 2012 年为 5 040 万美元。过去 12 个月的重要活动包括与巴西签订了项目协定，累计金额超过 1 100 万美元，其中包括用于南南合作的资金；与喀麦隆签订了用于社区广播的重大协定（580 万美元）；根据与巴基斯坦和印度尼西亚的长期框架协议有效地启动了信托基金合作。

³ 同上。

私营部门

15. 包括私营公司、基金会、个人和非政府组织在内的私营捐助方所提供的自愿捐款大幅度增加（增加了 50%以上），从 2012 年的 3 360 万美元增至 2013 年的 5 070 万美元。这些数字与上两个双年度的增加额所显示的私营捐助方长期筹资变化一致。

16. 鉴于总干事对与私营部门合作的重视以及独立外部评估得出的结论，教科文组织继续把重点放在主要与金砖国家（BRICS）的战略性、高价值伙伴关系上。特别是与中国私营部门的伙伴关系进一步得到加强，并在报告所述期间实现多元化。

17. 关注重点也放在扩大现有战略伙伴关系上。借助最初在塞内加尔发展起来的教科文组织/奥维思事业关联营销活动（CRM）以支助女童和妇女教育，在尼日利亚启动了一项新的扫盲项目。教科文组织和宝洁公司（Procter & Gamble）也在另一个基于事业关联营销活动的伙伴关系中做出联合努力，2013 年在摩洛哥南部实施保护阿甘生物圈保护区项目。同样，与三星公司的伙伴关系最初侧重于越南的可持续发展教育（ESD），现已扩展至包括文化合作。

18. 与卡塔尔王后谢赫·莫萨·宾特·纳赛尔办公室（HHO）的长期伙伴关系涉及对伊拉克高等教育的支助，在建立教育优先基金会以纳入一项针对失学儿童的初等教育计划（伊拉克“教育一名儿童”倡议）之后，该伙伴关系在 2012 年得到进一步加强，2013 年这项计划获得了 2 623 174 美元的资金，以及“教育第一全球倡议”（GEFI）420 000 美元的捐款。

19. 在此期间的另一项主要活动是教科文组织与海航集团/海南省慈航公益基金会签署了一项涉及 500 万美元的框架协定，以支助亚洲和非洲女童和妇女教育。

20. 教科文组织与私营部门之间的伙伴关系的一个新趋势是，有可能调集实物捐助，如设备和设施，作为更广泛的多捐助方办法的一部分。例如，在“为贫困人口提供能源”项目的范围内，松下电器公司提供了太阳能电板，而石油输出国组织（OPEC）国际开发基金（OFID）提供了资金，使非洲国家特定数量的学校受益。将做出努力推广上述做法。

21. 同样，教科文组织与私营部门进一步发展了各种筹资机制。例如，在与尤文图斯足球俱乐部建立伙伴关系以支助青年和体育促进包容和反对歧视的背景下，于 2014 年 6 月举办

了“教科文组织杯”筹资赛事。门票收入捐赠给教科文组织。这一举世瞩目的活动还提供了宣传伙伴关系主要信息的机会。

欧洲联盟

22. 战略规划编制局与教科文组织布鲁塞尔联络处一起致力于提高有关如何通过向总部、总部外办事处和第 1 类机构提供指导来与欧洲联盟（EU）合作的内部理解和能力。自从 2012 年 10 月教科文组织与欧盟签署谅解备忘录以来，这两个组织在全民优质教育、包容性可持续发展、尊重文化多样性及促进和保护人权与基本自由等共同价值观的基础上采取了各种举措。

23. 2012-2013 年间，欧洲联盟（EU）提供的自愿捐款增加了 1 250 万美元以上，2012 年自愿捐款为 740 万美元，2013 年为 1 990 万美元。这是过去几年做出重大努力的成果。2013 年，28 个欧盟国家与欧盟的合并自愿捐款达到 9 500 万美元。

24. 2013 年，教科文组织与欧盟签订了新的协定，包括：约旦教育管理信息系统（EMIS）、伊拉克高级水文地质资源调查、加强海地海啸预警和备灾能力、地中海青年网络地区计划、紧急保护叙利亚文化遗产以及保护和宣传坦桑尼亚遗产档案。

25. 还启动了新项目的谈判，如保护马里廷巴克图手稿、奥赫里德湖共有跨境自然和文化遗产管理，以及全民教育国际教师工作队二期。上述协定是在 2014 年前 6 个月期间签署的。

26. 财务管理局实施了重组，以向总部外办事处和计划部门提供端到端财务管理支助。两个行动中心被赋予了这样的责任：第一个中心协调第三方实施的所有员额项目验证工作以及通过“七支柱”评估事先实施的认证程序，并为新的和更新的合同模板审查提供便利，以确保教科文组织的利益得到保护。第二个中心通过对项目协定进行“财务”审查和提交捐助方财务报表来提供业务支助。

27. 由于上次“四支柱”评估范围已经变更，教科文组织目前正在重新评估其内部控制框架的充分性以及利用新的“七支柱”方法实施财务管理的能力。四大审计公司之一的安永会计师事务所成功完成了此次评估，使教科文组织能够继续开展现有合作，并接收欧洲联盟提供的资金。“七支柱”评估结果将在 2014 年底正式通报。

多边开发银行和地区经济共同体

28. 多边开发银行和地区经济共同体提供的资金总额显著增加，从 2013 年的 540 万美元增至 2013 年的 3 300 万美元，其中 1 020 万美元是为教科文组织统计研究所（UIS）、国际教育规划研究所（IIEP）和国际教育局（IBE）拟实施的项目而调集的。这一重大增长的原因是收到世界银行在全球教育伙伴关系（GPE）框架下提供的 2 750 万美元的捐款，主要涉及 3 个重大项目：“乍得计划实施补助金”、“民间社会教育项目”以及执行关于教师和评估系统战略目标及学习成果的项目。

29. 在此期间的另一项重大活动是与阿富汗矿业与石油部签订了一个 200 万美元的项目，用于实施通过世界银行赠款资助的文化领域的重大项目。最近商定的拟用于规范教科文组织与各国政府之间的协定的标准模板极大地促进了筹资谈判，依照该模板，教科文组织根据世界银行资助的项目向会员国提供技术援助服务。还通过教科文组织和银行代表高级管理层的高级别会议，增强了与伊斯兰开发银行和非洲开发银行的战略性合作。

联合国

30. 联合国对教科文组织的供资从 2012 年的 3 020 万美元减至 2013 年的 1 780 万美元。这主要是因为关闭了西班牙实现千年发展目标成就基金。现金转移支付减少也与这样的事实有关，即目前许多捐助方信托基金的周期即将结束，启动新周期之前正在寻求捐助方提供补充资金，在这一节点，支付联合国机构参与人道主义、转型和发展领域的款项将可能企稳。

31. 2013 年其他重要活动包括联合国开发计划署/全球环境基金（UNDP/GEF）资助的价值 250 万美元的国际水资源地区项目，用于改善大海洋生态系统的全球生态系统治理，还包括一项价值 250 万美元的计划，即联合国环境规划署（UNEP）资助的跨境水资源评估计划。建设和平基金已资助几内亚、危地马拉、尼泊尔和缅甸的国别计划，出资 280 万美元，以推动和平建设进程。同样重要的活动是联合国儿童基金会（UNICEF）为索马里失学儿童正规教育的教师和学校领导力培训提供了 250 万美元的支助。

32. 另一项重大活动是教科文组织参与实施联合国促进残疾人权利伙伴关系（UNPRPD）项下的项目，这是将联合国实体、各国政府、残疾人组织和更广泛的民间社会聚集在一起增进全世界残疾人权利的一项独一无二的合作努力。

33. 在此期间，教科文组织已持续致力于改善与其他联合国伙伴，主要是与联合国儿童基金会（UNICEF）、联合国难民事务高级专员办事处（UNHCR）、国际农业发展基金（IFAD）、国际劳工组织（ILO）、联合国环境规划署（UNEP）、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会（UNESCAP）和联合国开发计划署（UNDP）在教育 and 自然科学领域的工作伙伴关系，重视加强机构和组织能力。

III. 实施、监测和评价

实 施

34. 特别是鉴于当前的财政拮据，教科文组织显然面临实施预算外计划和筹资方面的诸多挑战，更不要说总部和总部外存在能力限制了。在报告所述期间，教科文组织已寻求利用其可支配的工具和资源应对这些挑战，即重点是确保项目设计的“立项质量”、量身定制的培训、及时提供相关信息、促进补充员额编制安排，如借调和无偿借用及协理专家方案，以及推动正确应用成本回收政策，以确保在项目预算中提供保证特定项目或计划的可持续实施所需的所有资源和直接成本。

35. 审查了 SISTER 系统为编制预算外项目提案并使之生效所采取的步骤。首先，重新描述了参与预算外进程的行动者的职责和责任，将不必要的步骤从拖延进程的工作流程中删除。还通过授予各部门和总部外办事处行政干事全部责任，以审查和验证项目提案高达 250 000 美元的预算一致性和合规性，从而简化相关进程。如今该金额占项目总数的将近 60%，但不到价值的 5%。

36. 为了改进项目设计，项目制定期间极为重视总部和总部外工作人员之间更具活力的交流，以确保“立项质量”是为有质量的项目实施铺平道路的最佳手段。这尤其涉及同行审议，不仅考察与正常计划（RP）的一致性，而且考察妥善应用注重结果的计划编制、管理、监督和报告（RBM）、普遍重视性别平等、宣传教科文组织的附加值以及对提案进行专题介绍的情况。

37. 继续开展针对计划专家的项目设计和筹资培训。自 2013 年 6 月以来，为第三世界科学院（TWAS）、阿卜杜勒·萨拉姆国际理论物理中心（ICTP）和威尼斯办事处以及教科文组织拉巴特、阿布贾、亚的斯亚贝巴总部外办事处和教科文组织非洲国际能力培养研究所（IICBA）举办了讲习班，在此期间有 74 名工作人员参与培训。此外，2013 年 11 月，为教

科文组织总部外办事处所有主任和负责人成功举办了一个模块培训班，讨论与不同类型的捐助方（欧盟、联合国、私营部门、自利基金等）合作的手段和方式，以及在危机和转型安排等不同情况下调集资源所面临的挑战。

38. 在合适的时间容易获得合适的信息是项目周期所有阶段的关键。为了促进该信息流，2014年3月在教科文组织内网启动了新的“预算外工作空间”。该工作空间载有筹资、捐助方和合作伙伴概况、监测和评价准则、模板以及培训材料和演示文稿等相关参考资料。它还是项目提案提交给潜在捐助方之前以合作的方式进行微调的工作空间。

39. 项目规划和实施也因简化某些行政程序而变得轻松。例如，过去项目干事仅可能通过内部申请要求提供与该申请提交的日历年有关的资金调拨，如今可以通过单次拨款申请获得多年期分配给某一项目代码的资金。这有助于改进交付活动所需的前期预算外资源规划，而且更准确地反映了实施这些资源的年份。

40. 自第一九〇届会议以来，修订了预算外资源报告和实施比率计算方法，以提供有关实施预算外资源的更一致和透明的信息。拨款数字（包括前几年的未清债务（ULO））用“当前拨款年份”数字（包括为项目实施提供的资金）取代。这种方法得以更好地把重点放在可用资金使用情况和“当年支出”上。修改了计算支出率的方法，以显示与同一年划拨的资金相比的支出情况（特定年份1月1日至12月31日产生的支付款和未清债务）。

41. 做出了进一步努力并且将持续简化行政程序。例如，针对与私营部门实体的非资金协定采用一种新的书信往来模式，从而有助于减少有关部门办理签证的工作量，简化并加快相关进程，旨在进一步重视前瞻性筹资。

42. 在此期间，通过新的和延续的借调协定以及包括从澳大利亚、比利时（佛兰德）、中国、德国、意大利、日本、大韩民国、西班牙和土耳其借调人员，还加强了教科文组织的能力。在此期间，教科文组织还与瑞典高等教育理事会签订了一份框架协定，将瑞典公务员借调至教科文组织。

43. 在此期间，与阿塞拜疆、中国⁴和卡塔尔⁵签订了向教科文组织提供初级专业人员（JPO）/协理专家的相关新协定。教科文组织是根据1961年8月4日经济及社会理事会

⁴ 2014年7月3日，教科文组织与中华人民共和国签署了两项协定，涉及建立初级专业人员（JPO）计划和实习计划。

⁵ 教科文组织与卡塔尔于2014年7月4日签署了关于初级专业人员（JPO）计划的协定。

(ECOSOC) 第 849 (XXXII) 号决议建立初级专业人员计划以来，第一个与这些会员国签订初级专业人员协定的联合国机构。这些伙伴关系将加强教科文组织的执行能力，并且通过扩大该计划的捐助国周期，还将增加来自新的捐助方和中等收入国家的初级专业人员数字，从而加强会员国计划的一般自主权和知名度，这与联合检查组 (JIU) 建议相符。⁶

监测和评价

44. 2011 年将预算外项目纳入 SISTER 系统，加强了秘书处监测预算外项目的能力。这些协定可以经常修订。上一年，SISTER 系统内做出了一些新规定，自动发送叙述式报告和财务报告到期日提醒，以及改善按捐助方类别分列的筹资监测，和通过在 SISTER 系统内确立商定的捐助方名录对个别捐助方进行监测。

45. 改进对预算外活动的评价依然是这一期间严格审查的目标。2013 年 12 月，内部监督办公室 (IOS) 完成了一项 570 份近期 (自我) 评价报告的诊断研究。研究发现，大多数报告符合基本报告要求。然而，许多挑战依然存在，如提高因果分析的质量和教科文组织项目所带来的变化进程的证据。就前进之路而言，该研究强调必须进一步完善现有准则，提供关于预算外活动评价的支助和交流，还必须维护自我评价报告数据库，作为更好地借鉴此类最后报告和评价中所载的有关绩效和成果的广泛知识库及学习潜力的方式。

IV. 实施成本回收政策的最新情况

46. 为了促进预算编制阶段应用全面预算编制原则，2014 年初启动了强化 B4U (教科文组织预算) 工具。通过纳入标准成本进一步完善了 B4U 工具，从而帮助提高预算编制的透明度和准确性。一份价格表也被纳入该工具中，以改进直接实施项目所需的运行费用的收取。

47. 在即将到来的 B4U 加强版 2 期预计会出现更多进展，这是将具体报告设施纳入该工具的主要目标，从而使本组织能够通过对预算外项目的全面预算编制和直接成本核算计量所涵盖的直接费用标准。

48. B4U 工具还使计划专家得以反映从正常计划资源中获得资金的共同筹资或实物捐助的份额，因为这些资源也必须在项目预算中明确计算成本。今后，希望编写报告时，本组织能够据此评价这些捐款的总量，以提高监测水平和更好地评估可能改进之处。

⁶ (https://www.unjiu.org/en/reports-notes/archive/JIU_REP_2008_2_English.pdf)。

49. 必须向预算外项目收取更多直接成本和更多间接可变成本。尽管在成本预算编制中存在一些变化，尤其是与工作人员有关的费用，但是，2008 至 2013 年，本组织从预算外项目中回收的正常计划人事费不足 1%。应当注意的是，这一百分比仅反映了正常计划（RP）工作人员的工作时间所回收的份额，但不反映正常计划以往补助的所有其他直接成本。

50. 总之，本组织正在做出努力，进一步精简/简化其内部程序，提高预算编制、计费和报告机制的透明度和准确性。

51. 以下表格显示预算外项目适用的平均计划支助费用（PSC）比率以及本组织从 2008 年到 2013 年所产生的计划支助费用的变化。

适用于预算外项目的平均计划支助费用比率：

	2008 年	2009 年	2010 年	2011 年	2012 年	2013 年
适用的平均计划支助费用比率	9.0%	9.7%	8.6%	10.4%	9.3%	11.1%
所产生的计划支助费用金额，美元 *	9 328 422	12 018 090	13 146 789	14 157 468	14 772 764	14 246 255

* 不包括教科文组织巴西利亚办事处（UBO）业务领域。

52. 2013 年，本组织产生的计划支助费用收入共计 1 420 万美元（不包括教科文组织巴西利亚办事处）。本组织 2014 年从计划支助费用中吸收的费用列示如下：1 040 万美元，用于资助 14 个计划部门和 50 个中央机构员额；220 万美元，总部外办事处行政费用；182 000 美元，主要用于外部审计费用。

53. 通过增加直接向预算外项目收取的直接和间接可变费用，并且由于正在制定用于计量影响的改善机制，本组织将能够审查和确定适用于预算外项目的计划支助费用（PSC）最恰当的百分比。在这种情况下，正在讨论适当调整未来项目的标准计划费用比率，同时与其他联合国专门机构的做法保持一致，因为它们已经用于多捐助方信托基金。

建议做出的决定

54. 鉴于以上情况，执行局可以考虑通过如下决定：

执行局，

1. 审议了第 195 EX/5 **Part IV** 号文件（C）节和第 195 EX/5.INF.2 号文件，
2. 欢迎总干事为加强补充性追加计划的战略方向、一致性和计划集中所作的努力，特别是为 37 C/5 中每项预期成果制定具体目标，包括正常计划和预算外资源的综合基准，以及“改进筹资战略”和通过教科文组织伙伴关系网站发布的“优先提案备选库”；
3. 欢迎自愿捐款净值增加并鼓励秘书处继续寻求捐助方多元化和与不同类别合作伙伴进行筹资的新方法；
4. 感谢为改善项目设计的“立项质量”和提高能力建设及有关预算外活动筹资和管理的信息而作出的努力；
5. 注意到第 195 EX/5.INF.2 号文件所载的“修订的改善预算外活动管理行动计划”和秘书处为实施原行动计划（174 EX/INF.4）中列明的指导原则而引入的最新进程；
6. 认识到应用全面预算编制原则的重要性，并注意到与实施成本回收政策和全面预算编制有关的进展；
7. 请总干事向其第一九七届会议报告总部和总部外管理预算外资源和活动方面所取得的进一步进展及遭遇的挑战，以及成本回收政策实施情况和回收的总成本，并在每份 C/5 文件最后定稿时同时编制最新四年期筹资战略。

D. 非洲总部外网络改革的进展情况

（第 194 EX/4 (IV)号决定的落实情况）

1. 继在第一八七、一九〇、一九一和一九二届会议上审议了总部外网络改革的进展情况之后，执行局在第一九四届会议审议了第 194 EX/4 Part IV 号文件及其增补件后注意到以非洲为重点的总部外改革第 1 阶段所取得的进展。
2. 执行局随后在第 194 EX/4(IV)号决定第 7 段，请总干事确保为非洲的总部外办事处配备充足的人力资源并向执行局第一九五届会议提交有关非洲各办事处工作人员数量和职衔的详细信息。
3. 本说明提供以下每个办事处人员配置的详细信息：5 个多部门地区办事处（MRSO）——阿布贾、达喀尔、哈拉雷、内罗毕和雅温得；11 个国家办事处——阿比让、阿克拉、亚的斯亚贝巴（还是非洲联盟（AU）的联络处）、巴马科、布拉柴维尔、达累斯萨拉姆、朱巴、金沙萨、利伯维尔、马普托和温得和克；以及布琼布拉和平文化之家。对于每个办事处，按总务管理、计划和计划支助工作人员以及行政员额对员额总数进行细分。每个员额的职级和职衔都明确标出。
4. 根据所提供的信息，执行局可以考虑通过如下决定：

执行局，

1. 忆及第 194 EX/4 (IV)号决定第 7 段，
2. 审议了关于非洲总部外网络改革的进展情况的第 195 EX/5 Part IV 号文件（C）节，
3. 注意到文件中提供的信息。

(a) 非洲多部门地区办事处

阿布贾

总务管理	
	D-1 办事处主任 L-5 秘书 L-3 司机
计划	
教育	P-5 高级计划专家 P-3 计划专家
自然科学	P-4 计划专家 NO - B
文化	P-4 计划专家 P-3 计划专家
社会科学及人文科学与传播	P-3 计划专家*
计划支助	L-4 计划助理 L-4 计划助理
行政管理	
	P-3 财务和行政干事 L-6 高级财务和行政助理 L-5 行政助理 L-5 行政助理

*传播和信息部门和社会科学及人文科学部门分担费用

达喀尔

总务管理	
	D-2 办事处主任 L-6 秘书 L-5 图书馆助理 L-4 秘书 L-2 司机 L-2 司机

计划	
教育	P-4 计划专家 P-4 计划专家 P-4 计划专家 P-4 计划专家 P-4 计划专家 P-3 计划专家 NO - C NO - C
自然科学	P-3 计划专家
文化	P-4 计划专家 P-3 计划专家
社会科学及人文科学	P-4 计划专家
传播	P-4 计划专家
计划支助	L-5 计划助理 L-5 计划助理
行政管理	
	P-3 财务和行政干事 L-6 高级财务和行政助理 L-6 高级行政助理 L-4 行政助理 L-3 接待员/电话接线员 L-1 送信员

哈拉雷

总务管理	
	D-1 办事处主任 L-6 秘书 L-3 司机
计划	
教育	P-5 高级计划专家 P-4 计划专家 P-3 计划专家 NO - A

自然科学	P-5 高级计划专家 P-3 计划专家
文化	P-4 计划专家 P-3 计划专家
社会科学及人文科学与 传播	P-4 计划专家*
计划支助	L-4 计划助理 L-4 计划助理
行政管理	
	P-3 财务和行政干事 L-6 高级财务和行政助理 L-5 行政助理 L-5 行政助理

* 传播和信息部门和社会科学及人文科学部门分担费用

内罗毕

总务管理	
	D-1 办事处主任 P-3 联络干事 L-6 秘书 L-3 司机 L-2 司机
计划	
教育	P-4 计划专家 P-4 计划专家 P-3 计划专家 NO - A
自然科学	P-5 高级计划专家 P-4 计划专家 P-4 政府间海洋学委员会（IOC）计划协调员 NO - C
文化	P-4 计划专家 P-3 计划专家
社会科学及人文科学	P-4 计划专家
传播	P-4 计划专家*

计划支助	L-4 计划助理 L-4 计划助理
行政管理	
	P-3 财务和行政干事 L-7 高级财务和行政助理 L-5 行政助理 L-4 行政助理 L-1 办公室助手/助理

雅温得

总务管理	
	D-1 办事处主任 L-6 秘书 L-2 司机
计划	
教育	P-4 计划专家 P-3 计划专家 NO - A
自然科学	P-3 计划专家
文化	P-3 计划专家 P-3 计划专家
社会科学传播	P-3 计划专家*
计划支助	L-4 计划助理 L-4 计划助理
行政管理	
	P-3 财务和行政干事 L-6 高级财务和行政助理 L-5 行政助理 L-5 行政助理

* 传播和信息部门和社会科学及人文科学部门分担费用

(b) 非洲国家办事处

阿比让

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-4 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - A
文化	NO - A
传播	NO - A
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

阿克拉

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-4 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - C
文化	NO - B
传播	NO - A
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

亚的斯亚贝巴——联络处和国家办事处

总务管理	
	D-1 办事处主任 P-3 联络干事 L-5 秘书 L-3 司机
计划	
自然科学	P-4 计划专家 P-3 计划专家
文化	NO - C
社会科学传播	P-3 计划专家*
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P-3 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

* 传播和信息部门和社会科学及人文科学部门分担费用

巴马科

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-4 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - A
自然科学	NO - A
文化	NO - B
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

布拉柴维尔

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-5 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - C
自然科学	NO - C
文化	NO - A
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	L-7 高级财务和行政助理 L-4 行政助理

达累斯萨拉姆

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-4 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - C
自然科学和文化	NO - B*
传播	NO - B
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L-6 行政助理 L-4 行政助理

* 自然科学部门和文化部门分担费用

朱巴

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-5 秘书 L-2 司机
计划	
教育	P-3 计划专家 NO - C
文化	NO - A
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

金沙萨

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-5 秘书 L-2 司机
计划	
教育	P-4 计划专家
文化	NO - B
传播	NO - C
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L-7 高级财务和行政助理 L- 4 行政助理

利伯维尔

总务管理	
	D-1 办事处主任 L-5 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - C
文化	NO - B
传播	NO - B
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	L-7 高级财务和行政助理 L- 5 行政助理

马普托

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-5 秘书 L-2 司机
计划	
教育	NO - C
文化	NO - B
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

温得和克

总务管理	
	P-5 办事处主任 L-6 秘书 L-2 司机

计 划	
教育	P-4 计划专家 NO - C
自然科学	P-3 计划专家
文化	NO - B
计划支助	L-4 计划助理
行政管理	
	P1/P2 财务和行政干事 L- 5 行政助理 L- 4 行政助理

布琼布拉——和平文化之家

计 划	
文化	NO - A
社会科学及人文科学	NO - B
行政管理	
	L-7 高级财务和行政助理 L- 5 行政助理

E. 执行局届会的计划和工作量

（第 192 EX/16 (VII)号决定的落实情况）

背景知识

1. 在第一九二届会议上，执行局特别委员会于 2013 年 9 月 27 日举行会议，认真审查了第 192 EX/16 Part VII 号文件“关于《中期战略草案》（37 C/4）和《计划与预算草案》（37 C/5）的第 191 EX/15 号决定以及关于执行局届会的计划和工作量的第 5X/EX/2 号决定第 VII 部分的落实情况”中的综合提案，完成了委员会的工作。
2. 如特别委员会报告（第 192 EX/49 号文件）所介绍，已建议 EX/4 号文件第 I 部分 A 应该是一份篇幅较短的战略报告，而第 I 部分 B 则应是一份全面的报告，提供以成果为导向和重实据的评估结论。委员会还一致认为，EX/4 报告对执行局监督计划的执行至关重要，为此需要在提高所提供信息的质量方面取得进一步的进展，确保知情决策。
3. 谈及特别委员会的建议，执行局注意到总干事的建议可以进一步提高执行局的效率，同时也是具体回应执行局提出的节省执行局的运作费用以使计划受益的需要。
4. 在第 192 EX/16(VII)号决定中，执行局通过以下各项建议，以便根据向四年计划周期转型的需要，进一步提高执行局届会的效率和效力：
 - (a) 根据第 186 EX/4 号决定第 I 部分，每年提交一份全面的 EX/4 报告，每六个月提交一份篇幅较短的战略报告；
 - (b) 应及时提交内部监督办公室的评估结果和外部审计员的最新审计结果；
 - (c) 应每年提交一次有关内部监督办公室评估和审计建议的进展报告；
 - (d) 每两年审议一次建立第 2 类机构和中心的建议；
 - (e) 特别委员会（SP）和非政府伙伴委员会（NGP）酌情每年只召开一次会议；
 - (f) 执行局届会的会期有短（每个双年度的第一次和第四次会议）有长（每个双年度的第二次和第三次会议）；
 - (g) 将执行局决定和大会决议落实情况的报告（EX/5 号文件）和其他报告中的项目进行适当重组，使项目的分布更加合理；
 - (h) 全会辩论更具互动性；

- (i) 不再安排全会的专题辩论；
- (j) 保留执行局会议的会前筹备机制，即类似于特设筹备组的机制，并保留闭会期间的在线讨论机制；

实施该决定的进展报告

新的 EX/4 报告

5. 执行局在第一九二届会议上讨论了项目 4，在第 192 EX/4 号决定第 I 部分请总干事“在第一九四届会议上，根据第一九二届会议及其特设筹备组的讨论情况以及大会第三十七届会议的辩论情况，提出一个与成果预算制（RBB）相适应的 EX/4 号文件的新模式”。
6. 根据该决定，秘书处提交了第 194 EX/4 Add.2 号文件，其中载有 EX/4 号文件的新格式建议。审查时，执行局欢迎秘书处的建议作为与会员国的协商进程的出发点，并决定召开筹备组闭会期间会议，筹备组应与秘书处密切合作对这些提案进行更加深入的研究（第 194 EX/4 号决定第 I 部分 B）。筹备组就这一问题举行的第一次闭会期间会议于 2014 年 9 月 2 日至 3 日举行，第二次会议于 2014 年 9 月 9 日举行。秘书处编写并提交了一份背景说明，以协助执行局筹备组就 EX/4 号文件的未来格式进行讨论（见 195 EX/PG/1）。

内部监督办公室评估和审计报告

7. 根据第 186 EX/6(VI)号决定，内部监督办公室就所完成的评估每年提交一份报告。另外，向执行局春季会议提交的内部监督办公室年度报告也载有所完成的评估的摘要。因此，执行局实质上每届会议都会收到有关评估的信息，内部监督办公室将确保按所需提交日期予以提交。
8. 关于外部审计员及时提交新审计报告，财务管理局（BFM）作为秘书处与外聘审计员的协调人，继续监测及时提交报告的必要性。编写执行局摘要报告和作为资料文件公布全部外部审计报告，有助于更及时地处理这些报告并节省费用（秘书处用两种工作语文编写资料文件）。
9. 内部监督办公室年度报告中关于评估和审计建议的报告提交给执行局春季届会。这已成为标准做法，但今后若有要求可予以加强。

第 2 类机构和中心

10. 根据执行局的建议，2013 年 11 月举行的大会第三十七届会议修订了关于第 2 类机构和中心的全面综合战略（第 37 C/18 Part I 号文件），引入新的条款，即 H.4——审议指定建议：“执行局将每两年只审议一次有关建立新的第 2 类实体的建议，即在大会常会之前的那届会议期间”。根据这项条款，每届执行局会议只按需要在审议教科文组织第 2 类机构和中心的续延问题。总干事将审查续延情况的结果纳入其给执行局的关于计划执行情况的报告（EX/4、C/3）中。

特别委员会和非政府伙伴委员会

11. 第 192 EX/16 号决定第 VII 部分规定，特别委员会和非政府伙伴委员会酌情每年只召开一次会议。根据该决定，这两个委员会于 2013 年 9 月在执行局第一九二届会议期间举行了会议。这两个委员会的下一次会议定于 2014 年 10 月在执行局第一九五届会议期间举行。

缩短执行局届会的会期

12. 已做出全面努力，缩短执行局届会的会期。例如，执行局第一九四届会议的天数减少了一天。如果按照执行局第一九四届会议决定的要求，第一九五届会议的会期可能延长一天。

使报告中的项目分布更加合理

13. 为了提前计划和避免关于落实执行局决定、大会决议（EX/5 号文件）的报告和其他报告中的项目分散，在执行局第一九四届会议期间审查了执行局 2014-2017 年的计划和工作量。已出台讨论下一次届会的日期和工作量的机制，即作为每届会议的一个议程项目（第 194 EX/26 号决定——第一九五届会议的日期以及“执行局第一九五届会议的审议事项暂定清单”）。还作为双年度期间预计召开的届会的一个议程项目，即：“2014-2015 年执行局审议事项暂定清单”。

14. 除提高效率以外，执行局工作方法的总体实行情况也发生了变化，秘书处努力减少硬拷贝文件的印制量，尽可能将文件译文仅限于英文和法文，因而节省了一些成本。还在继续努力，通过鼓励秘书处将其希望提请执行局注意的所有信息纳入 EX/4 号文件，来减少文件量。同时，努力对项目进行适当合理分配和更好地重新编组，如教科文组织奖项、第 2 类机构和中心，以及外聘审计员的新审计报告。

15. 根据第 194 EX/4 Part II 号文件 C 节第 11 (b) 段，将旅费支付仅限于非发展援助委员会 (DAC) 委员，同时缩短执行局届会的会期，通过在网上发布更多文件减少硬拷贝文件等，在上一个双年度逐步将执行局一届会议的成本平均减少了 200 000 美元。口译是当前正在审查的可以查明节省费用的又一个领域（见增补件）。

更积极的全会辩论——加强交流机制

16. 举行执行局与总干事定期情况通报会的做法是定期更新、交流信息和加强总干事与会员国之间的交流的既定机制。这一做法的目标也是激发更积极的全会辩论。总干事还为准备执行局辩论按地区专题分组，与会员国举行定期圆桌会议专题辩论。计划部门与常驻代表团也定期举行关于优先专题问题的情况通报会。

17. 不再安排执行局届会期间的全会专题辩论。另一方面，根据非政府伙伴委员会的职权范围（第 188 EX/12 号决定），委员会举行了关于青年问题的专题讨论（2013 年 10 月）。委员会还举行了关于横向专题“教科文组织的青年问题行动：非政府组织的职责是什么？”的专题辩论，秘书处和非政府伙伴代表参加了辩论。此次辩论引发了关于青年领导的非政府组织和致力于青年问题和开展青年工作的非政府组织的基本职责的广泛讨论，事实证明这对于教科文组织实施 2014-2021 年青年业务战略很有助益。

筹备组

18. 保留了执行局会议的会前筹备机制，即类似于特设筹备组的机制，并保留闭会期间的在线讨论机制。根据关于 EX/4 号文件新格式的第 194 EX/4 号决定第 I 部分 B 节第 7 段的规定，计划于 2014 年 9 月 2 日至 3 日和 9 月 8 日至 9 日举行两次筹备组闭会期间会议。另外，根据第 194 EX/26 号决定，执行局筹备组将在 2014 年 10 月 1 日至 3 日在教科文组织举行会议。筹备组会议可能是讨论会员国向执行局提交的新项目建议的实用机制。筹备组主席已应邀在主席团和执行局全体会议上介绍其报告。

建议作出的决定

19. 鉴于上述情况，执行局可以考虑通过如下决定：

执行局，

1. 忆及第 192 EX/16 号决定第 VII 部分，

2. 审议了 194 EX/5 Part IV 号文件，
3. 感谢总干事关于实施执行局第一九二届会议通过的、旨在向四年计划周期和八
年中期战略周期转变的背景下提高效率和实效的各项建议的进展报告；
4. 决定在其第一九七届会议上审议有关 2016-2017 双年度执行局届会计划的各种建
议，同时考虑到本届会议的讨论情况和作出的决定。



联合国教育、
科学及文化组织

执 行 局

第一九五届会议

195 EX/5 Part IV Add.

巴黎，2014 年 10 月 1 日

原件：英文/法文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 IV 部分

管理问题

增 补 件

口译服务的运作

I. 定义

1. 会议口译以近乎同步的方式将发言者的讲话转换成另一种语言。它不是对讲话的口头直译。对于发言者使用源语言的发言，口译员认真听，抓住意思，分析信息内容然后用目标语言清楚地重新表述，与此同时继续认真倾听发言。因此，在发言者的讲话与口译员的翻译之间总有几秒钟的时间差。否则，口译就会变成一连串无意义的字词。
2. 应该指出的是，会议同声传译的目标是协助沟通。应以发言源语言发言为准。由于书面语言的语法结构更为复杂，信息量也大得多，因此，原则上，会议口译不适合于宣读讲稿，尤其是快速宣读。

II. 法定语言

3. 执行局会议期间，主席团会议、各委员会会议以及全体会议均配备理事机构六种工作语言的口译。其中，英文、法文、西班牙文和俄文均各配备两名口译员（译成自己的母语），阿拉伯文和中文各配备三名口译员，既往自己的母语翻译，也“回译”成英语或法语。这样，一个完整的口译团队需要 14 名口译员。
4. 筹备组以及工作组会议提供英文/法文口译服务，“双母语”口译员负责把发言内容译成法文或英文。

III. 人员配备与工作条件

5. 截至 2012 年 7 月 31 日，口译科正式（长期）人员有一名担任科长的口译员和另外两名口译员。现在，教科文组织仅有一名负责协调口译事务的口译员。本组织招聘的口译员全部是按天付酬的高级自由职业者，这些口译员同时也为众多其他国际组织、机构或私营客户工作。其日工资包括会议准备和研读文件的时间，还须包括其社保和退休纳费。他们有保守职业秘密的义务。
6. 联合国系统行政首长协调理事会与国际会议口译员协会的协定(UNCEB-AIIC 协定)是教科文组织、联合国系统其他专门机构以及联合国本身均加入了数十年之久的一项协定。该协

定对本组织与口译员之间达成的有关口译员的法律地位、每日薪酬标准以及工作条件作出了明文规定。现有的五年期可续延协定的有效期至 2017 年 6 月 30 日止。

7. UNCEB-AIIC 协定对同声传译工作时间予以限定。会议口译员工作无法长时间保持稳定的质量。口译员每天工作不得超过两场（每场三个小时）会议，且中间应至少有 90 分钟的间隔。此外，根据合同长短，还有一个工作班次的上限，例如 3 天不超过 5 场，5 天不超过 8 场。如超过上限，相关口译员则应获得资金补偿，这就会对本组织预算产生影响。

8. 根据 UNCEB-AIIC 协定的规定，口译员的工作时间，每班不得超过 3 小时，从排班时间表而不是从会议实际开始的时间起算。如果会议必须超出 3 小时时限，在酌情同意增加的 5-10 分钟之后，就应启用第二组口译员（称为“接班队”），接班队最多再工作 3 小时。排班表时间可略为错后，以便更好反映会议的实际开始时间，从而增加口译服务时间。例如，如果安排口译员 10 时 15 分到场，他们就可以工作到 13 时 15 分。

9. 14 人口译团队可保证每天两场会议（每场三个小时）六种正式语言的翻译，3 人口译组可保证两场会议英/法文的翻译。按照 UNCEB-AIIC 协定关于排班的规定，超过两天的会议所需人员配备的计算就不仅仅是按天数来计算了。

IV. 费用

10. 2013 年，口译一项占执行局会议总费用的 27 % (第 194 EX/4 INF.2 号文件)。

11. 根据 2014 年 7 月的费用标准，按一天两场会议，每场三小时计算，英/法文口译的费用每天为 2700 美元。六种正式语言的 14 人口译团队按 2014 年 7 月的费用标准则大约需要花费 11000 美元，它可保证一至两天（每天两场，每场三小时）的会议。

12. 按照 UNCEB-AIIC 协定中关于排班的规定，若会议超过两天，费用计算就更为复杂。一届执行局会议的费用总额取决于其会议日程、各委员会每天的会议场次以及必要的接班队的数量。

13. 晚上或周末工作没有特别的加班费，因为在遵守排班规定的前提下，每天的费用涵盖从午夜到午夜的 24 个小时。但是，在超出法定会议场次的情况下，计划外的接班队可能会造成相当于正常团队 100%的额外费用。在确实紧急的情况下，一场会议可延长一个小时而不增加费用；其他情况就会产生财务影响。

14. 临时招聘的风险在于如若巴黎本地口译员都已另有合约在身，就需要招聘职业地点在巴黎以外的口译员。此时不仅要支付工资，还需承担口译员差旅的费用。

15. 最初的招聘以及日常的排班管理都始终关注控制费用的问题。

V. 口译服务的质量

16. 会议与文化活动管理科（MSS/CLD/C）尽其最大努力保障口译服务的质量。

- (a) 会前准备有助于提高翻译服务质量：译员熟悉教科文组织的专门术语以及有关本组织的要闻。为他们提供最初由长期译员收集、后来经各语种口译同事更新的词汇。每届会议召开前夕都安排执行局秘书向译员介绍议程项目。
- (b) 会议期间，任何宣读的讲稿都应转交译员，因为如果发言者念稿速度太快，而译员没有讲稿在手，他们可能会无法翻译。在这种情况下，专名、数字、某些抽象的技术性术语可能会漏译，部分信息也会同样因译员来不及处理而遗失。

最后，传到耳机的声音质量对口译员的听力和理解有很大的影响，发言者距离麦克风过远或过近均让人很难听清。开着的麦克风附近的手机或耳机所造成的声音干扰都影响口译员的听力。

VI. 规划和招聘

17. 对好的口译员的需求很大，常常需提前（半年到一年）约定，特别是掌握较为稀缺语种组合的口译员：直接从俄文翻译的口译员以及阿拉伯文和中文口译员。因此必须提前很长时间对招聘进行规划。此外，按规定，须在执行局会议第一天前 15 个工作日对口译员聘用进行正式确认，而实际上正式确认的时间要早很多，因为收到其他邀约的口译员会要求解除或确认约定。一经确认，即便会议取消或日期发生变更，教科文组织也必须支付口译员的工资。但它会确保有一个高质量的口译团队。

18. 口译员向其雇主机构保证合同期间每一天的时间完全由雇主安排，因此，他们的工作报酬不可拆分。口译员的职业义务一直持续到其合同最后一天的午夜终止。超过这一时间就需要订立新的合同，由此也会产生新的财务和法律影响。同时，口译团队的连续性对于服务质量至关重要。

VII. 预算外捐款

19. 会员国可为非正式语言的口译服务提供预算外捐款。例如，在总部外举办的重要会议上由东道国出资。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Part V

巴黎，2014 年 9 月 18 日

原件：英文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 V 部分

人力资源问题

概 要

本文件的目的是向执行局委员通报在落实执行局和大会前几届会议通过的决定和决议方面所取得的进展情况。

本文件第 V 部分载有与以下人力资源问题有关的信息：

A. 秘书处工作人员的地域分配与性别平衡

根据第 37 C/74 号决议和第 192 EX/5 号决定(IV, A)的规定，总干事特此提交有关工作人员地域分配和性别平衡的情况说明。

B. 2013 年使用顾问合同的情况以及经修订的个人顾问和其他专业人员政策的实施情况

依据第 192 EX/5 号决定 (IV, B)，总干事提交 2013 年秘书处使用顾问合同情况的报告。

执行局在其第 192 EX/5 号决定 (IV, B)中鼓励秘书处继续做出努力，改善关于合同内容和所提供服务的信息质量。它还忆及聘请顾问时必须确保在同等资历的情况下实现更广泛地域分配和更好的性别平衡。

所呈报活动的财务和行政影响未超出现行 C/5 文件的范围。

C. 医疗保险基金(MBF) 现状

根据第 37 C/85 号决议的要求，总干事特向执行局汇报关于转为采用本组织与医疗保险基金参保人之间 60:40 的费用分摊比例的综合财务影响的报告。

本文件还概述了有关联合国系统医疗保险计划的管理以及教科文组织医疗保险基金治理结构的最新情况。

希望执行局采取的行动： 见第 70 段建议作出的决定。

目 录

页次

A. 秘书处工作人员的地域分配与性别平衡	
(第 192 EX/5 号决定 (IV, A) 的落实情况)	1
B. 2013 年使用顾问合同的情况以及经修订的个人顾问和 其他专业人员政策的实施情况	
(第 192 EX/5 号决定 (IV, B) 的落实情况)	19
C. 医疗保险基金现状	
(第 37 C/85 号决议的落实情况)	45

A. 秘书处工作人员的地域分配与性别平衡

(第 192 EX/5 号决定 (IV, A) 的落实情况)

第 I 节：工作人员地域分配

1. 根据第 37 C/74 号决议和第 192 EX/5 号决定 (IV, A) 的规定，总干事特此提交有关工作人员地域分配情况，包括改善秘书处工作人员地域平衡行动计划实施情况的说明。
2. 地域分配适用于担任按地域分配职位的国际专业人员，即由教科文组织正常计划出资的常设员额。

2013 年 6 月 1 日至 2014 年 6 月 1 日期间地域分配的总体状况

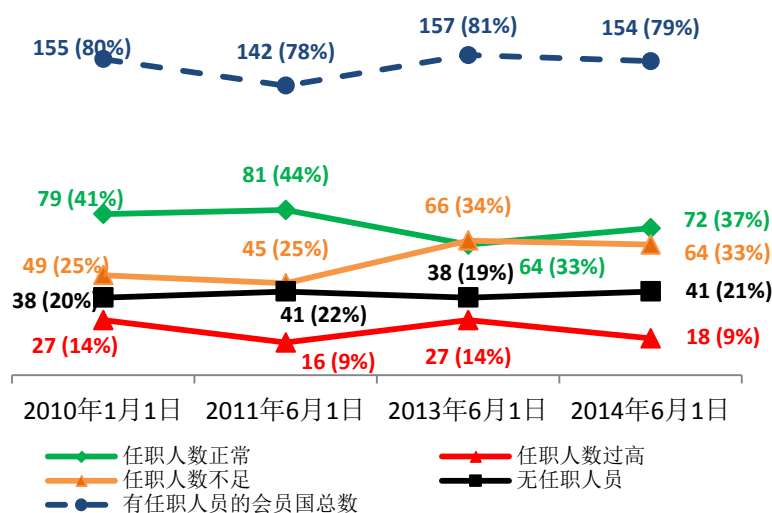
3. 截至 2014 年 6 月 1 日，在教科文组织秘书处任职的工作人员来自 154 个会员国，占其会员国总数 (195) 的 79%。
4. 如下表 1 显示，有 72 个会员国 (37%) 任职人数正常; 18 个会员国 (9%) 任职人数过多，64 个会员国 (33%) 任职人数不足，41 个会员国 (21%) 无任职人员。按国家分列的详情见附件 I。

表 1**截至 2014 年 6 月 1 日的地域分配情况**

地域分配状况	截至 2014 年 6 月 1 日会员国数量
任职人数正常	72 (37%)
任职人数过高	18 (9%)
任职人数不足	64 (33%)
有任职人员的会员国总数	154 (79%)
无任职人员	41 (21%)
会员国总数	195

表 2
地域分配情况的发展变化
(2010 年 1 月 1 日至 2014 年 6 月)

5. 根据“人力资源管理战略”，2016 年，应使有任职人员的会员国达到 85% 的目标。总体而言，会员国整体代表性情况自 2010 年 1 月以来保持稳定，有任职人员的会员国数量略有下降，从 155 个减至 154 个。相当于过去两个双年度减少一个百分点，从 80% 降至 79%。



6. 2013 年 6 月份以来，尽管有任职人员的会员国总数减少了 3 个（从 157 减至 154），但任职人数正常的国家数量大幅上升，从 64 增至 72 个。任职人数过高的国家数量减少了 9 个（从 27 降至 18），而任职人数不足的会员国数量略有下降（从 2013 年 6 月的 66 减为 2014 年 6 月的 64）。

7. 这种下降趋势发生的原因在于 2012 年以来，由于本组织财务困难，外部招聘数量很少。2013 年 6 月至 2014 年 6 月，59 名占地域分配员额的工作人员离开了本组织（其中 42% 为退休，24% 为自愿协商离职），而从外部聘用的工作人员仅有 10 人。

改善秘书处地域平衡行动计划的进展情况（2010--2015 年）

8. 改善地域平衡行动计划列出了为实现 85% 的目标所要采取的措施，¹其中包括提高任职人数正常国家的数量、降低任职人数不足国家的数量以及改善主任级人员地域平衡等措施。

9. 行动计划中正在实施的措施包括主任级职位对内/对外公告以及在短名单中列入一名来自无任职人员或任职人数不足国家的候选人。

10. 2012 年以来，由于本组织遭遇财务困难和冻结招聘，暂时中止了努力增加来自无任职人员或任职人数不足的会员国候选人的积极措施（如招聘团、与全委会的信息沟通、有针对

¹ 执行局 184 EX/5：改善秘书处地域分配情况的行动计划(2010--2015 年)。

性的空缺公告等)。重新安置工作结束之后,一些仍未填补的职位开始对内或对外公告。此外,本组织还期望在 2015 年初逐步地重新启动青年专业人员计划;为此秘书处已确定了五个 P-1/P-2 职级的岗位。

各地区组的地域分配情况

11. 尽管在总干事有关地域分配情况的报告中通常都会提供按照地区组分列的情况,但它仅用于说明性目的。各会员国单独配额原则是本组织唯一的官方标准(按国家分列的详细名单见附件 II)。

12. 各地区组指数计算方式是将属于该地区组的各会员国配额上限值和下限值相加。如表 3 所示,第 II 组、第 III 组和第 IV 组低于设定的最低指数。第 I 组、第 V(a)组和 V(b)组分别减少了 16、12 和 9 个名额,但仍保持在指数范围内。

表 3
2013 年 6 月 1 日以来按地区组分列的地域分配变化情况

地区组*	2014 年 6 月指数		2013 年 6 月 1 日	2014 年 6 月 1 日	自 2013 年 6 月 1 日以来 的变动情况	截至 2014 年 6 月 1 日的状况
	最低	最高				
第 I 组	176	300	253 (37%)	237 (38%)	-16	指数范围之内
第 II 组	61	112	60 (9%)	57 (9%)	-3	低于最低指数
第 III 组	81	153	64 (9%)	60 (10%)	-4	低于最低指数
第 IV 组	151	269	125 (19%)	118 (19%)	-7	低于最低指数
第 V(a)组	97	190	112 (17%)	100 (16%)	-12	指数范围之内
第 V(b)组	45	81	60 (60%)	51 (8%)	-9	指数范围之内
共计			674	623	-51	

(*) **选举组:** 第 I 组: 欧洲和北美; 第 II 组: 东欧; 第 III 组: 拉丁美洲和加勒比; 第 IV 组: 亚洲及太平洋; 第 V(a)组: 非洲; 第 V(b)组: 阿拉伯国家

13. 如表 4 所示,包括“在指数范围内”地区组在内的所有地区组,都有无任职人员和任职人数不足的国家。其中第 IV 组的数目最多(31 个),其次是 V(a)组(23 个)和第 III 组(19 个)。在第 I 组、第 II 组和第 V(b)组中,无任职人员和任职人数不足的国家为 10 到 11 个。

表 4

各地区组无任职人员和任职人数不足的会员国数量

地区组*	会员国总数	无任职人员和任职人数 不足的会员国所占比例
第 I 组	27	11 (41%)
第 II 组	25	11 (44%)
第 III 组	33	19 (58%)
第 IV 组	44	31 (70%)
第 V(a)组	47	23 (49%)
第 V(b)组	19	10 (53%)
共计	195	105

各地区组主任及以上职类的地域分配情况

14. 自 2013 年 6 月至 2014 年 6 月间，主任级地域分配职位由 72 个降至 65 个（-7）。因此，同期四个地区组的主任级职位数量有所下降。第 I 组减少 5 个，第 V(a)组减少 2 个、第 II 组和第 IV 组分别减少 1 个。V（b）组持平，第 III 组增加 2 个。

表 5

各地区组^(*)主任及以上职类工作人员的地域分配情况

地区组	2013 年 6 月		2014 年 6 月		自 2013 年 6 月 1 日 以来的变化
	主任及以上职类	%	主任及以上职类	%	
第 I 组	32	44%	27	41%	-5
第 II 组	4	6%	3	5%	-1
第 III 组	6	8%	8	12%	+2
第 IV 组	10	14%	9	14%	-1
第 V(a)组	16	22%	14	22%	-2
第 V(b)组	4	6%	4	6%	0
共计	72	100%	65	100%	-7

(*) 选举组：第 I 组：欧洲和北美；第 II 组：东欧；第 III 组：拉丁美洲和加勒比；第 IV 组：亚洲及太平洋；第 V(a)组：非洲；第 V(b)组：阿拉伯国家

第 II 节：工作人员的性别平衡情况

15. 本节介绍秘书处性别平衡的最新情况和“教科文组织性别均衡行动计划”²的进度报告，上述计划致力于至 2015 年实现女性在高级管理层（D-1 及以上职类）所占比例达到 50%的目标。

² 教科文组织性别均衡行动计划在执行局第一七九届会议（2008 年 4 月）上提出。全文可查阅 179 EX/5 号文件第 I（VI）部分。

性别平衡统计所用数据

16. 本性别平衡问题报告涵盖的工作人员数目多于地域分配情况报告中的人数，因为性别统计数据不论经费来源，涵盖了所有固定期限合同的工作人员；而地域分配数据则限于属于正常计划（RP）的按地域分配的职位。因此，主任的性别数据包括了由预算外资金资助的主任职位，例如各机构的主任。

主任及以上职位的性别平衡情况

17. 行动计划围绕招聘、培训/辅导以及工作--生活平衡这三个领域制定了措施，其目的是到 2015 年实现高级管理层的性别平衡。

18. 自 2013 年 6 月以来，高级管理层中妇女所占比例有所提高，担任主任职务的女性比例提高了 2%（截至 2014 年 6 月 1 日，从 32%增至 34%）（表 6）。

19. 这一趋势的主要原因是担任主任职务的男性数量减少（53 名，2013 年 6 月为 59 名），而女性主任数量则减少一名（从 2013 年 6 月的 28 名减为 2014 年 6 月的 27 名）。由于财务困难，《行动计划》的大部分措施在 2012/2014 年减缓或暂停实施，特别是招聘方面的计划和针对中层妇女的培训计划。

表 6

**2013 年 6 月 1 日至 2014 年 6 月 1 日按职级分列的
主任及以上职类的性别平衡情况（正常计划和预算外资金）**

	2013 年 6 月 1 日					2014 年 6 月 1 日					女性所占 百分比 变动情况
	女性	女性 所占 百分比	男性	男性 所占 百分比	合计	女性	女性 所占 百分比	男性	男性 所占 百分比	合计	
副总干事	-	-	1	100%	1	-	-	1	100%	1	-
助理总干事	5	45%	6	55%	11	2	29%	5	71%	7	-16%
D-2	9	39%	14	61%	23	8	44%	10	56%	18	+5%
D-1	14	27%	38	73%	52	17	31%	37	69%	54	+4%
总计	28	32%	59	68%	87	27	34%	53	66%	80	+2%

专业级别及以上职位的性别平衡情况

20. 截至 2014 年 6 月 1 日，教科文组织专业人员及以上职级（P/D）中女性所占比例总体上达到 49%，与 2013 年 6 月 1 日相比减少 1%。在专业职类（P）中，性别均等已经实现

(50%)；女性在初级职类中的比例较高，P-1/P-2 级为 58%，P-3 级为 54%。在 P-4 和 P-5 级中，女性比例分别为 46%和 36%。

表 7

按职级分列的专业职类性别平衡情况

正常计划和预算外资金(2013 年 6 月 1 日至 2014 年 6 月 1 日)

	2013 年 6 月 1 日					2014 年 6 月 1 日					女性所占百分比变动情况
	女性	女性所占百分比	男性	男性所占百分比	合计	女性	女性所占百分比	男性	男性所占百分比	合计	
副总干事	-	-	1	100%	1	-	-	1	100%	1	-
助理总干事	5	45%	6	55%	11	2	29%	5	71%	7	-16%
D-2	9	39%	14	61%	23	8	44%	10	56%	18	+5%
D-1	14	27%	38	73%	52	17	31%	37	69%	54	+4%
共计	28	32%	59	68%	87	27	34%	53	66%	80	+2%
P-5	54	38%	87	62%	141	47	36%	85	64%	132	-2%
P-4	103	47%	115	53%	218	111	46%	130	54%	241	-1%
P-3	150	55%	123	45%	273	167	54%	142	46%	309	-1%
P-2/P-1	105	64%	60	36%	165	126	58%	92	42%	218	-6%
P 级总计	412	52%	385	48%	797	451	50%	449	50%	900	-2%
D/P 级总计	440	50%	444	50%	884	478	49%	502	51%	980	-1%

*自 2014 年 1 月 1 日起，定期/项目任命工作人员纳入统计数据。

结 论

21. 2013 年 6 月以来，地域代表性总体水平下降了 3 个单位，从 157 减至 154；任职人数正常的国家数量大幅上升，而任职人数过高的国家数量有所下降。这种走势主要是由占地域分配员额的工作人员离职（退休或自愿协商离职）以及 2012 年以来外部招聘很少造成的。

22. 截至 2014 年 6 月，专业人员及以上职级（P 级/D 级）几乎实现了性别均等（女性占 49%）。虽然在高级管理人员层面已取得巨大进展（2009 年性别平衡行动计划开始时，担任主任职位的女性占 22%，2014 年 6 月这一数字升至 34%），但是，2015 年底以前可能难以实现性别均衡的目标。2015 年底前将要退休的 26 名主任中，有 20 名为男性。这可能是改善性别均衡的一个机会。因此，将继续特别关注就高层职位任命的决策情况。

ANNEX I

GEOGRAPHICAL DISTRIBUTION BY MEMBER STATES AND BY GRADE

(1 June 2014)

	Member States	Acronym	DDG	ADG	D2	D1	P5	P4	P3	P2	P1	Total	Max.	Min.	Situation
1	Afghanistan	AFG							2			2	4	2	=
2	Albania	ALB				1			1			2	4	2	=
3	Algeria	DZA					1	1		3		5	4	3	+
4	Andorra	AND						1				1	4	2	-
5	Angola	AGO											4	2	O
6	Antigua and Barbuda	ATG								1		1	4	2	-
7	Argentina	ARG			1		2	1		1		5	5	3	=
8	Armenia	ARM							1			1	4	2	-
9	Australia	AUS					3	2	2	1		8	10	6	=
10	Austria	AUT					2	2		1		5	6	4	=
11	Azerbaijan	AZE											4	2	O
12	Bahamas	BHS							1			1	4	2	-
13	Bahrain	BHR											4	2	O
14	Bangladesh	BGD								2		2	5	3	-
15	Barbados	BRB											4	2	O
16	Belarus	BLR					1					1	4	2	-
17	Belgium	BEL				1	3	2	2			8	7	4	+
18	Belize	BLZ								1		1	4	2	-
19	Benin	BEN				1		1	1	1		4	4	2	=
20	Bhutan	BTN							1			1	4	2	-
21	Bolivia (Plurinational State of)	BOL								1		1	4	2	-
22	Bosnia and Herzegovina	BIH							1			1	4	2	-
23	Botswana	BWA				1				1		2	4	2	=
24	Brazil	BRA			1			1	2			4	14	9	-
25	Brunei Darussalam	BRN											4	2	O
26	Bulgaria	BGR					2	2	2	1		7	4	2	+
27	Burkina Faso	BFA				1	1	1	1			4	4	2	=
28	Burundi	BDI				1			1			2	4	2	=
29	Cabo Verde	CPV											4	2	O
30	Cambodia	KHM						1		1		2	4	2	=
31	Cameroon	CMR					1	3	2	1		7	4	2	+
32	Canada	CAN		1		2	3	6	2	4		18	13	8	+
33	Central African Republic	CAF											4	2	O
34	Chad	TCD						1				1	4	2	-
35	Chile	CHL					1	1	1			3	5	3	=
36	China	CHN		1		1	3	3	1	1		10	30	18	-
37	Colombia	COL						1	1	1		3	5	3	=
38	Comoros	COM					1					1	4	2	-
39	Congo	COG				1			3			4	4	2	=
40	Cook Islands	COK							1			1	4	2	-
41	Costa Rica	CRI			1		1	1				3	4	2	=
42	Côte d'Ivoire	CIV							2	2		4	4	2	=
43	Croatia	HRV						1	1			2	4	2	=
44	Cuba	CUB						2		1		3	4	2	=
45	Cyprus	CYP							1	1		2	4	2	=
46	Czech Republic	CZE					1		1	1		3	5	3	=

Member States		Acronym	DDG	ADG	D2	D1	P5	P4	P3	P2	P1	Total	Max.	Min.	Situation
47	Democratic People's Republic of Korea	PRK					2					2	4	2	=
48	Democratic Republic of the Congo	COD						1	1	1		3	4	2	=
49	Denmark	DNK				1	4	3				8	6	3	+
50	Djibouti	DJI					1					1	4	2	-
51	Dominica	DMA					1					1	4	2	-
52	Dominican Republic	DOM								1		1	4	2	-
53	Ecuador	ECU					1			1		2	4	2	=
54	Egypt	EGY					1	1	1	1		4	5	3	=
55	El Salvador	SLV											4	2	O
56	Equatorial Guinea	GNQ											4	2	O
57	Eritrea	ERI							1			1	4	2	-
58	Estonia	EST					1					1	4	2	-
59	Ethiopia	ETH	1					1	2	1		5	4	3	+
60	Fiji	FJI								1		1	4	2	-
61	Finland	FIN					1	1	1	2		5	5	3	=
62	France	FRA		1	1	4	9	11	18	6		50	22	13	+
63	Gabon	GAB								1		1	4	2	-
64	Gambia	GMB			1		2			1		4	4	2	=
65	Georgia	GEO						1	1			2	4	2	=
66	Germany	DEU		1		2	4	9	6			22	27	16	=
67	Ghana	GHA					1			1		2	4	2	=
68	Greece	GRC				1		1	3	2		7	6	3	+
69	Grenada	GRD						1				1	4	2	-
70	Guatemala	GTM											4	2	O
71	Guinea	GIN							1			1	4	2	-
72	Guinea-Bissau	GNB						1				1	4	2	-
73	Guyana	GUY											4	2	O
74	Haiti	HTI											4	2	O
75	Honduras	HND							1	1		2	4	2	=
76	Hungary	HUN					1			1		2	4	3	-
77	Iceland	ISL											4	2	O
78	India	IND			1	2	2	5				10	15	9	=
79	Indonesia	IDN							2			2	7	4	-
80	Iran (Islamic Republic of)	IRN								1		1	5	3	-
81	Iraq	IRQ							1			1	4	2	-
82	Ireland	IRL					3		1	2		6	5	3	+
83	Israel	ISR						1	2			3	5	3	=
84	Italy	ITA		1		3	5	8	4	1		22	18	11	+
85	Jamaica	JAM							1	2		3	4	2	=
86	Japan	JPN				1	3	7	21	2		34	39	23	=
87	Jordan	JOR						1		2		3	4	2	=
88	Kazakhstan	KAZ						1				1	4	2	-
89	Kenya	KEN						1				1	4	2	-
90	Kiribati	KIR											4	2	O
91	Kuwait	KWT											4	3	O
92	Kyrgyzstan	KGZ								1		1	4	2	-
93	Lao People's Democratic Republic	LAO							1	1		2	4	2	=
94	Latvia	LVA							2			2	4	2	=
95	Lebanon	LBN					2	3				5	4	2	+
96	Lesotho	LSO											4	2	O

Member States		Acronym	DDG	ADG	D2	D1	P5	P4	P3	P2	P1	Total	Max.	Min.	Situation
97	Liberia	LBR											4	2	O
98	Libya	LBY								1		1	4	2	-
99	Lithuania	LTU						1	1	1		3	4	2	=
100	Luxembourg	LUX											4	2	O
101	Madagascar	MDG				1	1		1			3	4	2	=
102	Malawi	MWI					1		1			2	4	2	=
103	Malaysia	MYS						1	1	1		3	5	3	=
104	Maldives	MDV								1		1	4	2	-
105	Mali	MLI		1				1	1			3	4	2	=
106	Malta	MLT											4	2	O
107	Marshall Islands	MHL											4	2	O
108	Mauritania	MRT			1			1				2	4	2	=
109	Mauritius	MUS				1			2			3	4	2	=
110	Mexico	MEX				2	3	2	2	1		10	10	6	=
111	Micronesia (Federated States of)	FSM											4	2	O
112	Monaco	MCO											4	2	O
113	Mongolia	MNG				1			1			2	4	2	=
114	Montenegro	MNE											4	2	O
115	Morocco	MAR					1	4	3	1		9	4	2	+
116	Mozambique	MOZ				2		2				4	4	2	=
117	Myanmar	MMR						1				1	4	2	-
118	Namibia	NAM							1			1	4	2	-
119	Nauru	NRU											4	2	O
120	Nepal	NPL						3	2	1		6	4	2	+
121	Netherlands	NLD				3		3	2	1		9	9	5	=
122	New Zealand	NZL					1		1			2	4	3	-
123	Nicaragua	NIC							1			1	4	2	-
124	Niger	NER				1	2		1	1		5	4	2	+
125	Nigeria	NGA						2	1			3	5	3	=
126	Niue	NIU											4	2	O
127	Norway	NOR				1		3	1			5	6	4	=
128	Oman	OMN				1						1	4	2	-
129	Pakistan	PAK						2	1	1		4	5	3	=
130	Palau	PLW											4	2	O
131	Palestine	PSE							1			1	4	2	-
132	Panama	PAN							1			1	4	2	-
133	Papua New Guinea	PNG						1				1	4	2	-
134	Paraguay	PRY											4	2	O
135	Peru	PER						1	1			2	4	2	=
136	Philippines	PHL						1		2		3	5	3	=
137	Poland	POL				1	1		1	1		4	7	4	=
138	Portugal	PRT							1	1		2	5	3	-
139	Qatar	QAT								1		1	4	3	-
140	Republic of Korea	KOR			1	1		1	4	3		10	10	6	=
141	Republic of Moldova	MDA							1	1		2	4	2	=
142	Romania	ROU						2	4	1		7	4	3	+
143	Russian Federation	RUS				1	1	2	1	1		6	12	7	-
144	Rwanda	RWA							1			1	4	2	-
145	Saint Kitts and Nevis	KNA						1		1		2	4	2	=
146	Saint Lucia	LCA				1				2		3	4	2	=
147	Saint Vincent and the Grenadines	VCT											4	2	O

Member States		Acronym	DDG	ADG	D2	D1	P5	P4	P3	P2	P1	Total	Max.	Min.	Situation
148	Samoa	WSM											4	2	O
149	San Marino	SMR							1			1	4	2	-
150	Sao Tome and Principe	STP							1			1	4	2	-
151	Saudi Arabia	SAU				1				1		2	7	4	-
152	Senegal	SEN					1	1	2	2		6	4	2	+
153	Serbia	SRB						1				1	4	2	-
154	Seychelles	SYC						2	1			3	4	2	=
155	Sierra Leone	SLE						1				1	4	2	-
156	Singapore	SGP											5	3	O
157	Slovakia	SVK							1	1		2	4	2	=
158	Slovenia	SVN											4	2	O
159	Solomon Islands	SLB											4	2	O
160	Somalia	SOM						1				1	4	2	-
161	South Africa	ZAF			1			1	2	1		5	5	3	=
162	South Sudan	SSD											4	2	O
163	Spain	ESP					6	4	2	1		13	13	8	=
164	Sri Lanka	LKA					1					1	4	2	-
165	Sudan	SDN					1					1	4	2	-
166	Suriname	SUR											4	2	O
167	Swaziland	SWZ						1				1	4	2	-
168	Sweden	SWE						2				2	7	4	-
169	Switzerland	CHE						1		1		2	7	4	-
170	Syrian Arab Republic	SYR					2		1			3	4	2	=
171	Tajikistan	TJK											4	2	O
172	Thailand	THA								1		1	5	3	-
173	The former Yugoslav Republic of Macedonia	MKD					1	1				2	4	2	=
174	Timor-Leste	TLS											4	2	O
175	Togo	TGO					1	1				2	4	2	=
176	Tonga	TON											4	2	O
177	Trinidad and Tobago	TTO				1				1		2	4	2	=
178	Tunisia	TUN			1		3		5	1		10	4	2	+
179	Turkey	TUR			1			1				2	8	5	-
180	Turkmenistan	TKM							1			1	4	2	-
181	Tuvalu	TUV											4	2	O
182	Uganda	UGA							3			3	4	2	=
183	Ukraine	UKR							2	1		3	4	3	=
184	United Arab Emirates	ARE											6	3	O
185	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	GBR			3		2	4	4			13	21	12	=
186	United Republic of Tanzania	TZA											4	2	O
187	United States of America	USA					6	11	9	5		31	76	46	-
188	Uruguay	URY					1	1	1			3	4	2	=
189	Uzbekistan	UZB						2	1			3	4	2	=
190	Vanuatu	VUT											4	2	O
191	Venezuela (Bolivarian Republic of)	VEN				1						1	6	3	-
192	Viet Nam	VNM							2			2	4	3	-
193	Yemen	YEM							1	1		2	4	2	=
194	Zambia	ZMB							1			1	4	2	-
195	Zimbabwe	ZWE							1		1	2	4	2	=
Total			1	6	14	44	106	163	187	101	1	623			

ANNEX II

<u>Over-represented</u>		<u>In Balance</u>		<u>Under-represented</u>		<u>Non-represented</u>	
Group I	Belgium	Group I	Austria	Group I	Andorra	Group I	Iceland
	Canada		Cyprus		Switzerland		Luxembourg
	Denmark		Germany		Monaco	Group II	Azerbaijan
	Spain		United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		Malta		Montenegro
	Finland		Greece		Portugal		Tajikistan
Group II	Bulgaria	Group II	Israel	Group II	San Marino	Group III	Guatemala
	Romania		Netherlands		Sweden		Guyana
Group III	Argentina		Norway		Turkey		Haiti
			Albania		United States of America		Paraguay
Group IV	Nepal		Armenia	Group III	Estonia		El Salvador
			Bosnia and Herzegovina		Hungary	Group IV	Suriname
Group Va	Burundi		Belarus		Serbia		Saint Vincent and the Grenadines
	Benin		Czech Republic		Slovenia		Venezuela (Bolivarian Republic of)
	Côte d'Ivoire		Georgia	Group IV	Antigua and Barbuda	Group Va	Brunei Darussalam
	Cameroon		Croatia		Bahamas		Micronesia (Federated States of)
	Congo		Lithuania		Belize		Kiribati
	Ethiopia		Latvia		Bolivia (Plurinational State of)		Marshall Islands
	Mali		Republic of Moldova		Brazil		Niue
	Niger		The former Yugoslav Republic of Macedonia		Barbados		Nauru
	Senegal		Poland		Dominica		Palau
	South Africa		Russian Federation		Dominican Republic		Solomon Islands
Group Vb	Algeria		Slovakia	Group IV	Grenada		Timor-Leste
	Jordan		Ukraine		Panama	Group Vb	Tuvalu
	Lebanon		Uzbekistan		Trinidad and Tobago		Vanuatu
	Morocco		Chile		Bangladesh		Samoa
	Tunisia		Colombia	Group Va	China		Angola
Group Vc		Group III	Costa Rica		Cook Islands		Central African Republic
			Cuba		Fiji		Equatorial Guinea
			Ecuador		Indonesia		Liberia
			Honduras		Iran (Islamic Republic of)		Lesotho
			Jamaica		Kazakhstan		South Sudan
		Group IV	Saint Kitts and Nevis		Kyrgyzstan	Group Vc	United Republic of Tanzania
			Saint Lucia		Myanmar		
			Mexico		Papua New Guinea		
			Nicaragua		Singapore		
			Peru		Thailand		
		Group Vb	Uruguay		Turkmenistan		
			Afghanistan		Tonga		
			Australia		Viet Nam		
			Bhutan	Group Va	Cape Verde		
			India		Djibouti		
			Japan		Eritrea		
			Cambodia		Gabon		
			Republic of Korea		Guinea-Bissau		
		Group Vc	Lao People's Democratic Republic		Namibia		
			Sri Lanka		Rwanda		
			Maldives		Somalia		
			Mongolia		Sao Tome and Principe		

<u>Over-represented</u>	<u>In Balance</u>	<u>Under-represented</u>	<u>Non-represented</u>
	Malaysia New Zealand Pakistan Philippines Democratic People's Republic of Korea Group Va Burkina Faso Botswana Democratic Republic of the Congo Comoros Ghana Guinea Gambia Kenya Madagascar Mozambique Mauritius Malawi Nigeria Sierra Leone Seychelles Togo Uganda Zambia Zimbabwe Group Vb Egypt Mauritania Sudan Syrian Arab Republic	Swaziland Chad Bahrain Iraq Libya Oman Palestine Qatar Saudi Arabia Yemen	
27	76	58	34

Total: 195

ANNEXE I

Répartition géographique par État membre et par classe
(1^{er} juin 2014)

	État membre	Sigle	DDG	ADG	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2	P-1	Total	Max.	Min.	Situation juin 2014
1	Afghanistan	AFG							2			2	4	2	=
2	Albanie	ALB				1			1			2	4	2	=
3	Algérie	DZA					1	1		3		5	4	3	+
4	Andorre	AND						1				1	4	2	-
5	Angola	AGO											4	2	O
6	Antigua-et-Barbuda	ATG								1		1	4	2	-
7	Argentine	ARG			1		2	1		1		5	5	3	=
8	Arménie	ARM							1			1	4	2	-
9	Australie	AUS					3	2	2	1		8	10	6	=
10	Autriche	AUT					2	2		1		5	6	4	=
11	Azerbaïdjan	AZE											4	2	O
12	Bahamas	BHS							1			1	4	2	-
13	Bahreïn	BHR											4	2	O
14	Bangladesh	BGD								2		2	5	3	-
15	Barbade	BRB											4	2	O
16	Bélarus	BLR					1					1	4	2	-
17	Belgique	BEL				1	3	2	2			8	7	4	+
18	Belize	BLZ								1		1	4	2	-
19	Bénin	BEN				1		1	1	1		4	4	2	=
20	Bhoutan	BTN							1			1	4	2	-
21	Bolivie (État plurinational de)	BOL								1		1	4	2	-
22	Bosnie-Herzégovine	BIH							1			1	4	2	-
23	Botswana	BWA				1				1		2	4	2	=
24	Brésil	BRA			1			1	2			4	14	9	-
25	Brunéi Darussalam	BRN											4	2	O
26	Bulgarie	BGR					2	2	2	1		7	4	2	+
27	Burkina Faso	BFA				1	1	1	1			4	4	2	=
28	Burundi	BDI				1			1			2	4	2	=
30	Cambodge	KHM						1		1		2	4	2	=
31	Cameroun	CMR					1	3	2	1		7	4	2	+
32	Canada	CAN		1		2	3	6	2	4		18	13	8	+
29	Cabo Verde	CPV											4	2	O
33	République centrafricaine	CAF											4	2	O
34	Tchad	TCD							1			1	4	2	-
35	Chili	CHL					1	1	1			3	5	3	=
36	Chine	CHN		1		1	3	3	1	1		10	30	18	-
37	Colombie	COL						1	1	1		3	5	3	=
38	Comores	COM					1					1	4	2	-
39	Congo	COG				1			3			4	4	2	=
40	Îles Cook	COK							1			1	4	2	-
41	Costa Rica	CRI			1		1	1				3	4	2	=
42	Côte d'Ivoire	CIV							2	2		4	4	2	=
43	Croatie	HRV						1	1			2	4	2	=
44	Cuba	CUB						2		1		3	4	2	=
45	Chypre	CYP							1	1		2	4	2	=
46	République tchèque	CZE					1		1	1		3	5	3	=
47	République populaire démocratique de Corée	PRK					2					2	4	2	=
48	République démocratique du Congo	COD						1	1	1		3	4	2	=
49	Danemark	DNK				1	4	3				8	6	3	+
50	Djibouti	DJI					1					1	4	2	-

51	Dominique	DMA					1					1	4	2	-
52	République dominicaine	DOM							1			1	4	2	-
53	Équateur	ECU					1			1		2	4	2	=
54	Égypte	EGY					1	1	1	1		4	5	3	=
55	El Salvador	SLV											4	2	O
56	Guinée équatoriale	GNQ											4	2	O
57	Érythrée	ERI							1			1	4	2	-
58	Estonie	EST					1					1	4	2	-
59	Éthiopie	ETH	1					1	2	1		5	4	3	+
60	Fidji	FJI								1		1	4	2	-
61	Finlande	FIN					1	1	1	2		5	5	3	=
62	France	FRA		1	1	4	9	11	18	6		50	22	13	+
63	Gabon	GAB								1		1	4	2	-
64	Gambie	GMB			1		2			1		4	4	2	=
65	Géorgie	GEO						1	1			2	4	2	=
66	Allemagne	DEU		1		2	4	9	6			22	27	16	=
67	Ghana	GHA					1			1		2	4	2	=
68	Grèce	GRC				1		1	3	2		7	6	3	+
69	Grenade	GRD						1				1	4	2	-
70	Guatemala	GTM											4	2	O
71	Guinée	GIN							1			1	4	2	-
72	Guinée-Bissau	GNB						1				1	4	2	-
73	Guyana	GUY											4	2	O
74	Haïti	HTI											4	2	O
75	Honduras	HND							1	1		2	4	2	=
76	Hongrie	HUN					1			1		2	4	3	-
77	Islande	ISL											4	2	O
78	Inde	IND			1	2	2	5				10	15	9	=
79	Indonésie	IDN							2			2	7	4	-
80	Iran (République islamique d')	IRN								1		1	5	3	-
81	Iraq	IRQ							1			1	4	2	-
82	Irlande	IRL					3		1	2		6	5	3	+
83	Israël	ISR						1	2			3	5	3	=
84	Italie	ITA		1		3	5	8	4	1		22	18	11	+
85	Jamaïque	JAM							1	2		3	4	2	=
86	Japon	JPN				1	3	7	21	2		34	39	23	=
87	Jordanie	JOR						1		2		3	4	2	=
88	Kazakhstan	KAZ						1				1	4	2	-
89	Kenya	KEN						1				1	4	2	-
90	Kiribati	KIR											4	2	O
91	Koweït	KWT											4	3	O
92	Kirghizistan	KGZ								1		1	4	2	-
93	République démocratique populaire lao	LAO							1	1		2	4	2	=
94	Lettonie	LVA							2			2	4	2	=
95	Liban	LBN					2	3				5	4	2	+
96	Lesotho	LSO											4	2	O
97	Libéria	LBR											4	2	O
98	Libye	LBY								1		1	4	2	-
99	Lituanie	LTU						1	1	1		3	4	2	=
100	Luxembourg	LUX											4	2	O
101	Madagascar	MDG				1	1		1			3	4	2	=
102	Malawi	MWI					1		1			2	4	2	=
103	Malaisie	MYS						1	1	1		3	5	3	=
104	Maldives	MDV								1		1	4	2	-
105	Mali	MLI		1				1	1			3	4	2	=
106	Malte	MLT											4	2	O
107	Îles Marshall	MHL											4	2	O
108	Mauritanie	MRT			1			1				2	4	2	=
109	Maurice	MUS				1			2			3	4	2	=
110	Mexique	MEX				2	3	2	2	1		10	10	6	=

111	Micronésie (États fédérés de)	FSM										4	2	O
112	Monaco	MCO										4	2	O
113	Mongolie	MNG			1			1			2	4	2	=
114	Monténégro	MNE										4	2	O
115	Maroc	MAR				1	4	3	1		9	4	2	+
116	Mozambique	MOZ			2		2				4	4	2	=
117	Myanmar	MMR					1				1	4	2	-
118	Namibie	NAM						1			1	4	2	-
119	Nauru	NRU										4	2	O
120	Népal	NPL					3	2	1		6	4	2	+
121	Pays-Bas	NLD			3		3	2	1		9	9	5	=
122	Nouvelle-Zélande	NZL				1		1			2	4	3	-
123	Nicaragua	NIC						1			1	4	2	-
124	Niger	NER			1	2		1	1		5	4	2	+
125	Nigéria	NGA					2	1			3	5	3	=
126	Nioué	NIU										4	2	O
127	Norvège	NOR			1		3	1			5	6	4	=
128	Oman	OMN			1						1	4	2	-
129	Pakistan	PAK					2	1	1		4	5	3	=
130	Palaos	PLW										4	2	O
131	Palestine	PSE						1			1	4	2	-
132	Panama	PAN						1			1	4	2	-
133	Papouasie-Nouvelle-Guinée	PNG					1				1	4	2	-
134	Paraguay	PRY										4	2	O
135	Pérou	PER					1	1			2	4	2	=
136	Philippines	PHL					1		2		3	5	3	=
137	Pologne	POL			1	1		1	1		4	7	4	=
138	Portugal	PRT						1	1		2	5	3	-
139	Qatar	QAT							1		1	4	3	-
140	République de Corée	KOR			1	1		1	4	3	10	10	6	=
141	République de Moldova	MDA						1	1		2	4	2	=
142	Roumanie	ROU					2	4	1		7	4	3	+
143	Fédération de Russie	RUS			1	1	2	1	1		6	12	7	-
144	Rwanda	RWA						1			1	4	2	-
145	Saint-Kitts-et-Nevis	KNA					1		1		2	4	2	=
146	Sainte-Lucie	LCA			1				2		3	4	2	=
147	Saint-Vincent-et-les Grenadines	VCT										4	2	O
148	Samoa	WSM										4	2	O
149	Saint-Marin	SMR						1			1	4	2	-
150	Sao Tomé-et-Principe	STP						1			1	4	2	-
151	Arabie saoudite	SAU			1				1		2	7	4	-
152	Sénégal	SEN				1	1	2	2		6	4	2	+
153	Serbie	SRB					1				1	4	2	-
154	Seychelles	SYC					2	1			3	4	2	=
155	Sierra Leone	SLE					1				1	4	2	-
156	Singapour	SGP										5	3	O
157	Slovaquie	SVK						1	1		2	4	2	=
158	Slovénie	SVN										4	2	O
159	Îles Salomon	SLB										4	2	O
160	Somalie	SOM					1				1	4	2	-
161	Afrique du Sud	ZAF			1			1	2	1	5	5	3	=
162	Soudan du Sud	SSD										4	2	O
163	Espagne	ESP				6	4	2	1		13	13	8	=
164	Sri Lanka	LKA				1					1	4	2	-
165	Soudan	SDN				1					1	4	2	-
166	Suriname	SUR										4	2	O
167	Swaziland	SWZ					1				1	4	2	-
168	Suède	SWE					2				2	7	4	-
169	Suisse	CHE					1		1		2	7	4	-
170	République arabe syrienne	SYR				2		1			3	4	2	=

171	Tadjikistan	TJK										4	2	O
172	Thaïlande	THA							1		1	5	3	-
173	ex-République yougoslave de Macédoine	MKD				1	1				2	4	2	=
174	Timor-Leste	TLS										4	2	O
175	Togo	TGO				1	1				2	4	2	=
176	Tonga	TON										4	2	O
177	Trinité-et-Tobago	TTO			1				1		2	4	2	=
178	Tunisie	TUN		1		3		5	1		10	4	2	+
179	Turquie	TUR		1			1				2	8	5	-
180	Turkménistan	TKM						1			1	4	2	-
181	Tuvalu	TUV										4	2	O
182	Ouganda	UGA						3			3	4	2	=
183	Ukraine	UKR						2	1		3	4	3	=
184	Émirats Arabes Unis	ARE										6	3	O
185	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	GBR			3		2	4	4		13	21	12	=
186	République-Unie de Tanzanie	TZA										4	2	O
187	États-Unis d'Amérique	USA				6	11	9	5		31	76	46	-
188	Uruguay	URY				1	1	1			3	4	2	=
189	Ouzbékistan	UZB						2	1		3	4	2	=
190	Vanuatu	VUT										4	2	O
191	Venezuela (République bolivarienne du)	VEN			1						1	6	3	-
192	Viet Nam	VNM							2		2	4	3	-
193	Yémen	YEM						1	1		2	4	2	=
194	Zambie	ZMB						1			1	4	2	-
195	Zimbabwe	ZWE						1		1	2	4	2	=
	Total		1	6	14	44	106	163	187	101	1	623		

ANNEXE II

<u>Surreprésentés</u>		<u>Normalement représentés</u>		<u>Sous-représentés</u>		<u>Non représentés</u>	
Groupe I	Belgique Canada Danemark Espagne Finlande France Irlande Italie	Groupe I	Autriche Chypre Allemagne Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord Grèce Israël Pays-Bas Norvège	Groupe I	Andorre Suisse Monaco Malte Portugal Saint-Marin Suède Turquie États-Unis d'Amérique	Groupe I	Islande Luxembourg
	Bulgarie Roumanie		Albanie Arménie Bosnie-Herzégovine Biélorus République tchèque Géorgie Croatie Lituanie Lettonie République de Moldova ex-République yougoslave de Macédoine Pologne Fédération de Russie Slovaquie Ukraine Ouzbékistan		Estonie Hongrie Serbie Slovénie		Azerbaïdjan Monténégro Tadjikistan
	Argentine		Chili Colombie Costa Rica Cuba Équateur Honduras Jamaïque Saint-Kitts-et-Nevis Sainte-Lucie Mexique Nicaragua Pérou Uruguay		Antigua-et-Barbuda Bahamas Belize Bolivie (État plurinational de) Brésil Barbade Dominique République dominicaine Grenade Panama Trinité-et-Tobago		Guatemala Guyana Haïti Paraguay El Salvador Suriname Saint-Vincent-et-les Grenadines Venezuela (République bolivarienne du)
	Népal		Afghanistan Australie Bhoutan Inde Japon Cambodge République de Corée République démocratique populaire lao Sri Lanka Maldives Mongolie Malaisie Nouvelle-Zélande Pakistan Philippines République populaire démocratique de Corée		Bangladesh Chine Îles Cook Fidji Indonésie Iran (République islamique d') Kazakhstan Kirghizistan Myanmar Papouasie-Nouvelle-Guinée Singapour Thaïlande Turkménistan Tonga Viet Nam		Brunéi Darussalam Micronésie (États fédérés de) Kiribati Îles Marshall Nioué Nauru Palaos Îles Salomon Timor-Leste Tuvalu Vanuatu Samoa

<u>Surreprésentés</u>		<u>Normalement représentés</u>		<u>Sous-représentés</u>		<u>Non représentés</u>	
Groupe (Va)	Burundi Bénin Côte d'Ivoire Cameroun Congo Éthiopie Mali Niger Sénégal Afrique du Sud	Groupe (Va)	Burkina Faso Botswana République démocratique du Congo Comores Ghana Guinée Gambie Kenya Madagascar Mozambique Maurice Malawi Nigéria Sierra Leone Seychelles Togo Ouganda Zambie Zimbabwe	Groupe (Va)	Cabo Verde Djibouti Érythrée Gabon Guinée-Bissau Namibie Rwanda	Groupe (Va)	Angola République centrafricaine Guinée équatoriale Libéria Lesotho Soudan du Sud République-Unie de Tanzanie
Groupe (Vb)	Algérie Jordanie Liban Maroc Tunisie	Groupe (Vb)	Égypte Mauritanie Soudan République arabe syrienne	Groupe (Vb)	Somalie Sao Tomé-et-Principe Swaziland Tchad Bahreïn Iraq Libye Oman Palestine Qatar Arabie saoudite Yémen	Groupe (Vb)	Émirats Arabes Unis Koweït
27		76		58		34	

Total : 195

B. 2013 年使用顾问合同的情况以及经修订的个人顾问和其他专业人员政策的实施情况
 （第 192 EX/5 号决定 (IV, B) 的落实情况）

引言

23. 教科文组织使用的标准服务合同有三类：与营利组织之间的合同、与非营利组织之间的合同以及与个人顾问和其他专家之间的合同。

24. 本报告涉及与教科文组织雇用的个人顾问和其他专家之间的合同，他们以顾问/咨询身份受聘于教科文组织或负责提供特定服务或产品所需的技能、知识和专长。

政策实施的最新情况

25. 2012 年 2 月，总干事批准了一项有关个人顾问和其他专业人员的新政策，除其他方面外，该政策采纳了外聘审计员报告中的建议，尤其是关于加强竞争性招标和明确豁免使用情况的建议。该政策还针对作者、摄影师和影视制作专家加入了新的合同规定。

26. 针对外聘审计员的建议，2012 年推出便于跟踪临时合同人员的单一数据库。它使人力资源管理局得以发现教科文组织以连续临时合同的形式所聘用的个人。在此基础上，要求各部门和办事处在聘用临时人员时找出更适宜的安排。

特殊措施

27. 总干事 2013 年 3 月批准的特殊措施要求各部门、局和办事处把所有新顾问合同的费用削减 20%，该措施继续施行。此外，根据 2012 年引入的修订后的顾问政策，将支付给顾问的日补贴金额酌情限制在国际公务员制度委员会发布的标准费率的 75%。这两项措施均有助于 2012--2013 年总部和总部外授予的个人合同金额平均数的降低（见附件 I 表 6）。每日的费率使用“最高至”这样的措辞，为管理人员提供灵活性，根据所有相关因素，通过谈判确定获得所需专长和服务质量的适宜报酬。

关于顾问合同的数据和趋势

28. 本节介绍了 2008 年至 2013 年间总部和总部外签发的顾问合同的数据。下文提供了主要的数据和表格，更详细的图表见附件 I。与以往一样，巴西利亚办事处授予的合同数据单列(附件 II)，以便更清晰地反映总部外办事处授予合同的全貌。

个人顾问数量

29. 2013 年个人顾问总数比 2012 年高 25% (其中总部高 37%; 总部外高 21% (表 1)), 这反映了 2013 年有大量正常计划职位空缺。2013 年雇用的顾问当中, 总部外占 68% (2011 年为 71%)。表 1 之二显示, 2012--2013 双年度聘用的顾问总人数比 2010--2011 年低 17%。

表 1: 2008-2013 年个人顾问数量

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2012- 2013 年变化
总部	825	1001	800	699	549	750	37%
总部%	35%	40%	32%	26%	29%	32%	
总部外*	1509	1512	1689	1981	1349	1626	21%
总部外%	65%	60%	68%	74%	71%	68%	
共计	2334	2513	2489	2680	1898	2376	25%

表 1 之二: 各双年度的个人顾问数量

	2008/9	2010/11	2012/13	2010/11- 2012/13 年变化
总部	1826	1499	1299	-13%
总部%	38%	29%	30%	
总部外*	3021	3670	2975	-19%
总部外%	62%	71%	70%	
共计	4847	5169	4274	-17%

个人顾问合同数量

30. 2013 年教科文组织签发的个人顾问合同总数比 2012 年高 25% (其中总部高 32%; 总部外高 21% (表 2)), 这再次反映 2013 年有大量正常计划职位空缺。2013 年授予的顾问合同当中, 总部外占 65%。表 2 之二显示, 2012-2013 年签发的合同总数比 2010-2011 年低 15%。

表 2: 2008-2013 年个人顾问合同数量

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2012- 2013 年变化
总部	1267	1523	1248	1084	840	1111	32%
总部%	41%	46%	37%	31%	33%	35%	
总部外*	1808	1807	2107	2417	1741	2109	21%
总部外%	59%	54%	63%	69%	67%	65%	
共计	3075	3330	3355	3501	2581	3220	25%

表 2 之二：各双年度个人顾问合同数量

	2008/9	2010/11	2012/13	2010/11- 2012/13 年变化
总部	2790	2332	1951	-16%
总部%	44%	34%	34%	
总部外*	3615	4524	3850	-15%
总部外%	56%	66%	66%	
共计	6405	6856	5801	-15%

* 不含巴西利亚办事处授予的合同。

个人顾问合同的支出

31. 2013 年个人顾问合同的总支出比 2012 年高 12%（总部高 18%；总部外高 8%（表 3））。总部外办事处占 2013 年顾问合同总支出的 61%。表 3 之二显示，2012--2013 年所签发合同的总支出比 2010--2011 年低 20%。

表 3：2008-2013 年顾问合同支出 (单位：百万美元)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2012-2013 年变化
总部	9,550	11,192	10,150	8,743	6,765	8,011	18%
总部%	53%	51%	42%	36%	37%	39%	
总部外*	8,437	10,752	14,210	15,747	11,575	12,486	8%
总部外%	47%	49%	58%	64%	63%	61%	
共计	17,987	21,944	24,360	24,490	18,340	20,497	12%

表 3 之二：各双年度的顾问合同支出 (单位：百万美元)

	2008/9	2010/11	2012/13	2010/11- 2012/13 年变化
总部	20,742	18,893	14,776	-22%
总部%	52%	39%	38%	
总部外	19,189	29,957	24,061	-20%
总部外%	48%	61%	62%	
共计	39,931	48,850	38,838	-20%

* 不含巴西利亚办事处授予的合同。

合同的资金来源

32. 如表 4 所示，由正常计划（RP）出资的个人顾问合同支出在 2012 至 2013 年间上升了 64%（总部 63%，总部外 65%），从 220 万美元增加到 370 万美元。由预算外资金（EXB）出资的合同支出总额在 2013 年增加了 5%（总部增加 11%，总部外增加 1%），占 2013 年顾问合同总体支出的 82%，2012 年这一数字为 88%。表 4 之二显示，2010-2011 双年度到 2012--2013 双年度，正常计划顾问合同总支出下降了 70%，而同期预算外总支出上升 14%。

表 4：2012 年和 2013 年按资金来源划分的顾问合同支出(单位：百万美元)

	2012					2013					2012-2013 年变化	
	正常计划	正常计划 %	预算外	预算外 %	合计	正常计划	正常计划 %	预算外	预算外 %	合计	正常计划	预算外
总部	0,936	14%	5,829	86%	6,765	1,522	19%	6,490	81%	8,011	63%	11%
总部外	1,287	11%	10,288	89%	11,575	2,130	17%	10,356	83%	12,486	65%	1%
共计	2,223	12%	16,117	88%	18,340	3,651	18%	16,846	82%	20,497	64%	5%

表 4 之二：各双年度按资金来源划分的顾问合同支出(单位：百万美元)

	2010-11			2012-13			2010-11 年至 2012-13 年变化		
	正常计划	预算外	合计	正常计划	预算外	合计	正常计划	预算外	合计
总部	8,786	10,107	18,893	2,458	12,319	14,776	-72%	22%	-22%
总部外	11,032	18,925	29,957	3,417	20,644	24,061	-69%	9%	-20%
共计	19,818	29,032	48,850	5,874	32,963	38,837	-70%	14%	-20%

* 不含巴西利亚办事处授予的合同。

按金额划分的合同

33. 总部和总部外的大多数顾问合同金额继续在 10,000 美元以下：2013 年分别占顾问合同的 75%和 83%，而 2012 年则分别占 70%和 82%。2013 年签发了 23 份金额在 50,000 美元以上的合同（占总数的 1%），2012 年为 24 份；其中总部签发了 6 份，总部外签发 17 份（见附件 I，表 5）。

34. 总部签发的个人顾问合同的平均金额在 2012 至 2013 年间下降了 10%（降至 7211 美元），总部外同期下降 11%（减至 5920 美元）（未计入巴西利亚办事处）（见附件 I，表 6）。

合同期限

35. 大多数顾问合同都是短期合同，通常在三个月以下。附件 I 的表 7 显示，2013 年期限不足三个月的合同分别占总部和总部外签发合同的 73% 和 78%，2012 年则分别为 71% 和 75%。2013 年，总部和总部外六个月以上的合同分别占 7% 和 6%。

总部和总部外按部门/局分列的合同

36. 总部的大部分顾问支出继续为教科文组织计划提供直接支持（见附件 1，表 8）。2013 年，教育、科学、传播和信息、文化、社会科学及人文科学占总部总支出的 83%，2012 年为 84%，2013 年，三个部门（文化、教育和科学）占了当年签发合同数量的 64%，并占了总支出的 74%。

37. 随着财务与预算系统的完善，现在总部外办事处也可获得类似信息（见附件 I，表 8 之二）。2013 年，总部外办事处顾问合同总支出的 49% 涉及教育部门的的活动，文化、教育和科学等三个部门占总支出的 87%。

38. 依托从财务与预算系统提取的信息，往年的报告均提供一份按活动专题领域划分的顾问合同支出分析。由于总部进行了几次重大改组，现在难以简明扼要地展示可比数据。但在执行局第一九五届会议上会以资料文件的形式提供分析报告。

性别、国籍与退休工作人员

39. 顾问政策要求管理人员在候选人具有同等能力的情况下考虑性别和地域平衡问题。还鼓励管理人员在可能的情况下，为当地项目寻找当地的专业力量。此外，如果要向教科文组织前工作人员授予合同，则需要获得助理总干事、局/总部外办事处负责人的批准。

40. 总部和总部外合在一起，2013 年获得合同的顾问中有 31% 来自第 I 组的国家（2010--2011 年为 32%）。20% 来自第 V 组（非洲），16% 来自第 IV 组，14% 来自第 V 组（阿拉伯），14% 来自第 III 组，6% 来自第 II 组（见附件 I，表 9）。

41. 2012-2013 年总部授予的顾问合同中，58% 的顾问来自第 I 组国家（2010--11 年为 65%）；他们占总支出的 58%（2010--2011 年为 65%）。2012-2013 年总部外授予的顾问合同中，19% 的顾问来自第 I 组国家（与 2010--11 年为 18%）；他们占总支出的 34%（2010--

2011 年为 26%)。2012-2013 年,有 24%的顾问来自第 V 组(非洲),19%来自第 IV 组,16%来自第 V 组(阿拉伯),16%来自第 III 组,6%来自第 II 组。

42. 附件 I 的表 10 按合同发放办事处所在组别列出了 2013 年秘书处所聘顾问的国籍,这证实了为地方项目就地招聘人员的做法。在第 I 组国家各办事处所聘用的顾问中,有 59%的人员为第 I 组国家的国民。其他地区的百分比则介于 64%至 95%之间:例如,第 V 组国家(阿拉伯)办事处中,有 64%的受聘顾问为该组国家的国民,而在第 II 组各办事处聘用的顾问中,95%均为第 II 组国家的国民。

43. 2013 年总部聘用的顾问中,妇女占 45%(2012 年占 46%)。总部外办事处的相应数字为 34%(2012 年为 35%)。从总体上看,2013 年有 37%的受聘顾问为妇女,2012 年为 38% (附件 I, 表 11)。

退休工作人员

44. 2013 年,获得顾问合同的退休工作人员人数略有下降,从 2012 年的 42 名降至 40 名,其中总部 18 名(总支出为 26.1 万美元);总部外 22 名(18.1 万美元)。从总体上看,2013 年总部和总部外办事处的退休工作人员占全部受聘顾问人数以及总支出的 2%,2012 年分别为 2%和 3%。(见附件 I, 表 12)

一美元顾问合同

45. 一美元合同授予肩负特定代表职责的个人,或者提供给前工作人员,以确保专业知识和机构记忆的平稳过渡。所有一美元合同都必须事先征得总干事办公室的同意。

46. 2013 年,总部共向六名人员授予一美元顾问合同(文化部门 2 人;科学部门 2 人;战略规划局 1 人以及总干事办公室 1 人),2012 年为 11 人。

财务和行政方面的影响

47. 本报告所载信息不产生任何财务或行政方面的影响。

ANNEX I

STATISTICS ON CONSULTANT CONTRACTS ISSUED AT HEADQUARTERS AND THE FIELD

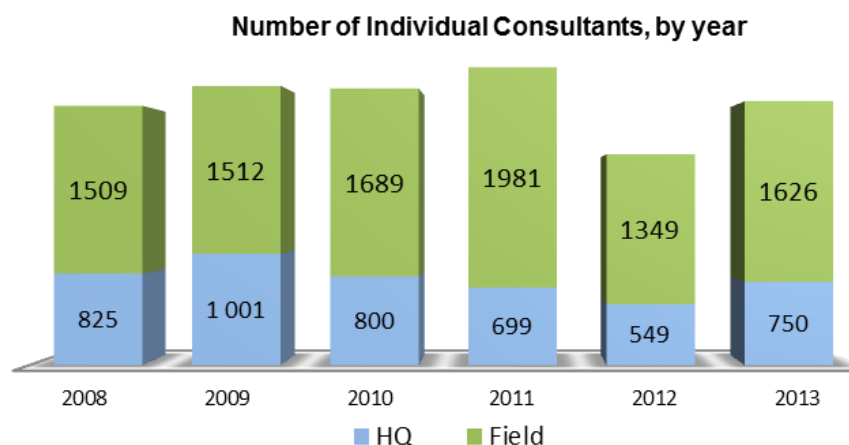
(excluding Brasilia)

1. Table 1 and chart show the number of individual consultants awarded contracts at Headquarters and in field offices (excluding Brasilia Office) for each year between 2008 and 2013.

Table1: Numbers of individual consultants: 2008-2013

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Evolution 2012- 2013
HQ	825	1001	800	699	549	750	37%
% <i>HQ</i>	35%	40%	32%	26%	29%	32%	
Field*	1509	1512	1689	1981	1349	1626	21%
% <i>Field</i>	65%	60%	68%	74%	71%	68%	
Total	2334	2513	2489	2680	1898	2376	25%

* Excluding contracts awarded by Brasilia office.

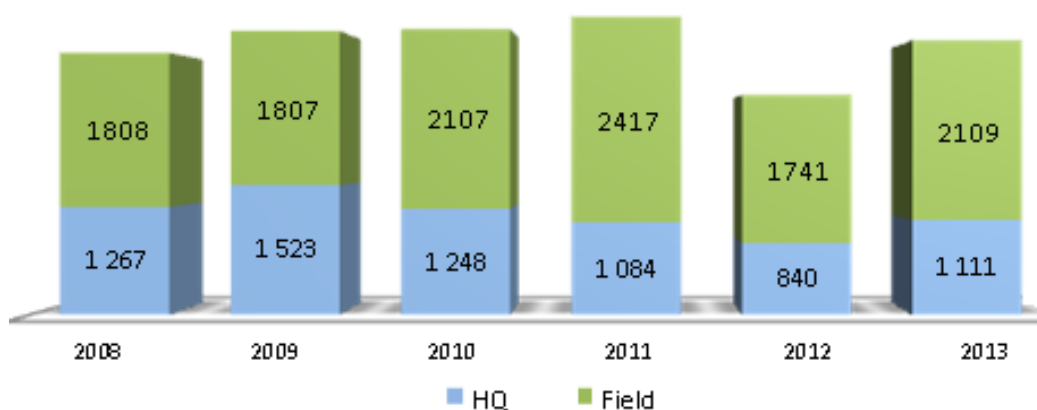


2. Table 2 and chart show the number of individual consultant contracts awarded at Headquarters and in field offices (excluding Brasilia Office) for each year between 2008 and 2013.

Table 2: Numbers of individual consultant contracts: 2008-2013

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Evolution 2012- 2013
HQ	1267	1523	1248	1084	840	1111	32%
% <i>HQ</i>	41%	46%	37%	31%	33%	35%	
Field*	1808	1807	2107	2417	1741	2109	21%
% <i>Field</i>	59%	54%	63%	69%	67%	65%	
Total	3075	3330	3355	3501	2581	3220	25%

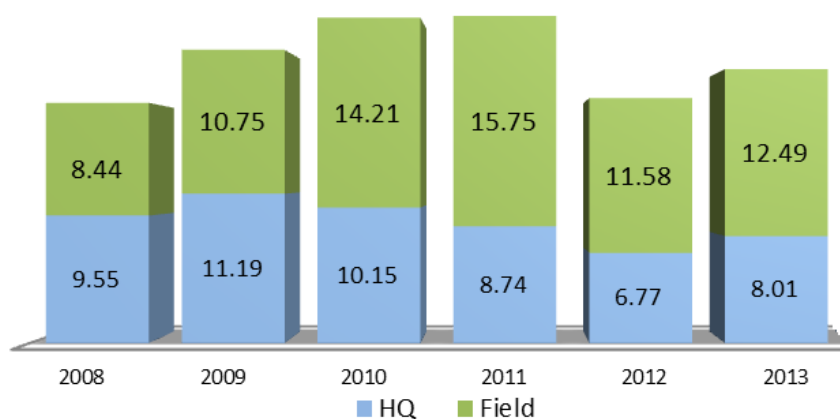
* Excluding contracts awarded by Brasilia office.

Number of Consultant Contracts, by year

3. Table 3 and chart shows the overall spending on individual consultant contracts awarded at Headquarters and in field offices (excluding Brasilia Office) for each year between 2008 and 2013.

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Evolution 2012- 2013
HQ	9.550	11.192	10.150	8.743	6.765	8.011	18%
% <i>HQ</i>	53%	51%	42%	36%	37%	39%	
Field	8.437	10.752	14.210	15.747	11.575	12.486	
% <i>Field</i>	47%	49%	58%	64%	63%	61%	
Total	17.987	21.944	24.360	24.490	18.340	20.497	12%

* Excluding contracts awarded by Brasilia office.

Spending on Consultant Contracts (\$mill), by year

4. Table 4 shows the overall spending on individual consultant contracts awarded at Headquarters and in the field (excluding Brasilia Office) in 2012 and 2013 by source of funding.

Table 4: Spending on consultant contracts by source of funding: 2012 and 2013 (\$mill)

	2012					2013					Evolution 2012-2013	
	RP	%RP	EXB	%EXB	Total	RP	%RP	EXB	%EXB	Total	RP	EXB
HQ	0.936	14%	5.829	86%	6.765	1.522	19%	6.490	81%	8.011	63%	11%
Field*	1.287	11%	10.29	89%	11.58	2.130	17%	10.356	83%	12.486	65%	1%
Total	2.223	12%	16.12	88%	18.340	3.651	18%	16.846	82%	20.497	64%	5%

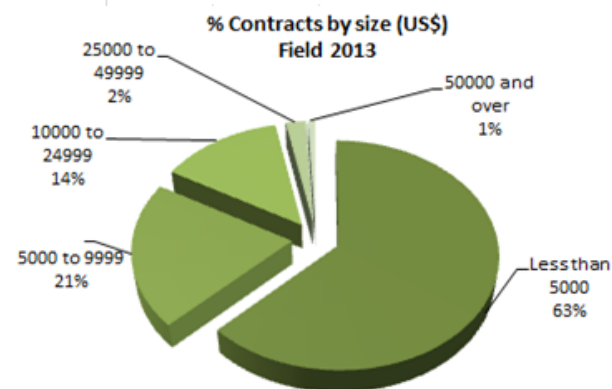
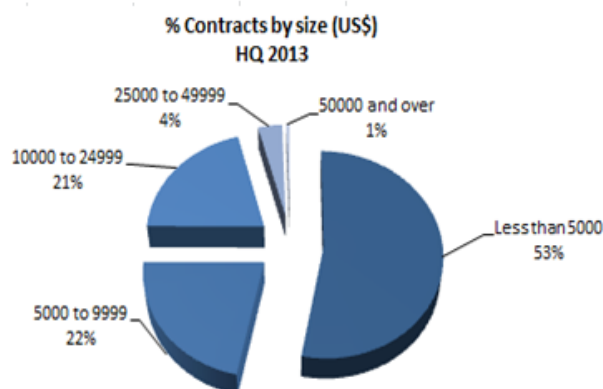
* Excluding contracts awarded by Brasilia office.

5. Table 5 and the pie-charts show total spending on consultant contracts awarded at Headquarters and the field (excluding Brasilia Office) in 2012 and 2013, by size of contract.

Table 5: Number of consultant contracts by size of contract: 2012 and 2013 (US dollar)

	HQ				Field*			
	2012	%	2013	%	2012	%	2013	%
Less than 5000	391	47%	590	53%	1084	62%	1322	63%
5000 to 9999	201	24%	244	22%	345	20%	436	21%
10000 to 24999	212	25%	231	21%	236	14%	287	14%
25000 to 49999	31	4%	40	4%	57	3%	47	2%
50000 and over	5	1%	6	1%	19	1%	17	1%
Total	840	100%	1111	100%	1741	100%	2109	100%

* Excluding data for Brasilia office



6. Table 6 shows the average amount spent on individual consultant contracts awarded at Headquarters and in field offices (excluding Brasilia Office) for each year between 2008 and 2013.

Table 6: Average amount of consultant contracts: 2008-2013 (\$mill)

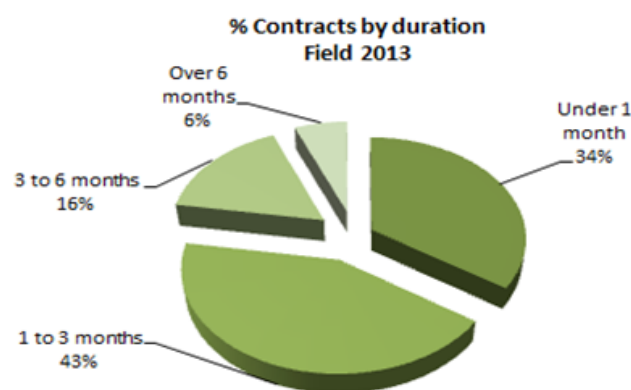
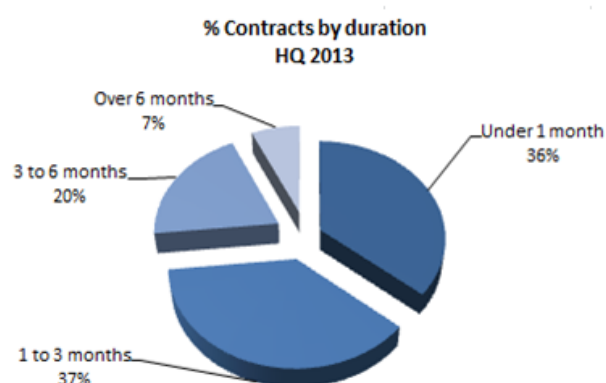
	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Evolution 2012-2013
HQ	7 537	7 349	8 133	8 066	8 054	7 211	-10%
Field*	4 666	5 950	6 744	6 515	6 649	5 920	-11%
Total	5 849	6 590	7 261	6 995	7 106	6 366	-10%

7. Table 7 and the two pie-charts show overall spending on consultant contracts awarded at Headquarters and the field (excluding Brasilia Office) in 2012 and 2013, by duration of contract.

Table 7: Number of consultant contracts by duration of contract: 2012 and 2013

	HQ					Field			
	2012	%	2013	%		2012	%	2013	%
Under 1 month	238	28%	400	36%		499	29%	727	34%
1 to 3 months	362	43%	415	37%		813	47%	909	43%
3 to 6 months	184	22%	220	20%		303	17%	345	16%
Over 6 months	56	7%	76	7%		126	7%	128	6%
Total	840	100%	1111	100%		1741	100%	2109	100%

* Excluding data for Brasilia office



8. Table 8 shows the number and spending on consultant contracts in 2012 and 2013 in Headquarters, by sector/bureau. Table 8bis shows the number and spending on consultant contracts in 2013 in field offices, by sector/bureau (similar data for 2012 are not available).

Table 8: Number and spending on consultant contracts by sector/bureau: 2012-2013 (Headquarters)

	2012					2013			
	Number	%	Amount (\$mill)	%		Number	%	Amount (\$mill)	%
ED	111	13%	0.972	14%		194	17%	1.366	17%
SC	148	17%	1.680	25%		227	20%	2.419	30%
SHS	8	1%	0.055	1%		21	2%	0.173	2%
CLT	302	35%	2.830	42%		294	26%	2.130	27%
CI	25	3%	0.178	3%		85	8%	0.602	8%
ERI	80	9%	0.275	4%		132	12%	0.336	4%
AFR	14	2%	0.150	2%		13	1%	0.086	1%
MSS	35	4%	0.042	1%		26	2%	0.070	1%
CENT ⁽¹⁾	146	17%	0.583	9%		119	11%	0.830	10%
Total	869	100%	6.765	100%		1111	100%	8.011	100%

(1) ODG, HRM, BFM, BSP, CRP, ETH and IOS

Table 8bis: Number and spending on consultant contracts by sector/bureau: 2013 (Field*)

	2013			
	Number	%	Amount (\$mill)	%
ED	956	45%	6.176	49%
SC	322	15%	1.946	16%
SHS	88	4%	0.364	3%
CLT	465	22%	2.795	22%
CI	222	11%	0.959	8%
MSS	56	3%	0.246	2%
Total	2109	100%	12.486	100%

* Excluding data for Brasilia Office

9. Table 9 shows the number and spending on consultant contracts awarded at Headquarters and the field for 2010-2011, 2012 and 2013, by regional group of the individual consultant.

Table 9: Number of consultants and spending on contracts, by consultant region: 2010-11, 2012 and 2013

	HQ											
	Number of Consultants						Amounts (\$mill)					
	2010-11	%	2012	%	2013	%	2010-11	%	2012	%	2013	%
Group I	979	65%	313	57%	444	59%	12.283	65%	3.950	58%	4.652	58%
Group II	52	3%	25	5%	40	5%	0.650	3%	0.266	4%	0.531	7%
Group III	119	8%	37	7%	62	8%	1.781	9%	0.489	7%	0.785	10%
Group IV	110	7%	64	12%	79	11%	1.559	8%	0.841	12%	0.834	10%
Group V(afr)	163	11%	66	12%	69	9%	1.644	9%	0.816	12%	0.644	8%
Group V(arab)	76	5%	44	8%	56	7%	0.976	5%	0.403	6%	0.566	7%
Total	1499	100%	549	100%	750	100%	18.893	100%	6.765	100%	8.011	100%

	Field*											
	Number of Consultants						Amounts (\$mill)					
	2010-11	%	2012	%	2013	%	2010-11	%	2012	%	2013	%
Group I	652	18%	238	18%	335	21%	7.889	26%	3.779	33%	4.515	56%
Group II	229	6%	59	4%	112	7%	0.703	2%	0.243	2%	0.435	5%
Group III	746	20%	206	15%	272	17%	5.954	20%	1.418	12%	1.380	17%
Group IV	592	16%	241	18%	317	19%	4.076	14%	2.263	20%	2.563	32%
Group V(afr)	842	23%	351	26%	355	22%	6.436	21%	2.122	18%	1.681	21%
Group V(arab)	609	17%	254	19%	235	14%	4.899	16%	1.750	15%	1.911	24%
Total	3670	100%	1349	100%	1626	100%	29.957	100%	11.575	100%	12.486	100%

	HQ and Field*											
	Number of Consultants						Amounts (\$mill)					
	2010-11	%	2012	%	2013	%	2010-11	%	2012	%	2013	%
Group I	1631	32%	551	29%	779	33%	20.172	41%	7.729	42%	9.167	45%
Group II	281	5%	84	4%	152	6%	1.353	3%	0.509	3%	0.966	5%
Group III	865	17%	243	13%	334	14%	7.735	16%	1.907	10%	2.165	11%
Group IV	702	14%	305	16%	396	17%	5.635	12%	3.104	17%	3.397	17%
Group V(afr)	1005	19%	417	22%	424	18%	8.080	17%	2.938	16%	2.325	11%
Group V(arab)	685	13%	298	16%	291	12%	5.875	12%	2.153	12%	2.477	12%
Total	5169	100%	1898	100%	2376	100%	48.850	100%	18.340	100%	20.497	100%

* Excluding data for Brasilia office

10. Table 10 shows the percentage of consultant contracts (based on number) issued in 2013 by the regional group of the individual consultant and the regional group of the awarding office (Headquarters and field combined).

Table 10: Nationality of consultants hired in 2013 by regional group of awarding office

Regional group of consultant	Regional Group in which office is located						Total
	I	II	III	IV	Va	Vb	
I	59%	4%	15%	24%	17%	26%	33%
II	8%	95%	0%	2%	1%	1%	6%
III	8%	0%	83%	0%	2%	1%	14%
IV	10%	1%	1%	73%	2%	7%	17%
V(a)	9%	0%	1%	1%	77%	1%	18%
V(b)	7%	0%	0%	0%	2%	64%	12%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%

11. Table 11 shows the number of individual consultants hired in 2011 and 2012 at Headquarters and the field, by gender.

Table 11: Number of consultants hired in 2013: by gender

	HQ		Field*		HQ and Field*	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Male	299	414	877	1 075	1176	1489
% Male	54%	55%	65%	66%	62%	63%
Female	250	336	472	551	722	887
% Female	46%	45%	35%	34%	38%	37%
Total	549	750	1349	1626	1898	2376

* Excluding data for Brasilia office

12. Table 12 shows the number and spending on consultant contracts issued at Headquarters and the field in 2012 and 2013 to former UNESCO staff members.

Table 12: Number and spending on contracts awarded to former staff: 2012 and 2013

		Number of Individual Consultants	Retired Staff	%	Total spending (\$mll)	Spending retired staff (\$mll)	%
2012	HQ	549	18	3%	6.765	0.195	3%
	Field*	1349	24	2%	11.575	0.432	4%
	Total	1898	42	2%	18.340	0.627	3%
2013	HQ	750	18	2%	8.011	0.261	3%
	Field*	1626	22	1%	12.486	0.181	1%
	Total	2376	40	2%	20.497	0.442	2%

* Excluding data for Brasilia office

ANNEX II

CONSULTANT CONTRACTS IN UNESCO BRASILIA OFFICE

Number and amount

1. Table A shows that 1,001 consultant contracts were awarded by Brasilia Office in 2013, 25% higher than in 2012. In the 2012-2013 biennium, 1,804 contracts were issued, 8% lower than in 2010-2011. Overall spending in 2013 was 26% higher than 2012, at \$28.945 million, while the spending in the 2012-2013 biennium was 4% higher than in 2010-2011.

Table A
Number and Amount of Consultant Contracts
Brasilia Office 2008-2013

	Individual Contracts			
	Number		\$ mill	
2008	1545	2614	19.193	39.618
2009	1069		20.425	
2010	1165	1954	28.306	50.003
2011	789		21.697	
2012	803	1804	22.984	51.929
2013	1001		28.945	

2. In 2013, 999 individual consultants were hired, of whom 992 (99.4%) were nationals of countries in Group III, while 61% were female.

Source of funds

3. Table B shows that 99.8% of overall spending on consultant contracts in 2013 was financed from extrabudgetary sources, compared with 100% in 2012.

Table B
Spending on Consultant Contracts by source of funding
Brasilia Office 2008-2013

	Amount (\$ million)					
	RP		ExB		Total	
2008	0.508	0.919	18.685	38.700	19.193	39.619
2009	0.411		20.015		20.426	
2010	2.526	2.591	25.780	47.412	28.306	50.003
2011	0.065		21.632		21.697	
2012	0.000	0.055	22.984	51.874	22.984	51.929
2013	0.055		28.890		28.945	

Contracts by amount

4. Table C shows that 46% of consultant contracts awarded in 2013 were less than \$25,000 compared to 52% in 2012; 7% of the contracts were for over \$50,000 (9% in 2012).

Table C
Number of Consultant Contracts by amount
Brasilia Office 2012 and 2013

Amount (\$ mill)	Individual Contracts			
	2012	%	2013	%
Less Than 5000	40	5%	25	2%
5000 to 9999	51	6%	64	6%
10000 to 24999	326	41%	374	37%
25000 to 49999	317	39%	471	47%
50000 and over	69	9%	67	7%
Total	803	100%	1001	100%

Duration of contracts

5. Table D shows that 10% of consultant contracts awarded in 2013 were for less than three months, compared with 14% in 2012; 67% were for over six months (54% in 2012).

Table D
Number of Consultant Contracts by duration
Brasilia Office 2012 and 2013

	Individual Contracts			
	2012	%	2013	%
Less than 1 month	19	2%	9	1%
1 to 3 months	98	12%	92	9%
3 to 6 months	251	31%	234	23%
Over 6 months	435	54%	666	67%
Total	803	100%	1001	100%

ANNEXE I

STATISTIQUES RELATIVES AUX CONTRATS DE CONSULTANT CONCLUS AU SIÈGE
ET HORS SIÈGE

(à l'exclusion de Brasilia)

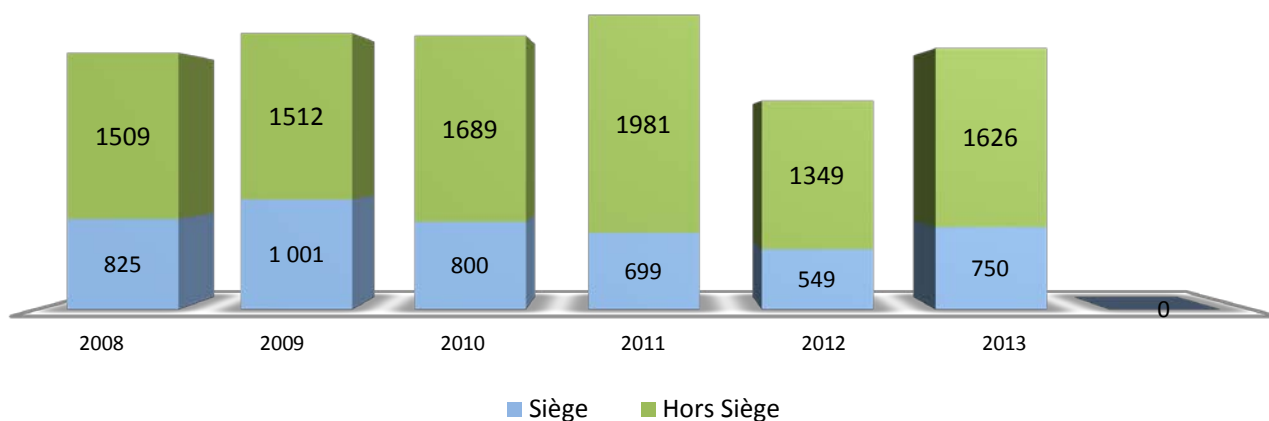
1. Le tableau 1 et le graphique correspondant indiquent le nombre de contrats de consultant individuel accordés par le Siège et les bureaux hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasilia) pour chaque année entre 2008 et 2013.

Tableau 1 – Nombre de consultants individuels, 2008-2013

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Évolution 2012-2013
Siège	825	1001	800	699	549	750	37%
% Siège	35%	40%	32%	26%	29%	32%	
Hors Siège	1509	1512	1689	1981	1349	1626	21%
% Hors Siège	65%	60%	68%	74%	71%	68%	
Total	2334	2513	2489	2680	1898	2376	25%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

Nombre de consultants, par année



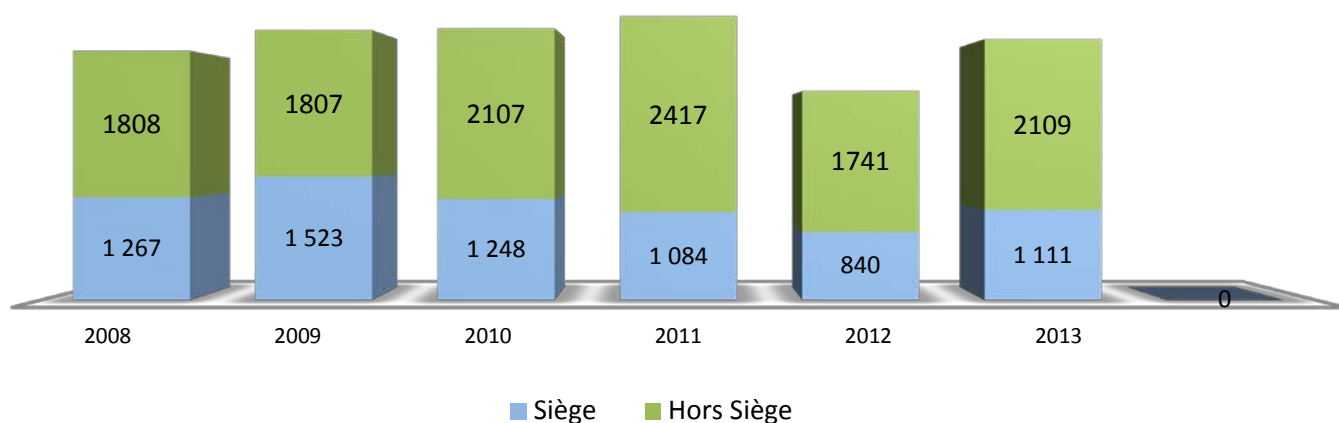
2. Le tableau 2 et le graphique correspondant montrent le nombre de consultants individuels ayant obtenu des contrats au Siège et dans les bureaux hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasilia) pour chaque année entre 2008 et 2013.

Tableau 2 – Nombre de consultants individuels, 2008-2013

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Évolution 2012-2013
Siège	1267	1523	1248	1084	840	1111	32%
% Siège	41%	46%	37%	31%	33%	35%	
Hors Siège	1808	1807	2107	2417	1741	2109	
% Hors Siège	59%	54%	63%	69%	67%	65%	
Total	3075	3330	3355	3501	2581	3220	25%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

Nombre de consultants, par année

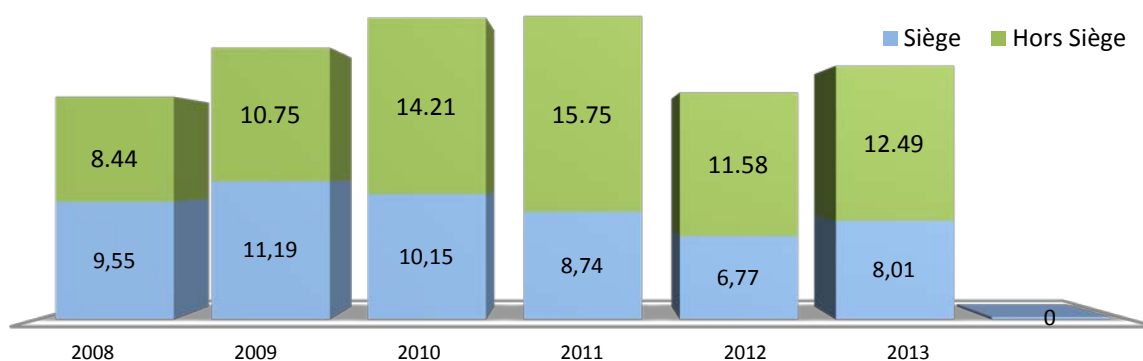


3. Le tableau 3 et le graphique correspondant indiquent les dépenses globales afférentes aux contrats de consultant individuel accordés par le Siège et les bureaux hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasilia) pour chaque année entre 2008 et 2013.

Tableau 3 - Dépenses afférentes aux contrats de consultant, 2008-2013 (en millions de \$)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Évolution 2012-2013
Siège	9,550	11,192	10,150	8,743	6,765	8,011	18%
% <i>Siège</i>	53%	51%	42%	36%	37%	39%	
Hors Siège	8,437	10,752	14,210	15,747	11,575	12,486	
% <i>Hors Siège</i>	47%	49%	58%	64%	63%	61%	
Total	17,987	21,944	24,360	24,490	18,340	20,497	12%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

Nombre de contrats de consultants (en millions de \$), par année

4. Le tableau 4 montre les dépenses globales afférentes aux contrats de consultant individuel au Siège et hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasilia) en 2012 et 2013 par source de financement.

Tableau 4 – Dépenses afférentes aux contrats de consultants par source de financement, 2012 et 2013 (en millions de \$)

	2012					2013					Évolution 2012-2013	
	PO	%PO	EXB	%EXB	Total	PO	%PO	EXB	%EXB	Total	PO	EXB
Siège	0,936	14%	5,829	86%	6,765	1,522	19%	6,490	81%	8,011	63%	11%
Hors Siège	1,287	11%	10,268	89%	11,575	2,130	17%	10,356	83%	12,486	65%	1%
Total	2,223	12%	16,117	88%	18,340	3,651	18%	16,846	82%	20,497	64%	5%

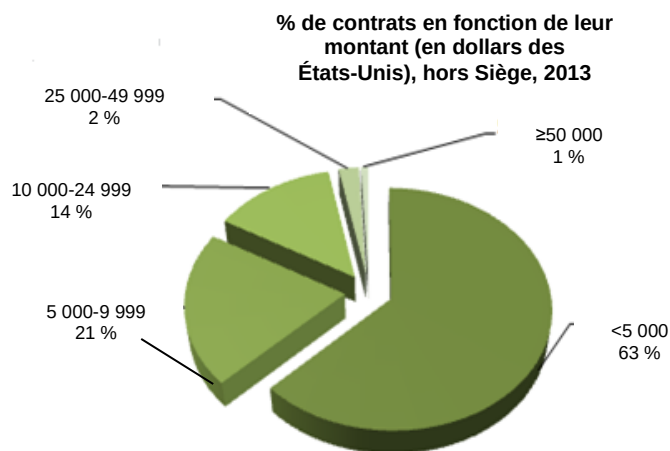
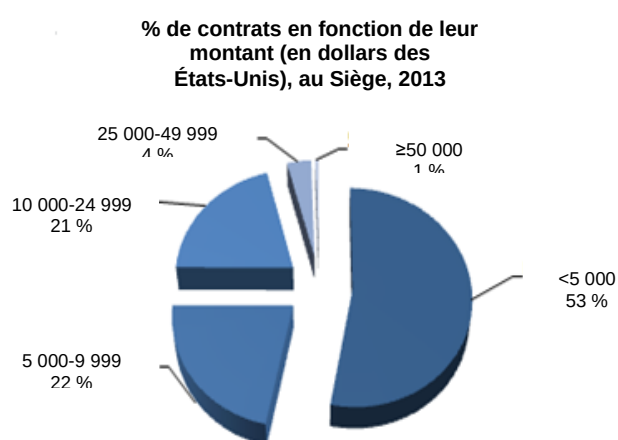
* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

5. Le tableau 5 et les deux diagrammes circulaires indiquent les dépenses totales afférentes aux contrats de consultant accordés au Siège et hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasilia) en 2012 et 2013, en fonction de leur montant.

**Tableau 5 – Nombre de contrats de consultant en fonction de leur montant, 2012 et 2013
(en dollars des États-Unis)**

	Siège				Hors Siège			
	2012	%	2013	%	2012	%	2013	%
Moins de 5000	391	47%	590	53%	1084	62%	1322	63%
5000 à 9999	201	24%	244	22%	345	20%	436	21%
10000 à 24999	212	25%	231	21%	236	14%	287	14%
25000 à 49999	31	4%	40	4%	57	3%	47	2%
50000 et plus	5	1%	6	1%	19	1%	17	1%
Total	840	100%	1111	100%	1741	100%	2109	100%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasília.



6. Le tableau 6 indique les montants moyens des contrats de consultant individuel accordés par le Siège et les bureaux hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasília) pour chaque année entre 2008 et 2013.

Tableau 6 – Montant moyen des contrats de consultant, 2008-2013 (en millions de \$)

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Évolution 2012-2013
Siège	7 537	7 349	8 133	8 066	8 054	7 211	-10%
Hors Siège	4 666	5 950	6 744	6 515	6 649	5 920	-11%
Total	5 849	6 590	7 261	6 995	7 106	6 366	-10%

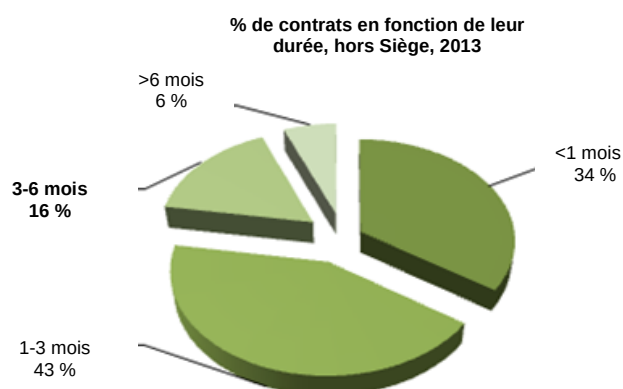
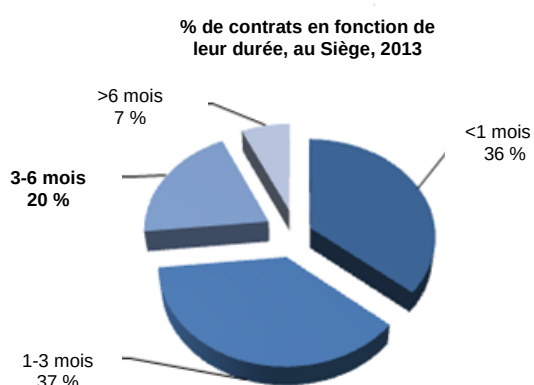
* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasília.

7. Le tableau 7 et les deux diagrammes circulaires indiquent les dépenses globales afférentes aux contrats de consultant accordés au Siège et hors Siège (à l'exclusion du Bureau de Brasília) en 2012 et 2013, en fonction de leur durée.

Tableau 7 – Nombre de contrats de consultant en fonction de leur durée, 2012 et 2013

	Siège				Hors Siège			
	2012	%	2013	%	2012	%	2013	%
Moins d'1 mois	238	28%	400	36%	499	29%	727	34%
1 à 3 mois	362	43%	415	37%	813	47%	909	43%
3 à 6 mois	184	22%	220	20%	303	17%	345	16%
Plus de 6 mois	56	7%	76	7%	126	7%	128	6%
Total	840	100%	1111	100%	1741	100%	2109	100%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.



8. Le tableau 8 indique le nombre de contrats de consultant et les dépenses correspondantes en 2012 et 2013 au Siège, par secteur/bureau. Le tableau 8bis indique le nombre de contrats de consultant et les dépenses correspondantes en 2013 hors Siège, par secteur/bureau (données non disponibles pour 2012).

**Tableau 8 – Nombre de contrats de consultant et dépenses correspondantes,
par secteur/bureau, 2012-2013 (Siège)**

2012					2013			
	Nombre	%	Montant (millions de \$)	%	Nombre	%	Montant (millions de \$)	%
ED	111	13%	0,972	14%	194	17%	1,366	17%
SC	148	17%	1,680	25%	227	20%	2,419	30%
SHS	8	1%	0,055	1%	21	2%	0,173	2%
CLT	302	35%	2,830	42%	294	26%	2,130	27%
CI	25	3%	0,178	3%	85	8%	0,602	8%
ERI	80	9%	0,275	4%	132	12%	0,336	4%
AFR	14	2%	0,150	2%	13	1%	0,086	1%
MSS	35	4%	0,042	1%	26	2%	0,070	1%
CENT ⁽¹⁾	146	17%	0,583	9%	119	11%	0,830	10%
Total	869	100%	6,765	100%	1111	100%	8,011	100%

(1) ODG, HRM, BFM, BSP, CRP, ETH et IOS

**Tableau 8bis – Nombre de contrats de consultant et dépenses correspondantes,
par secteur/bureau, 2013 (hors Siège*)**

2013				
	Nombre	%	Montant (millions de \$)	%
ED	956	45%	6,176	49%
SC	322	15%	1,946	16%
SHS	88	4%	0,364	3%
CLT	465	22%	2,795	22%
CI	222	11%	0,959	8%
MSS	56	3%	0,246	2%
Total	2109	100%	12,486	100%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasília.

9. Le tableau 9 indique le nombre de contrats de consultant et les dépenses correspondantes au Siège et hors Siège pour 2010-2011, 2012 et 2013 par groupe régional des consultants.

Tableau 9 – Nombre de contrats et dépenses correspondantes, par groupe régional des consultants, 2010-2011, 2012 et 2013

Siège								
	Nombre de consultants				Montant (millions de \$)			
	2010-2011	%	2012-2013	%	2010-2011	%	2012-2013	%
Groupe I	979	65%	757	58%	12,283	65%	8,602	58%
Groupe II	52	3%	65	5%	0,650	3%	0,797	5%
Groupe III	119	8%	99	8%	1,781	9%	1,274	9%
Groupe IV	110	7%	143	11%	1,559	8%	1,675	11%
Groupe V(afr)	163	11%	135	10%	1,644	9%	1,460	10%
Groupe V(ar)	76	5%	100	8%	0,976	5%	0,969	7%
Total	1499	100%	1299	100%	18,893	100%	14,776	100%

Hors Siège								
	Nombre de consultants				Montant (millions de \$)			
	2010-2011	%	2012-2013	%	2010-2011	%	2012-2013	%
Groupe I	652	18%	573	19%	7,889	26%	8,294	34%
Groupe II	229	6%	171	6%	0,703	2%	0,678	3%
Groupe III	746	20%	478	16%	5,954	20%	2,798	12%
Groupe IV	592	16%	558	19%	4,076	14%	4,826	20%
Groupe V(afr)	842	23%	706	24%	6,436	21%	3,803	16%
Groupe V(ar)	609	17%	489	16%	4,899	16%	3,661	15%
Total	3670	100%	2975	100%	29,957	100%	24,061	100%

Siège et hors Siège								
	Nombre de consultants				Montant (millions de \$)			
	2010-2011	%	2012-2013	%	2010-2011	%	2012-2013	%
Groupe I	1631	32%	1330	31%	20,172	41%	16,896	44%
Groupe II	281	5%	236	6%	1,353	3%	1,475	4%
Groupe III	865	17%	577	14%	7,735	16%	4,072	10%
Groupe IV	702	14%	701	16%	5,635	12%	6,501	17%
Groupe V(afr)	1005	19%	841	20%	8,080	17%	5,263	14%
Groupe V(ar)	685	13%	589	14%	5,875	12%	4,630	12%
Total	5169	100%	4274	100%	48,850	100%	38,837	100%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

10. Le tableau 10 indique le pourcentage de contrats de consultant individuel (sur la base du nombre) accordés en 2013, par groupe régional des consultants et en fonction du groupe dans lequel se situe le bureau qui les a recrutés (Siège et hors Siège confondus).

**Tableau 10 – Nationalité des consultants engagés en 2013
en fonction du groupe régional dans lequel se situe le bureau qui les a recrutés**

Groupe régional des consultants	Groupe régional dans lequel se situe le bureau hors Siège						Total
	I	II	III	IV	V(a)	V(b)	
I	59%	4%	15%	24%	17%	26%	33%
II	8%	95%	0%	2%	1%	1%	6%
III	8%	0%	83%	0%	2%	1%	14%
IV	10%	1%	1%	73%	2%	7%	17%
V(a)	9%	0%	1%	1%	77%	1%	18%
V(b)	7%	0%	0%	0%	2%	64%	12%

11. Le tableau 11 indique le nombre de consultants individuels engagés en 2012 et 2013 au Siège et hors Siège, par sexe.

Tableau 11 – Nombre de consultants recrutés par sexe, en 2012 et 2013

	Siège		Hors Siège		Siège et hors Siège	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Hommes	299	414	877	1 075	1176	1489
% Hommes	54%	55%	65%	66%	62%	63%
Femmes	250	336	472	551	722	887
% Femmes	46%	45%	35%	34%	38%	37%
Total	549	750	1349	1626	1898	2376

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

12. Le tableau 12 indique le nombre de contrats de consultant, et les dépenses correspondantes, accordés à d'anciens membres du personnel de l'UNESCO, au Siège et hors Siège, en 2012 et 2013.

Tableau 12 – Nombre de contrats de consultant, et dépenses correspondantes, accordés à des membres du personnel retraités, 2012 et 2013

		Nombre de consultants individuels	Personnel retraité	%	Dépenses totales (millions de \$)	Dépenses personnel retraité (millions de \$)	%
2012	Siège	549	18	3%	6,765	0,195	3%
	Hors Siège	1349	24	2%	11,575	0,432	4%
	Total	1898	42	2%	18,340	0,627	3%
2013	Siège	750	18	2%	8,011	0,261	3%
	Hors Siège	1626	22	1%	12,486	0,181	1%
	Total	2376	40	2%	20,497	0,442	2%

* À l'exclusion des contrats accordés par le Bureau de Brasilia.

ANNEXE II

Contrats de consultant au Bureau de l'UNESCO à Brasilia

Nombre et montant

1. Le tableau A indique que 1 001 contrats de consultant individuel ont été accordés par le Bureau de Brasilia en 2013, soit 25 % de plus qu'en 2012. Pendant l'exercice 2012-2013, 1 804 contrats ont été accordés, soit 8 % de moins qu'en 2010-2011. Les dépenses totales de 2013 sont supérieures de 26 % à celles de 2012, s'établissant à 28 945 millions de dollars, et les dépenses de l'exercice 2012-2013 sont supérieures de 4 % à celles de 2010-2011.

Tableau A – Nombre et montant des contrats de consultant, au Bureau de Brasilia, 2008-2013

	Contrats individuels			
	Nombre		Millions de \$	
2008	1545	2614	19,193	39,618
2009	1069		20,425	
2010	1165	1954	28,306	50,003
2011	789		21,697	
2012	803	1804	22,984	51,938
2013	1001		28,945	

2. Au total, 999 consultants individuels ont été engagés en 2013. Parmi eux, 992 (99,4 %) étaient des ressortissants de pays du Groupe III et 61 % étaient des femmes.

Sources de financement

3. Le tableau B indique que 99,8 % des dépenses globales afférentes aux contrats de consultant en 2013 ont été financés à partir de ressources extrabudgétaires, contre 100 % en 2012.

Tableau B – Dépenses au titre de contrats de consultant, par source de financement, au Bureau de Brasilia, 2008-2013

	Montant (en millions de \$)					
	PO		ExB		Total	
2008	0,508	0,919	18,685	38,700	19,193	39,619
2009	0,411		20,015		20,426	
2010	2,526	2,591	25,780	47,412	28,306	50,003
2011	0,065		21,632		21,697	
2012	0,000	0,055	22,984	51,874	22,984	51,929
2013	0,055		28,890		28,945	

Contrats, en valeur

4. Le tableau C indique que 46 % des contrats de consultant attribués en 2013 étaient d'un montant inférieur à 25 000 dollars, contre 52 % en 2012, tandis que 7 % des contrats étaient d'un montant supérieur à 50 000 dollars, contre 9 % en 2012.

Tableau C – Nombre de contrats de consultant en fonction de leur montant, au Bureau de Brasilia, 2012 et 2013

Montant (en millions de \$)	Contrats individuels			
	2012	%	2013	%
Moins de 5000	40	5%	25	2%
5000 à 9999	51	6%	64	6%
10000 à 24999	326	41%	374	37%
25000 à 49999	317	39%	471	47%
50000 et plus	69	9%	67	7%
Total	803	100%	1001	100%

Durée des contrats

5. Le tableau D indique que 10 % des contrats de consultant conclus en 2013 l'ont été pour une durée inférieure à trois mois, contre 14 % en 2012, tandis que 67 % étaient d'une durée supérieure à six mois (54 % en 2012).

Tableau D – Nombre de contrats de consultant en fonction de leur durée, au Bureau de Brasilia, 2012 et 2013

	Contrats individuels			
	2012	%	2013	%
Moins d'1 mois	19	2%	9	1%
1 à 3 mois	98	12%	92	9%
3 à 6 mois	251	31%	234	23%
Plus de 6 mois	435	54%	666	67%
Total	803	100%	1001	100%

C. 医疗保险基金现状

(第 37 C/85 号决议的落实情况)

I. 引言

48. 1948 年大会第三届会议所设立的教科文组织医疗保险基金 (MBF) 是总干事按照《工作人员条例》第 6.2 条的规定必须为工作人员提供的医疗保险计划。多年来, 基金一直面临财务困难, 几任总干事也采取了各种措施来解决长期存在的赤字问题。大会 (第 36 C/99 号决议) 批准从 2012 年 1 月 1 日起采用新的纳费标准, 以便维持基金的收支平衡。大会批准的标准以本组织和参保人费用等额分摊比例(50:50) 为基础。

49. 在大会第三十七届会议上, 总干事建议 (第 37 C/38 号文件) 基金采取新的费用分摊比例和新的治理结构。这一调整十分必要, 因为由于在职工作人员数量减少, 现行的费用分摊比例 (50/50) 无法产生足够的收入来抵消自愿参保人日益增多所造成的收入日渐减少, 而用于确定其纳费和本组织所分摊部分的基数的自愿参保人的退休金较低。

50. 在其第 37 C/85 号决议中, 大会注意到有关新治理结构方面所提供的信息, 决定修订“医疗保险基金规则”。在该决议里, 大会还请总干事向执行局第一九五届会议提交一份关于转而采用 60:40 的费用分摊比例的综合财务影响的报告。

51. 联合国大会在其第六十八届会议上也对联合国系统内离职后医疗保险计划的长期可持续性表示关切。它为此请国际公务员制度委员会 (2013 年 12 月 27 日联合国大会关于“联合国共同制度”的第 68/253 号决议) 审查医疗保险费在联合国各组织与参保人之间的分摊问题, 并于 2014 年秋就此向联大报告。

II. 60:40 费用分摊比例对本组织的财务影响

2.1 对当前纳费的财务影响

52. 医疗保险基金以特别账户的方式运作, 本组织和参保人的纳费按月贷记入特别账户。下表显示分摊比例从 50:50 改为 60:40 对当前纳费的影响。

表 1
费用分摊比例的比较(单位：千美元)

	比例		增加 (千美元)
	50:50	60:40	
义务参保人纳费	7,662	6,130	1,532
教科文组织为义务参保人的纳费	7,662	9,194	
义务参保人 合计	15,324	15,324	
自愿参保人纳费	5,062	4,050	1,012
教科文组织为自愿参保人的纳费	5,062	6,074	
自愿参保人 合计	10,124	10,124	
教科文组织每年新增总额			2,544
教科文组织每双年度新增总额			5,088

53. 改变费用分摊比例，义务参保人部分（在职工作人员），本组织新增成本估计为 150 万美元，自愿参保人（退休人员）部分，本组织新增成本估计为 100 万美元。**因此，如果采用新的费用分摊比例，本组织每双年度需增加纳费 500 万美元。**

2.2 长期影响（离职后医疗保险）

54. 出现离职后医疗保险负债的原因是教科文组织与其他联合国机构一样，为退休人员及其家属提供医疗保险。这是退休人员在本组织在职工作期间取得并累积的一项权利。要获得加入离职后医疗保险计划的资格，工作人员在离开本组织之时需加入医疗保险基金满 10 年并达到最少 55 岁的年龄要求。

55. 按照一家独立的专业精算公司的计算，教科文组织的离职后医疗保险负债反映了与向现有退休人员和现有在职工作人员退休后提供医疗保险福利有关的未来费用估算总额。债务金额近年来大幅增长，从 2008 年的 5.22 亿美元增至 2013 年 12 月 31 日的 8.26 亿美元。这种增长是由多个因素造成的：投保的退休人员比例不断上升；预期寿命延长；医疗费用上涨以及投保人群的人口构成。

56. 财务报表中根据国际公共部门会计准则(IPSAS)确认的 8.26 亿美元的离职后医疗保险负债³是以 50:50 费用分摊比例为基础的。依据国际公共部门会计准则第 25 条, 该项负债采用“预计单位成本贷记法”计算出退休人员和今后的退休人员每年的医疗费用与他们的纳费之间的差。

57. 采用与全面估值(人口、折扣率、医疗保健通胀率、更替/死亡率等)相同的假定条件, 按 60:40 费用分摊比例, 对离职后医疗保险负债进行重新计算, **估值结果显示增加 2300 万美元 (2.77%)。因此, 采用 60:40 费用分摊比例, 截至 2013 年 12 月 31 日, 离职后医疗保险负债应为 8.49 亿美元**(精算师报告摘要载于附件 II, 仅供参考)。

58. 精算师认为, 由于医疗费用的增长快于用于计算退休人员缴费基数退休金的的增长, 如果采纳新的费用分摊比例, 本组织的总体负债的增长会比预期的要低。

III. 联合国系统医疗保险计划

59. 许多联合国机构已有离职后医疗保险供资机制, 包括从人事费计提薪金费、预算拨款和来自储备金的资金转账。在某些机构, 薪金费供资适用于各种资金来源和所有类别的全体工作人员。

60. 应联合国大会的要求(A/RES/68/253), 国际公务员制度委员会(ICSC)2014 年 7 月第七十九届会议指出, 与参照方案(即美国联邦公务员制度)相比, 联合国工作人员获得的福利是相似的, 但是联合国工作人员的缴费总体上较高。美国政府为其工作人员支付高达 75%的保险费, 因此提供的一般补贴高于联合国秘书处。如附件 I 所示, 国际公务员制度委员会的初步报告分析了 14 个国际组织和 12 个联合国组织的医疗保险费的缴费情况。

61. 联合国大会还提出了一项涉及离职后医疗保险的要求(2013 年 12 月 27 日关于离职后医疗保险债务管理的第 68/244 号决议), 即:

- 请秘书长审查扩大联合国养恤基金的任务授权这一备选办法, 以便将按照具有成本效益、有效率和可持续的方式管理离职后医疗保险福利列入授权, 同时考虑到这一备选办法的优缺点, 包括其所涉财务和法律问题, 并请秘书长就此向大会第七十届会议报告(2015 年秋);

³ 分析不包括国际理论物理中心的 1260 万美元的离职后医疗保险债务。该债务由中心单独管理。

- 请秘书长调查联合国系统内现有在职和退休工作人员保健计划，探讨提高效率和控制费用的所有备选办法，并就此向第七十届会议提出报告。

62. 为了深入研究该问题，行政首长协调委员会秘书处财务预算网成立了一个由联合国秘书处领导的工作组。由于医疗保险事务属于行政首长协调会人力资源网负责，后者正在参与一项针对目前联合国系统在职和退休人员医疗保险计划的调查，以寻求提高医疗保险计划的效率、控制费用的手段。

63. 教科文组织秘书处将参加工作组。预计此次调查及调查结果将送达教科文组织医疗保险基金咨询委员会，因为该咨询委员会也正在研究继续改善医疗保险基金管理和运作的途径。

IV. 医疗保险基金的治理

64. 为了加强医疗保险基金的财务可持续性及其治理结构的有效性，需要制定一个独立客观的治理框架，参照医疗保险的最佳做法和专业知识提出建议。因此，大会第三十七届会议决定（第 37 C/85 号决议）制定一个新的治理框架，根据以下原则修订第 37 C/38 Add./Part 3 号文件提出的医疗保险基金的相关规定：

- 将决策和任务安排给适当人选；
- 承担决策和任务的人员能够获取相关的信息；
- 明确界定治理结构中各实体的责任和作用；
- 对参与治理结构的所有实体进行有效监督和管理。

65. 对《医疗保险基金条例》做出的修订将通过行政通函的方式加以落实，秘书处正在完成新的咨询委员会的组成，该委员会就医疗保险基金的管理向总干事提出建议。

V. 结论

66. 2012 年缴费率的提高稳定了医疗保险基金的短期财务状况，因此没有迫切需要改变这一缴费比例。尽管这意味着教科文组织仍是医疗保险费组织分摊率最低的少数几个联合国机构之一，但是鉴于联合国全系统正在进行的讨论和本组织当前的财务状况，总干事建议缴费公式维持目前的 50/50 费用分摊水平。

67. 本组织在医疗保险覆盖方面面临的主要问题是离职后医疗保险债务的资金缺乏。自 2008 年以来，执行局和大会就对该问题讨论过多次。大会决定拟在 38 C/5 中考虑提取 1% 的人事费作为对离职后医疗保险的供资，这对于问题的解决迈出了重要一步。由于在基金参加者中退休人员的人数现在超过了在职人员，所以本组织在离职后医疗保险债务问题上再也不能拖延采取行动了。

68. 从正常预算提取工作人员离职后医疗保险资金需要得到执行局和大会批准。总干事在采取与其他联合国机构类似方法时，希望通报执行局，即本组织将从预算外项目/基金中提取离职后医疗保险资金。然而，这一做法将只适用于为参加医疗保险基金的工作人员支付工资的项目/基金。这项政策从 2015 年 1 月 1 日起逐渐实施。

69. 本组织将积极参加为研究离职后医疗保险费用因素和分析医疗保险管理替代性安排而设立的联合国全系统工作组的工作。此次研究的结果、国际公务员制度委员会对费用分摊的最后结论连同总干事的适当结论将提交执行局。

希望执行局采取的行动

70. 执行局可考虑通过大致如下的决定：

A

执行局，

1. 忆及第 192 EX/5 号决定 (IV, A) 以及第 37 C/74 号决议，
2. 注意到第 190 EX/5 Part V 号文件提供的关于截至 2014 年 6 月 1 日本组织工作人员地域分配和性别平衡状况的信息；
3. 要求总干事提高秘书处各级别职位的地域代表性，尤其是那些无任职人员或任职人员不足的国家的代表性，同时忆及任命首先应当以能力和业绩为基础，并向执行局第一九七届会议提交一份有关这方面成果的报告。

B

执行局，

1. 忆及第 192 EX/5 号决定 (IV, B)，
2. 审议了第 195 EX/5 Part V 号文件，

3. 注意到自 2012 年 2 月推出有关个人顾问和其他专家的新合同政策以来的政策发展动态；
4. 还注意到报告所介绍的数据、分析和定性信息，鼓励秘书处继续做出努力，改善关于合同内容和所提供服务的信息服务质量；
5. 重申聘请顾问时必须确保在同等资历情况下实现更广泛地域分配和更好的性别平衡；
6. 请总干事向其第一九七届会议报告使用顾问的情况以及经修订的个人顾问政策的实施情况。

C

执行局，

1. 忆及第 37 C/38 号文件及第 37 C/85 号决议；
2. 审议了第 195 EX/5 Part V 号文件；
3. 决定在联合国系统有关医疗保健计划的研究结果出来之前，不建议大会修改医疗保险基金的纳费比例；
4. 还注意到总干事决定自 2015 年 1 月 1 日起对预算外项目/基金提取离职后医疗保险费，但此规定仅适用于那些为参加医疗保险基金的工作人员支付工资的项目/基金。

ANNEX I**Table 1: Apportionment of health insurance premiums, by International Organization**

	Organization's contribution	Staff contribution
World Bank	75	25
IMF	75	25
African Development Bank	73	27
European Patent Organization	73	27
European Central Bank	69	31
OECD	69	31
European Space Agency	68	32
NATO	67	33
ITER Organization	67	33
Inter-American Development Bank	66	34
CERN	61	39
OPCW	61	39
International Centre for Study of Preservation and Restoration of Cultural Property	52	48
OSCE	42	58

Table 2: Apportionment of health insurance premiums in Common System Organizations

	Organization's contribution	Staff contribution
UN (in the USA)	67	33
UN (outside the USA)	50	50
UN (local staff in field locations)	75-80	20-25
IMO	71	29
WHO	67	33
WTO	67	33
WIPO	63	37
FAO	60	40
ILO	60	40
ITU	60	40
IFAD	56	44
WFP	54	46
UNESCO	50	50
UPU	50	50

ANNEX II



Tour Ariane - La Défense 9
92088 Paris La Défense Cedex
Fax +33 (0) 1 55 21 37 92
marina.rouxel@mercer.com
www.mercer.fr

MÉMO

INTRODUCTION

Mercer has prepared this memo exclusively to assist Unesco in having an estimation of the impact of changing the contributions split on the After Service Health Insurance (ASHI) plan for the fiscal year ending December, 31st 2013, with the requirements of IPSAS 25.

This memo may not be used or relied upon by any other party or for any other purpose. Mercer is not responsible for the consequences of any unauthorized use.

SCOPE OF THE VALUATION

According to the discussion with *Unesco*, we understand that the Organization provides full healthcare benefits to active employees, retirees and to their dependents. The scope of the valuation has been discussed and approved by *Unesco*. Only the above mentioned plan is within the scope of this memo.

The measurement date and the fiscal year end are December 31st, 2013.

ASSUMPTIONS

Assumption	As at December 31 st , 2013
Discount rate	4.00%
Medical healthcare trend	5.00%
Inflation rate	2.00%
Mortality table	Generational tables TGH2005 and TGF2005
Turnover	Table 2013 (See Appendix)
Aging factor	N/A
Retirement age	60 years old for people hired before 01/01/1990 62 years old for others
Percentage of eligible staff who benefit from the ASHI after service	100%
Pension increase rate	2.00%
Medical costs	See Appendix

Results

The last full valuation results for the ASHI plan were provided with the following split of contributions:

UNESCO 50%/Member 50%.

UNESCO representatives asked us to make a rough estimation of the DBO with a split of UNESCO 60%/Member 40%.

The DBO for the two scenarios are shown in the table below (in \$'000).

Scenario	DBO 31/12/2013	Difference
UNESCO 50%/Member 50%	826,115	
UNESCO 60%/Member 40%	848,989	+2.77%

Please note that this is an estimation, based on data as at 31/12/2012. The results presented above have been issued with a roll forward method, with real benefit payments made in 2013, with the former split of contribution (50%/50%). So, the next valuation may change slightly the spread due to change of contributions split.

Under IPSAS 25, for post-retirement medical coverage, the employer liability is equal to the difference between:

- the annual medical costs for retirees and future retirees,
- the retirees' and future retirees' contributions.

In this scenario, the employees' contributions are lower of 20% than the former scenario, but the annual medical costs haven't changed. Moreover, the medical costs increases faster than the retirement pension on which the contribution is calculated, explaining the mitigation of the impact of changing the split.

Appendix

Turnover Table

Age	Professional level	General level
20	14.30%	6.10%
21	14.30%	6.10%
22	14.30%	6.10%
23	14.30%	6.10%
24	14.30%	6.10%
25	8.50%	4.80%
26	8.50%	4.80%
27	8.50%	4.80%
28	8.50%	4.80%
29	8.50%	4.80%
30	4.80%	3.70%
31	4.80%	3.70%
32	4.80%	3.70%
33	4.80%	3.70%
34	4.80%	3.70%
35	2.60%	1.80%
36	2.60%	1.80%
37	2.60%	1.80%

Age	Professional level	General level
38	2.60%	1.80%
39	2.60%	1.80%
40	2.60%	1.80%
41	2.60%	1.80%
42	2.60%	1.80%
43	2.60%	1.80%
44	2.60%	1.80%
45	0.50%	1.20%
46	0.50%	1.20%
47	0.50%	1.20%
48	0.50%	1.20%
49	0.50%	1.20%
50	0.50%	0.60%
51	0.50%	0.60%
52	0.50%	0.60%
53	0.50%	0.60%
54	0.50%	0.60%
55 and over	0.00%	0.00%

2013 Average medical costs

Age	Average medical cost	Age	Average medical cost
0	1 275	50	2 578
1	1 079	51	2 656
2	914	52	2 737
3	773	53	2 822
4	655	54	2 911
5	562	55	3 005
6	487	56	3 104
7	428	57	3 208
8	396	58	3 317
9	385	59	3 432
10	377	60	3 559
11	373	61	3 692
12	373	62	3 832
13	375	63	3 977
14	381	64	4 128
15	389	65	4 286
16	400	66	4 449
17	426	67	4 619
18	523	68	4 795
19	579	69	4 978
20	638	70	5 167
21	701	71	5 361
22	765	72	5 572
23	833	73	5 806
24	901	74	6 051
25	969	75	6 306
26	1 038	76	6 572
27	1 106	77	6 848
28	1 174	78	7 135
29	1 242	79	7 433
30	1 308	80	7 742
31	1 373	81	8 061
32	1 438	82	8 391
33	1 501	83	8 731
34	1 563	84	9 081
35	1 624	85	9 442
36	1 684	86	9 812
37	1 743	87	10 192
38	1 804	88	10 581
39	1 864	89	10 980
40	1 924	90	11 386
41	1 984	91	11 801
42	2 044	92	12 223
43	2 106	93	12 651
44	2 168	94	13 087
45	2 231	95	13 527
46	2 296	96	13 973
47	2 363	97	14 423
48	2 432	98	14 918
49	2 504	99 +	13 977

ANNEXE I

Tableau 1 : Répartition des primes d'assurance santé, par organisation internationale

	Contribution de l'Organisation	Contribution du membre du personnel
Banque mondiale	75	25
FMI	75	25
Banque africaine de développement	73	27
Organisation européenne des brevets	73	27
Banque centrale européenne	69	31
OCDE	69	31
Agence spatiale européenne	68	32
OTAN	67	33
Organisation ITER	67	33
Banque interaméricaine de développement	66	34
CERN	61	39
OIAC	61	39
Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels	52	48
OSCE	42	58

Tableau 2 : Répartition des primes d'assurance santé dans les organisations du Régime commun

	Contribution de l'Organisation	Contribution du membre du personnel
Nations Unies (aux États-Unis)	67	33
Nations Unies (hors des États-Unis)	50	50
Nations Unies (personnel local hors Siège)	75-80	20-25
OMI	71	29
OMS	67	33
OMT	67	33
OMPI	63	37
FAO	60	40
OIT	60	40
UIT	60	40
FIDA	56	44
PAM	54	46
UNESCO	50	50
UPU	50	50

ANNEXE II



Tour Ariane - La Défense 9
92088 Paris La Défense Cedex
Fax +33 (0) 1 55 21 37 92
marina.rouxel@mercer.com
www.mercer.fr

MÉMO

Introduction

Mercer a établi le présent mémo dans le seul but d'aider l'UNESCO à évaluer les effets d'une modification de la répartition des contributions sur le régime d'assurance-maladie après la cessation de service (ASHI) pour l'exercice budgétaire clos le 31 décembre 2013, comme l'exige la norme IPSAS 25.

Ce mémo ne saurait être utilisé ou invoqué par quelque autre partie ni pour quelque autre objet que ce soit. Mercer n'est pas responsable des conséquences d'une utilisation non autorisée.

Portée de l'évaluation

D'après nos discussions avec l'UNESCO, nous croyons comprendre que l'Organisation offre des prestations de santé globales aux employés actifs, aux retraités et aux personnes à leur charge. La portée de l'évaluation a fait l'objet de discussions avec l'UNESCO, qui l'a approuvée. Le présent mémo ne porte que sur le régime susmentionné.

La date de référence et la fin de l'exercice budgétaire sont le 31 décembre 2013.

Hypothèses

Hypothèse	Au 31 décembre 2013
Taux d'actualisation	4,00 %
Évolution des soins médicaux	5,00 %
Taux d'inflation	2,00 %
Table de mortalité	Tables de mortalité par génération TGH2005 et TGF2005
Roulement	Tableau 2013 (Voir Appendice)
Coefficient de survie	N/C
Âge de départ à la retraite	60 ans pour les personnes engagées avant le 01.01.1990
Pourcentage de membres du personnel y ayant droit qui bénéficient de l'assurance-maladie après la cessation de service (ASHI)	100 %
Taux d'augmentation des pensions	2,00 %
Frais médicaux	Voir Appendice

Résultats

Les derniers résultats d'évaluation complets pour le régime d'assurance-maladie après la cessation de service (ASHI) ont été fournis dans le cadre de la répartition des contributions ci-après : UNESCO 50 %/Membre du personnel 50 %.

Les représentants de l'UNESCO nous ont demandé de donner une estimation approximative des engagements de prestations définies (DBO) dans le cadre d'une répartition UNESCO 60 %/Membre du personnel 40 %.

Les DBO pour ces deux scénarios figurent dans le tableau ci-dessous (en milliers de dollars des États-Unis).

Scénario	DBO 31.12.2013	Différence
UNESCO 50 %/Membre du personnel 50 %	826 115	
UNESCO 60 %/Membre du personnel 40 %	848 989	+2,77 %

Veuillez noter qu'il ne s'agit que d'une estimation, basée sur les données au 31.12.2012. Les résultats présentés ci-dessus ont été produits à l'aide d'une méthode de *roll-forward*, avec les véritables versements de prestations effectués en 2013, selon l'ancienne répartition des contributions (50 %/50 %). La prochaine estimation pourrait donc modifier légèrement ces pourcentages en raison du changement dans la répartition des contributions.

En vertu de la norme IPSAS 25, aux fins de la couverture médicale postérieure à la retraite, l'employeur est tenu de verser une somme égale à la différence entre :

- les coûts médicaux annuels des retraités et futurs retraités,
- les contributions des retraités et futurs retraités.

Dans ce scénario, les contributions des employés sont inférieures de 20 % par rapport à l'ancien scénario, mais les coûts médicaux annuels n'ont pas évolué. En outre, les frais médicaux augmentent plus vite que les pensions de retraite à l'aune desquelles les contributions sont calculées, ce qui explique que les effets du changement de répartition soient moindres.

Appendice

Tableau de roulement

Âge	Cadre des services organiques	Cadre de service et de bureau	Âge	Cadre des services organiques	Cadre de service et de bureau
20	14,30 %	6,10 %	38	2,60 %	1,80 %
21	14,30 %	6,10 %	39	2,60 %	1,80 %
22	14,30 %	6,10 %	40	2,60 %	1,80 %
23	14,30 %	6,10 %	41	2,60 %	1,80 %
24	14,30 %	6,10 %	42	2,60 %	1,80 %
25	8,50 %	4,80 %	43	2,60 %	1,80 %
26	8,50 %	4,80 %	44	2,60 %	1,80 %
27	8,50 %	4,80 %	45	0,50 %	1,20 %
28	8,50 %	4,80 %	46	0,50 %	1,20 %
29	8,50 %	4,80 %	47	0,50 %	1,20 %
30	4,80 %	3,70 %	48	0,50 %	1,20 %
31	4,80 %	3,70 %	49	0,50 %	1,20 %
32	4,80 %	3,70 %	50	0,50 %	0,60 %
33	4,80 %	3,70 %	51	0,50 %	0,60 %
34	4,80 %	3,70 %	52	0,50 %	0,60 %
35	2,60 %	1,80 %	53	0,50 %	0,60 %
36	2,60 %	1,80 %	54	0,50 %	0,60 %
37	2,60 %	1,80 %	55 et au-delà	0,00 %	0,00 %

Moyennes des frais médicaux en 2013

Âge	Moyenne des frais médicaux	Âge	Moyenne des frais médicaux
0	1 275	50	2 578
1	1 079	51	2 656
2	914	52	2 737
3	773	53	2 822
4	655	54	2 911
5	562	55	3 005
6	487	56	3 104
7	428	57	3 208
8	396	58	3 317
9	385	59	3 432
10	377	60	3 559
11	373	61	3 692
12	373	62	3 832
13	375	63	3 977
14	381	64	4 128
15	389	65	4 286
16	400	66	4 449
17	426	67	4 619
18	523	68	4 795
19	579	69	4 978
20	638	70	5 167
21	701	71	5 361
22	765	72	5 572
23	833	73	5 806
24	901	74	6 051
25	969	75	6 306
26	1 038	76	6 572
27	1 106	77	6 848
28	1 174	78	7 135
29	1 242	79	7 433
30	1 308	80	7 742
31	1 373	81	8 061
32	1 438	82	8 391
33	1 501	83	8 731
34	1 563	84	9 081
35	1 624	85	9 442
36	1 684	86	9 812
37	1 743	87	10 192
38	1 804	88	10 581
39	1 864	89	10 980
40	1 924	90	11 386
41	1 984	91	11 801
42	2 044	92	12 223
43	2 106	93	12 651
44	2 168	94	13 087
45	2 231	95	13 527
46	2 296	96	13 973
47	2 363	97	14 423
48	2 432	98	14 918
49	2 504	99 +	13 977



联合国教育、
科学及文化组织

执 行 局

第一九五届会议

195 EX/5 Part V Add.

巴黎，2014 年 10 月 13 日

原件：英文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 V 部分

人力资源问题

C. 医疗保险基金（MBF）状况

（第 37 C/85 号决议的落实情况）

增 补 件

联合国教科文组织工会（STU）的评论意见

根据教科文组织《行政手册》第 9.2.E 项，联合国教科文组织工会（STU）提交了其关于总干事各份报告的评论意见。

II. 60:40 的费用分摊比例对本组织的财务影响

1. 教科文组织工会谨提请执行局注意第 48 条中相当具有误导性的说明，即“几任总干事也采取了各种措施来解决【医疗保险基金】长期存在的赤字问题。”

2. 2006 至 2011 年，该基金存在技术赤字（支出超出纳费）达 6 年，其中 2008 至 2011 年的 4 年间，存在实际赤字。造成赤字的原因如下：

- (a) 1996 至 2012 年的 16 年间，尽管已普遍接受 5% 的医疗费用通胀率，而且参保人员大会一再提请总干事注意这个问题，但纳费一直未有增加；
- (b) 总干事的 2005 年《总体行动计划》¹提出从 2008 年 1 月 1 日开始分三个阶段逐步实行 60:40 的费用分摊比例，但从未得到执行。重新提出的建议也未被 2011 年²和 2013 年的大会采纳。

目前，在职工作人员人数减少，退休人员人数增多，这一新问题已掩盖上述理由。

3. 在教科文组织工会看来，并未真正采取措施解决赤字问题。相反，行政部门虽开展了 5 次以上的研究，但大多看似都不适当，也不具有相关性，没有表现出对医疗保险基金有任何的了解。最后一次研究建议改变治理结构，以加强该基金的财务可持续性（第 64 段）。如果总干事多年来一直不愿意采取重大财务措施加强基金的财务可持续性，改变治理结构肯定也无法实现这个目标。

4. 在介绍转而采用 60:40 的费用分摊比例所产生的影响时，本文件：

- (a) 在第 49 段中重申第 37 C/38 号文件提出的论点，即必须实行 60:40 的费用分摊比例，以抵消退休人数增加造成的收入减少，并
- (b) 在第 60 段和附件 1 中再一次证明教科文组织是一个相当吝啬的雇主，其他组织对工作人员医疗保险的贡献高达 75%，而教科文组织仅贡献 50%，是仅有的两个这样做的组织之一，并

¹ 第172 EX/38号决定第8项。“请总干事向其第一七六届会议报告总体行动计划的实施情况，包括所建议的将列入《2008-2009年计划与预算草案》（34 C/5）的有关提高医疗保险基金纳费额的措施的实施情况。”

² 第36 C/99号决议。

- (c) 在第 53 和第 57 段中提到，转而采用 60:40 的费用分摊比例所造成的影响是，教科文组织当前的纳费将增加 250 万美元，但离职后医疗保险（ASHI）总负债的增长将低于预期。

尽管这些理由充分，总干事还是为不作为找到了另一个借口，再一次推迟采用 60:40 的费用分摊比例，他在第 66 段中指出“2012 年缴费率的提高稳定了医疗保险基金的短期财务状况，因此没有迫切需要改变这一缴费比例。”

5. 外聘审计员反对行政部门这种自由放任的办法，指出 2013 年的医疗保险基金储备金仅为 12 个月的实际医疗报销额，低于 15-18 个月的要求，而且尽管该数额在 2012 年有所增加，稳定了短期财务状况，但“从中期来看，医疗保险基金仍存在重新发生赤字情况的巨大风险”，因此“教科文组织为恢复长期的财务平衡需继续作出努力。”[195 EX/19，第II部分，第 24、27、28 段]。这个问题的事实很简单，医疗费用在以前，以及在可预见的将来，都会继续以高于薪金和养恤金增速（2%）³的速度（5%）增加，因此，正如参保人员一再强调的那样，永远有必要定期增加纳费，至少每 4 到 6 年增加一次⁴。毕竟私人保险的保费是逐年增加的。

6. 考虑到所有这些因素，教科文组织工会促请执行局向大会第三十八届会议建议将医疗保险基金的费用分摊比例改为 60:40：即扭转第 31 页所示第 3 号决定草案的意思。认为应等到联合国的研究成果出来之后再作改变的说法似是而非、言不由衷，因为该项研究主要关注离职后医疗保险，而且在任何情况下，其研究成果都不会导致各种医疗保险制度的立即改变。

IV. 医疗保险基金的治理

7. 行政部门对医疗保险基金忽视放任的另一个表现是大会 2013 年 11 月作出的关于修正医疗保险基金规则的决定（第 37/85 号决议）几乎迟至 1 年之后仍未执行（第 65 段）。事实上，自 2013 年 10 月以来，医疗保险基金管理委员会未举行过任何会议，2013 年 9 月 4 日的参保人员临时大会依然处于延期状态，并未举行参保人员大会年度会议，本应于 2014 年 9 月举行的管理委员会选举也未能进行。最糟糕的是，尽管参保人员一再对其作为共同所有人的医疗保险基金表示关心，但却始终未被告知该基金是否出了什么问题。

³ Mercer，“教科文组织医疗保险基金计划的优化：第 I 部分精算报告”，2010 年 2 月 12 日，第 23 页。

⁴ “这项办法要求定期监测医疗报销的成本和模式，同时根据需要定期调整各项纳费，以确保基金的财务稳定。”187 EX/32，第 3 段（下划线后加）。

8. 行政部门告知执行局，秘书处正在最终确定新的咨询委员会的人员构成。当然，教科文组织工会以及作为医疗保险基金的强制和自愿参保者的所有在职和离职人员都想知道这件事会如何进行以及何时完成，特别是鉴于新规则明确规定该委员会的代表（三名成员和三名候补成员）将由参保人员通过电子投票或邮件投票的方式选出。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Partie V Add.2

巴黎，2014 年 10 月 16 日

原件：法文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 V 部分

人力资源问题

B. 2013 年顾问合同的使用情况以及经修订的

顾问和其他专业人员政策的实施情况

增补件 2

教科文组织工会（STU）的意见

根据《教科文组织行政手册》第 9.2.E 项的规定，教科文组织工会（STU）就总干事的此份报告提出意见。

和 2012 年一样，教科文组织工会再次提请执行局注意在使用顾问和遴选程序中的某些不健全和不一致的现象。

教科文组织工会注意到 **2013 年使用顾问的情况明显增加**，主要是在文化、科学和传播部门这几个受部门重组和取消职位影响最严重的部门。由于本组织工作人员削减和大量职位空缺或降级，在计划部门和总部外办事处经常性、大规模聘用外部专家的现象一直存在。在聘用任何专家前都应首先考察内部人员是否具备所需的能力。

为加强竞争管理、薪酬期限和最高金额**所采取的措施**应进一步予以强化。事实上，不仅应当审查各部门和办事处签署的合同数量和所需的专业知识，还应审查为实现可在短期内落实的不同目标而经常性聘用同一批顾问的情况。如有可能，本组织应考虑主要依靠在职工作人员实现其预期目标和成果的其他办法，并研究通过利用现有人才和/或以培训提高能力水平来设立职位的可能性。

各地区组**顾问的地域分配**（表 10）显示 2013 年第 I 组（共占 59%）不论在总部（占总数的 59%）或总部外（21%）都占据优势，呈现出巨大的不平衡。顾问地域分配的这种不平衡与本组织的利益背道而驰，更为严格的遴选程序可促使本组织的专业知识更具代表性和多样化。

最后，教科文组织工会认为，**将以前或新近的退休人员重新聘为顾问**是不可接受的。知识转让应当在离职、退休等情况发生之前完成。这样才能使工作人员更快投入其工作，并更好地保存组织文化。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一九五届会议

195 EX/5 Partie V Add.3

巴黎，2014 年 10 月 21 日

原件：法文

临时议程项目 5

执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况

第 V 部分

人力资源问题

A. 秘书处工作人员的地域分配与性别平衡

增补件 3

联合国教科文组织工作人员工会（STU）的评论

根据教科文组织《行政手册》第 9.2 E 点，教科文组织工会（STU）提交其对总干事这份报告的意见。

第 195 EX/5 Partie V 号文件第 6 页第 22 段的结论是“截至 2014 年 6 月，专业人员及以上职级（P 级/D 级）几乎实现了性别均等（女性占 49%）”。教科文组织工会想指出的是，这一结论未忠实反映文件中提供的信息的详情，这些信息明确指出“女性在初级职类中的比例较高，P-1/P-2 级为 58%，P-3 级为 54%。在 P-4 和 P-5 级中，女性比例分别为 46%和 36%。”。最后，截止 2014 年 6 月 1 日，仅有 34%的领导职位由女性担任。

教科文组织工会认为，女性在高级职类中 34%和 36%的比例与“几乎实现了”性别均等的说法不符。

因此，教科文组织工会希望修订第 22 段的结论，改为“性别均等在低级职类中已经完全实现，但在最高职级应予以落实”。

教科文组织工会还希望建议注意到这一情况，并请总干事加倍努力以实现本组织所有职级上的性别均等。

因此，建议可行文如下：

2. 注意到第 190 EX/5 Part V 号文件提供的关于截至 2014 年 6 月 1 日本组织工作人员地域分配和性别平衡状况的信息；
3. 要求总干事提高秘书处各级别职位的地域代表性，尤其是那些无任职人员或任职人员不足的国家的代表性，并改善尤其是主任及以上职级上的性别均等情况，同时忆及任命首先应当以能力和业绩为基础，并向执行局第一九七届会议提交一份有关这方面成果的报告。